grubbla
v.

grobbla, -a, -ad
(o)

~~B. & M.~~ s. 182
M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grum
groom (adj.): grym. × grum/aeng

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grum

grom, - mn. o. f = n, - t

pla,-are, - ast

skänstötande. (da. grüm)

han sen så grom ud så en

kan ble rädd fån han

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grom grɔwm[4] + grum

a. -t. -e - a. grɔm

Himmelen e mollen o ser grom ud, - vi får b-ärt." "Va nömdemannen sa' 'grom ud i da."

Mörk, skyfull, ond.

M 2439. D. grum.

Bjärshög 1852. Upptecken. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grum

grom . neutr. gromt

= grym. förfärlig. hemsk.

1. han sa réli a grom ud.

Tottarp.

2. i. de va jo grómt. Comma.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↳ grum II

de e so grömt a fjökt i löften

(dystert. mörkt)

Burlöf. L H.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gruma

gromma, -r, -ad grå̀m̲a
v.

när regndigra moln hotar
vid horisonten

vi få̀r sjunja vårs, få̀r de grom-
ar så̀ å̀pp i vå̀stkanten

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gramma upp

gràmma gràmma gràmmad

gramma åpp
(mulna)

de gramma åpp, de blir nåck
dynna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grums

grums. -ed

gemensamt benämning i vätskor och dycken

Allm.

dæble ällri rad gröms på blékäred.

Bunlöf.

dæfar ta vék ält déta grömsed.

Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grums

Vatten.

grums = fällning i vattnet.

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grumset
adj.

grömsed, neutr. =
grumlig. Hlm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruemig

gromsed, m. sf. o. n. =

pl. a, - ake, - ast

grumsig

vanned e så gromsed så en kan
ente se bånen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grumsig

Beteckning för vattnets beskaffenhet: skitt = orent
järved = järnigt,
grovsed = oklart, ...

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grond, -den, -a, -ana (s)

= grund (alen)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund
s.

gröz, -en, -a, -ana

sö hade di' lájd grözen av
grästén.

1944

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund
s.

grop, -en, -a, -ana

husgrund

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

i bet. husgrund:

di grava fram grözana

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund
s.

i bet. husgrund:

ja har vad mé a bröded öp
gröbana. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

so ledʒun de ɲo ɔ̀fɑ̀i grɔ̀ʒ

(om ett hus)

Även: ɲo lʊ́s grɔ̀ʒ, kanske

inte genuint.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grong-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grong, - en

grund

de e ente daut, de han ingen

grong.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund
s.

grø̀z. ´an, ˋa, ˋana

kusgrund. Allm.

lagza grø̀za. "

grava grø̀za. Bunlöv;

di la grø̀za ma flént. Bunlöv.

só hade di lájd grǿzen aw grastén.

Nr 253 Bara hd I.Ingers Genarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund II.

grøz, -en

i förb. äga grøz = äga grund, vara tunnolikt. ha tkål för sig. Lomma, Tollarp Wesitshög

om de kan äga nan grøz. Wesitshög.

kan de äga grøz? Tollarp

1935 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund III

på den grön, -ad .....

= av den anledning, att ---

Bunlöf.

hela den syndra sian där va

höjon grön. Tottarp. H. s.

grönen hade rän jord si. Tottarp.

1931. –

Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund forts.

dæn e so forfærlet me øhýra øgon grøgen.

Tollarp. B.J.

en forfærlit stór jyvon grøg i stòra grasténa som jik lánt nór i jòrden. Bunlöf. L.A.

1933 – Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

di bòjde på grò̂ŋana P.P.

den va ó̂pbrygta grò̂ŋa a stèna

B.G.

Burlöv.

S-å°

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

/a skola slåd let i

gröjen, hämt. murbruk el.

puts. J. J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund:

han hæzde si på den grå̀z,
ad dan va dò̀lia svensónar
hade lænt pǻza aw han.

Tottarp. J. L.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grannt
s.

ja han vad i lår ma a
jutad gråg hær ùda te
når.

A. Hj. J.

1962 253 Tottarp. Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

di sèk jo ég ijenom
grögana (om rätton) J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruuda
v.

gronga, pres. grongar (grò̀gga)

fundera

M & B s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grunda
v.

grò̲za -ar -a -ad

tänka.

va sk̲or dú̲ a grò̲zar på?

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grunda

gronga, -ar, -ade, -ad

grunda

de får du gronga po å länje.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gronga po (ngt) gravn^{3} a^{2} po.

-ar - a - ad. gràżza grunda

"Ja' har långje grongad po, om ja' inte skalle sålla den svarte hästen."

Tänka på, fundera på.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grunda

grò̲nza, -ar. -a. -ad

måla med grundfärg.

ja har gronzad sk̲å̲ven ö̲vor.

Tollarp.

17.

K 252. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundklots

grönklos. -en

ett snickarverktyg.

Hultof

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundlig

grongli grongled

pl. grongli a

en grongli renjärrning,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundpelare

grogzpélara, pl. =

dan e tól grogzpélara i tjònkan

(på tal om Burlövs kyrka)

di tól apóslana e ósa grogzpélara

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundsten

grònstén, -en, -a, -ana

ell. gronstén etc. (B.) Allm.

dær va gronsténa i firkánt.

Genanp.

pær jénsen han gå han àla gronsténana

Bara hd Tottenp. N.H.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundsten

grɑ̄zstén -en -a -ana

den va grɑ̄zsténa i förkånt

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruvsten
s.

grögsten, pl. -a, ellr

(kollektivt) pl. = sing.

hüsed hade vänli' lövad grögsten

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundsten, s.

grongsten -en- a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundvatten
s.

grogvän, -ad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grunk

grɔzk. -en

kopsparade penningar eller värdesaker.

dɔn e á̲l̲t en brɑ̲ grɔ́zk.

Burlöf (Hanna Persson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

6/12 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grunke

grunke; -n; -ar, -arna (el. -or, -orna) grö̂zka

samling av något som har ett visst värde

där e näkla grunka ätter hann

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grunkor

gröönkor-na
saker

hann hadde sa° ma°nga
gröönkor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grunkor, s. pl. saker

grunkor, -na

han har sina grunkor i behåll

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grunkor

gronkor = präktiga saker

gröykor

han har samlad många gronkor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruuna, v.

gronga gronga grongad

va grongar du på,
hann sadd a° gronga,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumma

Han hade liddpid po
nyddpin i kakkelonsbäntjen
hela fårremiddan å
röjad långpiva å grongad
å nu hade han gåd ud...

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grus 1 ed. ö 1 en. (sl = grus.
grus 2.

endast gruset (jfr. grud)
i uttrycket as l. s-s.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaus

gaus, -en

nyare ord (sep.-län) i st. f. gräd

dén sórts gaúsen = den sortens gaus.

Tottarp.

knàdonstén den va brá a blèna

ibland gaúsen. Tottarp.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gresa
v.

gräsa, -ar, -a, -ad

strö gräs.

di har gräsad lite här ute om

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gransbunke
s.

gransbåzka, pl. -a

granshög

dan va ènte wdan tjachål
a gransbåzka. 14. f. 1907.

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grusbunke

grusbåŋke i -en. -a. -ana

grushög.

Bulsj.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grusgrav

gruusgrâv -en -or -orna

gnge ân gruedgrâv.

= gruusgraven. Sådana bön voro ofta

kllhåll för spöken.

dær jik jâ lìa øvon snit

imöd gruusgrâven. Hultf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grusgrav II

sin so dansa di hene i en

grusgrav.

Möllebuga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grushål

grushål. -ed

= grusgrav

Hulöf. A. B.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumshål

gumshål, -ål.

gumgan, -tag

Lomma

hanslås gumshål.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grushål

gruskål. -ed

grusgrav

Bureå

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaustag
s.

gaustág, n., M. =

dæ e et gaustág nosa ve
hùnakelégan - de va èsta gaús,
de va mást sáa; sáa. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd m. f. 1895

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruståg. -ed = grustag.

Ulvsby
Torsåker
Kyrkheddinge.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grustag, s.

grustág -et, grustág -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grustäkt. -ed. = grustäkt

Lånord.

Jfr. grusgrav och grusdgrav.

Avser

vede i märken, ve it grustäkt

Bara hd

Barn

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grid, -en, (s) = grus (Skåneg/s)
grut + grut

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grut

grued . -en = grus.

Något förälda; anv. av

Jöns Nilsson. Åkarp i Burlövs sn.

f. 1835. d. 1929.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gruvgrav

gruvgråv - en - or - orna

= gruvgråv

Kullsj m-fl.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

grùa, --n grova

= spisen. eldstaden i kåket

eller uspr. eldstaden på en öppen thorsten.

Tottarp, Nevishög.

ga hìma i stùan a grùan.

han sidon hìma i stùan a grùan

(säges om en som icke har tillfälle komma ut och resa).

Bara hd Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruva II

... nitan fjuga
mad i grue
sol i stue
fjus du gamla halta tue.

(Slutet av en gammal räkneramsa)

Nerikshög. Berg.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grûva, grûvan (s) = platsen rakt under sho-
stenen, dvs "höket" i följ. uttryck: ja hör grûva
åtr vad läjor a pest en a stûvan
a i grûvan (Skatung)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruva.

gruva, - ar, - ade, - ad

han vill jäna gruva si.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grua, s.

"Tor me sitt fagra skäddj
lockar alla små gluftta ud om väddj,
åttor kommor avela snua
å fjör dom kant inj i grua."

947:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruva sig

gruva sä / gruva gruvad

gruva

hann gruva si sa° dant,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grufvlig

grÿveli

det ble ju en grÿveli opstóndelse

(villervalla) Bara

ellen grùveli:

hon tala óm den grÿveli màte

1925 sniàn. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grufliga
adv.

grùvelia

gruvligt

vi hade so grùvelia gót ól.

Bunlöf. H. P.

a so hade han sona grùvelia dòlia
tén. Bunlöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruvliga II

den gamla kvinnan hon va so

grymvelig synorlänsk.

Burlöv. 6.H.

1944 Nr 253 Bara hd L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruvligt
ah.

grùvelet

so skola ja gå me bå̄den, for
de skola ha so grùvelet hèmlet.

Bulöf. H. P.

hon sår me han so grùvelet.

Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovligt

kan ǫ́la so gǣvalat, den
kvìzan (= slösade)

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gry

gry, - u, - gryp, - d

gror

vi ska gry korn ti malt

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gry, vb.

Å tar har passad ed så vel...
så de skolle ble bra gryd

[om ölbrygd]

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
grynta -ar-a-ad, v., grynta.

grynta liksom sin

Tolkarp

Nerikes.

Bara hd Bara
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn, 1-ed, gryn, 1-en (11) = gryn (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn

gryn . -ed. pl. =. -en

= gryn i olika bemärkelser

Allm

1936 № 253 Bara hd. I Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn II

Även om »grynen« är bär av Rubus-arten,

dare äter mer en tältre gryn

(mönl. på Rubus Caesius, snårebär).

Tollare

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn

...å en har fåd tjyllinja

ti grynen...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grynkupa

grynkýpa -an -or -orna

halmkupa vari gryn förvarades
på loftet (lǫ́wted)

Burlöf, Tottarp,
Uppåkra.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryukuga

jfr 1 par gryukyper i
skolmästaren i Kabbarp. Sven Katzlers
bouppteckning även Ola Åkerman i
Kabbarp 1839. Tollarps sn

1949 253. Barnkd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryngkvarn

gryngkvärn -en, -or, -orna

Skabersjö

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ glysna

glysna, -n, -a, -ana

ett grand av ett främmande
ämne.

där va en glysna i miljen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gryssmet

gryssmed - mr. & - nr. =

pl.-ar, - are, - att gryssmed

om vätska som håller på att koaluera,
konig

gräddan håler pa å ble gryssmedi
tjennan.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k grysmig

grysmed, - m. fl. o. m. =

våtska som börjar att löpna,

ojämn konsistens av matvaror

de va ente dåm de skolle va

de va så grysmed.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grysnig

grỳsmed . neutr. =. pl. -ede

= kornig. ojämn

de e ènte mäulad rèktet. de e

lìsom grỳsmed.

Hultkrantz (Hanna Nilsson. Åhus)

grỳsmed " Sunnanå

1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grysvärdeligt
adv.

grysvärdelat
= förskräckligt. oerhört.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryfda, gryfa -a, -or, -na, gryta

= grytn (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grȳda, -an-or -orna. gryta.

di to den svòrta grȳdan ẹj på bȯ̀red

Tottsp. L. P.

de hȯ̀rdes li̇asȯ̀n di knåba på en

spȯ̀ken grȳda. Nerikshög. A. H.

ja di ska sẹ̀ mẹ́r en ẹ̀n grȳda kȯ̀ga.

Lomma Bara hd Tottsp Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta II.

en ȩ̀ȩ̀mu̇̀rad grȳda . Hllm.

(= bryggbuspanna/.

ellen en ȩ́ȩ́mu̇́rad grȳda .

ja har sȩ̀ȩ̀ en grȳda kȍga fȍ̀ren
ja sa dȁj .

Mȍllebega (talesätt)

1915 .

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta III

små gryder har ösa åren.

(talesätt)

di vil se mer en én gryda köga

(talesätt om pigor som vilja byta tjänst)

Bulöf.

1929 – Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta IV

han har inte sett mer an én

gryda koga. (om en som inte varit

mycket ute och sett sig om).

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyta IV

vi la nór i gjùdan. hèla
gjùdan fól.

Bulöf. H. P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta II

gryta använt st. kakelugn:

de va óp a nórvend på en grýda;
so skøle di fjýlna i dén.
(uppl. i Kabbarp 8) Torstorp (H. S.)

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta

han hopa fon fånt i grÿdan;
di ble änta bekänta i tide.
(om ett förhastat giftermål).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta

gryda -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta s.

han kan inte lyfta grytan
av spisen; ja måste hjälpa na.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta
s.

Om gryta anv. för insamling:

Läg måns lita i grydan!

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

geyta
s.

di kögta pylsan i dan
egamärada geydan.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta
s.

di kögte i den igemmade
grydan (= tottegryta)

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryda, - gryta

gryta s.

gryda, - n; -or, - orna

grȳda

når de va fille kokte di
soppa i den injemurade grydan

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta, s.

Små grydor har åsse örn.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gupta

Hon har sitt mer än
en gyda koga.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta

grỳda -an -or -orna

di vrl se mér en én

grỳda kȍga : sägas om flickor, som
för att få tillfälle se sig om, vilja ha
tjänst på mer än ett ställe.

1950 Lyngby, Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta

Nu e dön i grydan.

↓

Hälen

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryda, s.

gryda-n, grydor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta

gryda -an -or -orna.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryteben

grȳdeben. -ed. pl. =. -en

Fllm.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaytbotten

gryde bånn - en - a - ana

trälock för gryta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gytebotten

grydebon -en -a -ana

stort grytlock av trä

(egentl. grytbotten)

Töftarp

Sunnerstad Gönarp.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gytlapp

gȳdelåp . -en. -a. -ana

lapp varmed varme gryton nolyftes.

= gȳdevänte .

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gytlock

gryde lag-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grytlock

grydelåg, - grytlock

grydelåg, - ed

grydelåg

pågen tromman på ett grydelåg så en kan inte höra åna ly.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grytlock

grydelåg. -ed

Allm.

1925 Nr 253. Bara bd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grytmur

grȳdemūr .-en

murenkring den inmurade grytan (tvätt-
grytan).

pāgana stō pō grȳdemūren.

Burlöf (Åkarp)

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryteskap

grydeskrav-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaytskubb (a)

gàydaskaàba, -an

253. Tottarp. Bara hd. 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gytvaate

gȳdevǻnte -en -a -ane

= gȳdelǻp, se d.o.

Bunlö - J. P.

Nr 253 Bara hd J. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grytöra

gryde-öra - d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gra
grå / n. grått pl gråa (ack): grö. grå

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grä

grä n. grät pl. gräa

d. gräu etc.

Hurlöv. Tottarp

Kläi de ina gräa kösor?

253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grå.

Där e bodde ollod å
gråt.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Hused mings ja där de
lå lått å gråt å
åpraddad...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråddot gråaktig

gråddad, - m, - f. o n. =
pl. - a; - ade - adt.

han började å bli gråddad

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråaktig

gråäjti ellen gråájti
(våda
(tämma formen hos tamme medklem)

ja ska mäula i lita gråäjti fårj

Tollarp. O. J.

fjörkan borjar a ble lita gråájti
i våloen. Tollarp. O. J.

1935.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråaktig II

di hade liasom en gråájti fårj.

Tottarp.

1942. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråblackig

grabläked, neutr. =. pl. -a
grispräcklig.
den grabläkeda vilsen emén vöjen.

Bureå. E. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråbön

× gråbön artemisica

gråbenn, -ed gråbyn

kan du gå ud å dra åpp gråbenn-
ed.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhårad

gråhårad gråhårad

pl. gråhårade,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhårad

grå·hårad, pl. -a. gråhårig.

Lomma
Bunkeflo
Tottarp

i komparativ: mer grå·hårad

Bara hd

253 J. Ingers. 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhårad

han som en ån, so va
han gråhårad.

/Ol. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråpära

grapära -an -or -orna

l

1927

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråpära

grapära, -an, -or, -orna

= gråpäron.

Uppåkra

Burlöf, Tollarp

grapära etc.

Lyngby.

1927. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräpärontäd

s

gräpäränaträ, n.

Burlöv

Obs. det heter pära men i sms. päränaträ.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråpiontråd

grapperatrå, -ad, pl. =, -an.

Burlöv.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsalva, s.

I blann konne alla po itt ställe blc skabbeda... Då skolle di småkras inj me gråsalva ...

935:6.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhäggad. gråhäggad

gråhäggad. yngre gråhäggad.

pl. -a gråhäggig. med grått hägg

Hulsö

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graspär, -en. — a., -ar(s) = gräspare

= gräspurv

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsparv, s.

gra°spa°rr-en - a - ana

gra°sparv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråspara

gråspånk, en; -a, -ana

gråspåna

där e en gråspån flön inj
i köket.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsparv

gråspór . -en. -a. -ana

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graåspaen

di tå graspóna a slap ig i
stuan, a di flå daneht på
lampan

Tottarp (m.f. 1904)

253. Bara hd. 1. Ingels 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråspräcklig

gra°spra"jled, gra°spra"jled,

pl. gra°spra"jleda

gra°spräcklig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gråspräcklig

Gråspräjlad, rente.=

Hyby.

1946. 253 Barsebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräspätted

gräspätted, - m. f o n. - a

gräspätaklig gräspätad

har du ente sätt en gräspätted

tjallinj?

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråspättig

gråspätad, pl. -ade

gråspräcklig.

gråspätade fåglar. (fågel)

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten

gråstén, -en

só hade di' lajd grózen au

gråstén.

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graiten

grastén -en.

1950 Lyngby, Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten

grastén, -en. -a. -ana
(ellen pl. = sing. / allm.

ja fétt sódant forlár me grastén.

Skeritshög.

en forfærli stór jývon grög; stóra
grasténa som jik lánt nór i jóren.
L.H.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.
1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten II

èna hène ve vägen, ve den
nöre vägen, dær va två grasténa.

Burlöf. H.P.

de stan ryhoged i en grastén.

Gårdlösa Kyrkoby.

só hade di lájd grözen aw grastén. Genarp.

1941. – Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten:

nue lå di et lav grastén
ìgan som di borja klìna

Haçkarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsken s.
1

"Han dyker som en fjär å simmar
som en gräsken."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråstensgolv

grastensgol, -ed

kullstensgolv.

tita ènta hær ud; dær e grastensgol, men ja kan ènta jora nod vé -ed, de fær vá so i min tid. Tottarp. H.S.

1946 Nr 253 Bara hd. I Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråstensmur

gråstensmur, -en

(vanligen: stenjärn, stentäpa)

gråstensmuren har jå lagt.

Gårdsvångskyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråstensvägg

grastensvägg . pl. -a .

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråda -or. gråd, gråded
gråta
= gråta; pres. part. gråndanes.
Allm.
[När den lånade formen gråta
användes, böjes den således:
gråta -or. gråt. gråtad]

Jönz ente so tilia. for
do komon due te a gråda igan
kvél (ordspråk) Lomma

253 I. Ingers 1921-1931.

Tottarp Bara hd Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta II

han fik ùd i kàmaren for a fa
áwgrædad (= gråta ut)

Tollerup

de va liavél sjøz om mår, hon
skdor sækort a grædor dar hìma.

Lomma.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

grēda . -or. grēd. grēdd

bifom till grēda, ant. i Uppåkra.

grēda ss. bifom till grēda

även i Lyngby & Genarp. J. J.

1934

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
forts.

hana björkelöns fick ädan ón
a gräd.

Bulås (mor Malmborg)

sin so kom ida grädanes ej. Bulås-
han gräd, båra han hade
ónt i tanan. Bulås.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

forts.

grǽd ènte í for mǽj, for

hǽr e já.

Tottarp.

(sagt av en som trodde vara försvunnen,
men endast gått och gömt sig)

hon kom grǽdandes hím ta vǽrt.

Tottarp. N. A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Aut. 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta III

han va so ffjé awed, so han holt
på a grèda; han beklåva se for
fåa.

Burlöf K.P.P.

de jélpor ènte. om du só
græda blå, så Larsjönsen.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta :

sed nu ènta a gråd, for
snånt hàwtar de !

citerat efter B. M.
Åkarp

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingen 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta, vb.

Nå gluttana får sin vilje
fram -ui- gråder di ente.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

...udan sadd ve
tjärtegärsporten å grād.

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta, vb.

den som vill ha allt va han ser,
han får gråda når andra ler."

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta, ob.

"Bliele veda kommor mången man ti å greda."

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

grǣda, pret. grǣd

grèban ble redd a borja grǣda.

hǫzen jǫdde a grèban grǣd.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnåta

gnåda, -or, -gnåd, -ed.

hon håltpo ä gnåda läuje.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtande

v.

pres. part.

Den sån går edanes

kommer igen grädanes.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

sup.

de e vél dus änta kan sýt-ad,

för dó hade dus gråtad

Burlöv m. f. 1905.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

Åba gråd so fåslat, nar
han hade jåst slåt ine na.

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

pret.

han sád pa nörarö stafön
a gród

Burlöv Nf.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

pres. part.

di gàmla kom grædanes
te álgòt

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

man kan liasovél gliina
som gråda (situationen har
två sidor)

Burlöv m. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

met. gråd

vi gråd ja a jäk daulifå

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

gräda gräd gräded
gråta

även greda etc

honn gräder,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

greda gred greded
gråta

hönn gredor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grätand
s.

grædane, -ed
= grät

ja hade nær fød grædaned i hälsen.
Lomma.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtande

s.

Gråt: grādane. Dār va siddent grādane nār han va dō.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtfärdig

grädefäri

färdig att gråta, som har lätt för att gråta.

ja e ènte grädefäri ---

Tollarp

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtfärdig

gräˈdefäˈri

färdig till att gråta

tösabiden va gräˈdefäˈri

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtfärdig

Beteckning för som ofta gråter: bölebytta, grädefäri.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtfärdig

Beteckning för sorgsen: nårrslan,
nårrbrydden, nårrstämd,
hängihoad, lissen, betyttad,
hängiflåbbad, gråtefärdig, ...

3122:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grätmiddag

grädemida, -an

barn som har lätt för att gråta
(skällsord begagnat ibland skolbarn.
Början av 1900 talet)

Lomma
enl H.A.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråaktig x grå-gulig

en annan färg blandad med grått.

han börjar å bli gråaktig i håret

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråvslig, adj.

gråvsled

"Gråaktig" om misslyckad kaffe.

939:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten

gråsten, -en; -ar, -arna

granit

där e en lång sån e böjd
av gråsten

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gråbba

gra"bba-n , gra"bbor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråbba = flicka

gråbba, -n; -or, -orna

vems lilla gråbba e de här kommor
gånes.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gråbba

grèba. -an. -or. -orna

=flicka. Har numera en mindre god klang, sedan ordet flika inkommit i mål.

nú kan i bjuda grèban på käfe.

ja e èlnes grèba.

Uppåkra. Hurlöf (Åkarp).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjèna för gräbba, allm. = tjäna som piga. Gräbba. II.

hon tjènte anors jänsen för gräbba. Ssarp.

bägn gräbborna e hìma. Bunlöf. J. N.

spel. = mägstpìa eller mägsttös.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråbba III

kon vå kæ me bègge grèborna

Burlöf. J. N.
Åhage

" kan jar vist èke mín grèba, sa kon.
Tollarp.
nær èlsa va grèba. so kalad, do va
dær en dréj a ffènte ta jensàuons.
Burlöf.

1928 M 253 Barnkd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråbba II

va ska du hör, greba; ej ine di i stuan.

Tollarp.

mina grèbor di kan va lìa stòlta som oga jens. (= skygga. vålklädda)

Möllenga.

1922- Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gràbba E

han tjènte dær for dréy nær
jå tjente for grèba.

Tottap - H.S -

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba:

fålet dom gräba dum
kan, kon forstår inte va en
sjön; ja sa: "flyj mi klan-
gjanan, som ligger i vägavad".

yttrande av gammal kvinna i
Uppåkra på 1860-talet.

Nr 253. Bara hd

Uppåkra

ref. C.W.L.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba, s

..sjunt hon va me en

gräbba, ...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråbo

De ryssor i maj, men
va tro i den lilla
gråbban.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba, s.

mingstpia eller "gräbban"

"Personbeteckningar med avseende på arbetet på gården."

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråbepåk

grèbepäug . -en. -a. -ana,

gosse (i tholdeln) som helst hälsa sig till flickor . Sp. päugagrèba.

Skabersjö.

(Sp. tösapäg i Bunkeflo o Tottarp) . —

Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

ant-1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräbestänta

grèbesténta, -an

halvvuxen flicka, tjänsteflicka.

i mården när du får ett dåvre. kan
du ta öjen a spen för vöjnen a
fjor úd vejèned i jörnan a börja
a lés. a so får grèbesténtan
fyla mé a lèsa.

3376 Genarp. Sarah
Olga Persson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräddas

När det börjar bildas is:

"De gräddas."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grâddas isbelupet

grâddas, - grâdda, - s, - ads, - ads
de bäjar å ble nuton, de grâddas
po vanned.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grädde

grädde, -en. Pron. han.

Nyare ord i målet: äldre flöd och flygd.
grädde kom i bruk på 1860 talet.

so va han ige vär mären a
drak grädde på mejeried. Tollarp.
dechar for liden grädde. Knästorp.

1937. № 253 Bara hd. J. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräddе ti

de ser ud som dæn ènte va grèdе

i srèpan.

Burlöf. H. P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grädd et

grèded, = bestänkt med grädde.

han va rént grèded i hèla hòaded.

Dalof. H. P.

Nyare ord: jfr. grädde

grælâkli (adj.): grâlahtig

gräl aktiger

Rspn.-lån.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräma

grèma . -or. grèmde . gremd

Tottag

han grèmde si ovon ad ...

han han fad ad for brlat i aandø;
dø liasom grémon man se. Tottag.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grämma

grèmja, -de, -a, -ad

di grèmja dom = de grämde sig.

Hyby (H. H.).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräma

Sörja: sårja är levande i
målet: såra, gräma,
giss oc.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grāmja

v.

grèmja -ar -a -ad

grāma

de grèmjar mi

1924 253. Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräns

Han hade vad me
når di dreid åpp
gränsor å hade ente
jort rätt.

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gränsa

grènsa, -ar, -a, -ad

(inlånat)

de grènsar èna nör te järpastèlen,
det gränsar ända ned hle gärdarna i kjärnp
Lomma

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grånsa
v.

grènsa . pres. grènsor

brigheitshus

Bara sn

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grås

gres. -ed

allm.

Lomma. Uppåkra. Kävlinge
Burlöv. Tottarp. Nev. Löv
Mölleb. Bara Kyby Lyngby
Genarp. Osby Skabersjö

sla gres. Burlöf. Tottarp.

ja har lagad gresed äv. Tottarp.

ja högor gresed på kronoslåttarens

grövakänton. Tottarp.

1922– № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs
fots.

di har pæ̲ja som grɛ̲s
(likneise).

Lyngby.

pæ̲ja ha̲r han som grɛ̲s. Tollarp.

di spɛ̲da for di ska̲le forji̲
grɛ̲sed.

Tollarp. V. A.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

de e rént forgrød, bàna grés a svàn; de e liàvel syj om sóna jarbída.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs:

Soma di fortjenor pæ:za som grés

(talesätt). Åkarp. b.L.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

gres. 1 ad

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs, s.

gres-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grēs

grēs. -ed

di kan pēya som grēs

L

1933

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers - Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs
s.

gres

M & B s. 172, 173

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs
s.

grésed ble leta fordánvad

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

Där vyssor ente gres po

allfar vej.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsand

grèsän, -en, grèsènor, -orna

ett slags vildand.

Lomma.

vïvor a grèsènor.

1926. N:r 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

gresbeede, -d

uppväxande gräs, som användes till bete.

här e bra gresbeede i år

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

gresbéde. - ed

flm.

1924.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

gresbéde, -ed

Bara s

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

Beteckning för bete: "gres-
bede."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbänk
s.

14. gröna gresbänkja (- ´-)

M & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsfrö

gresfrø, -et

hade ja hått litа gresfrø, so skolе ja såd.

Tollerup.

1918. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräshoppa

greshópa, -an. -or. -orna

(även i bet. "lyssa" – dessa senare ord finns ej i målet) Allm.

. greshópan hon tel mýran jék ---

(början av en gammal visa) Tolkaryd.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräshoppa, s.

greshåppa-n, greshåppor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsja

För låta beta: "gresja."

3203: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greåskant

greskånt, -en

Uppåka, Burlöf. Tollarp

dera säger ränten om a en
greskånt utan óm.

Burlöf. t.p.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråskar, s.

Man odlade: ... löj, greskor,
guleruddor ...

'pumpa, kurbits.'

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greskraj, -ed, =, - en < gråskrak

bectesdjur gueskraj

han tav imod greskraj. po
lede.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräskvarn

kvarn som man använde
höst å vår: "greskvarna."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsluren
a.

gresluren, neutr. gresluret
övervuxen med gräs. (gräsrot, kvickrot)

dær e so gresluret på dén pláten. so
de får fjèra en gång tí, so vi kan få
vèk gresróden, éla so bréa han si i
hèla stíket.

Tottarp. O. J.

1936. M. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslupen

~~gräslöpen~~ inmängd med kuckhot

gresläcen, m. of. = .n. ed

den vången har bled så gresläcen
så ja vidd ente va ja ska jälka ve
han.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslök

gresløj. - en dlen gresløj

hær sæd dræzana a æd sil a

pantóflor a gresløj.

Tottarp. J. L.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslök, s.

gresloʲ-en
graˢsloˢk

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslåk s.

gresløj.

3760 : 14

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsmatta

gresmåta, -an. -or. -orna Wewickö

(= gresplån) Burlöv, Tottarp

Lyngby Hyby

de e en gråner gresmåta, men den

har åwvåd grön (= av-vaxit grön

= blivit att vara grön). Tottarp

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grässatta II

dær va gresmåta nöranti

Bulöf LA.

sin nær vånad blev gjit, so

tår ja ed a vånar pantöflorna

a gresmåtan.

Lyngby.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräsmölla

gräsmýla -an -or -orna

vattenkvarn där vatten dämmes upp
omkring det halva året (vinterhalvåret)
över ängsmarken.

Knästorp m. fl.

förälder. ord och begrepp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan

gresplån, -en

han lå på gresplånen o lesta
roinånor (ansigs som barn på lättja)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan

gresplån. -en. -or. -orna

allm.

hoga gresplånor. Bulöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gresrǫ́d. -en gråsrot

= grårot. [krickrot]. Allm.

Tricitum regens.

di brenor gresrǫ́d i mjølabárja.

Tottep.

járen va fúl av gresrǫ́d.

Lomma.

di brenor gresrǫ́d i trägárenp Bara

Tottep.

Bara hu

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsrot II

dær e so greslùed po dén plåten,
so du far tjòra én gång ti, so vi kan
fa vèk gresrùden; èla so bér han
si i hèla stùked.

Tottarp. O.J.

dær e so fólt aw mög a gresrùd po
dé stèlled.

Bustöf.

№ 253 Bära hd. I. Ingers.
1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grăsrot
s.

grèsrød = kvickrot

de hade legat i grèsrød i
tie år = vait överensat av gr.

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gräsrot, s.

gresrod-en

kvickrot

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässja

uttryck för att kreaturen
få gå fritt omkring: gå
på bete, gressja.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs-mör

gressmör, -ed

Smör som tillverkas under tiden kossa gå på bete.

de e rær krøjen står ùde, de kalas for gressmör.

Tötteg. O. J.

1941 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsatå

gresstråu. -ud. pl. =, -ur

Tollare

1937 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräs-svål

gressvål, -en

gråsvål, gråsbevuxen mark.

Skaberjö.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråstorr

grestó̲r -en -or -orna

gråstorva

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsduss, s.

gres tgoss - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grästång

grestäz, -en

finare hovstång (jfr. klödontäz)

Lomma. Burlöf.

grestäzen hade di' te a rögga

tägen me. Burlöf (Tågarp)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräsulv

gresúl-en -a -ana

tjock fjällolare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräsulv

× gräsulv ett djur som i folktron
trodde förorsaka bulnader
i fingrar och fötter.

gresül, -er, -a, -ana

hon har näkk bled bidden äu
en gresül i bened.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsmör

gresmör, -et

smör av nyjälk från kor som
nyss kommet på bete.

ja lämpar så dant ett
gresmör.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"gråta

~~gråta~~
v.

'gråta'

pres. part.

kon kom gråedanas hém te vårt

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grättten grät³en² + grätten

a, -led, -tne -tna. grätten

"Du e vell inte grättten, påg? Du

sidden jo bara o plejar i maden

o eder inte". "Den man, som får

den skittsam, kan får inte va

grättten"

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Virāsen. Jfr spekleu.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtten

greten

anspråkslull

hon e så greten pod så en
kan knapplt jämka na tipats.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtten

Kniliig i fråga om mat:

"spellén, gruten."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräva

gr<u>ä</u>va -ar -a -ad.

endast vid ansats till rep.-tal
(med bibehållen dialektal böjning)

vi gr<u>ä</u>va br<u>ó</u>n, vi
grävde brunn.

Knästorp

Se f. ö. under <u>grava</u>

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grāva

grǣva -er -a -ad

vid ansats till resp.-tal: jfr grǣva

di hade grǣvad i höjan

Burlöv (Hemgren)

Se vidare under grǣva

253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråva

gråva -ar -a -ad.

denna form och med denna böjning
förekommer vid ansats att tala regn.;
den genuina formen är annars
gråva -ar -a -ad

Nr 253. Bara hd Lomma, Burlöv.

I Ingers 1954.

Se vidare under grava

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grǭda grödhi .-n (ō grǭda -n. pl grǭdor. grota

s. = thörd. groda.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda
s.

b.f. grön

--- gå ut o titta på grön
i vingen

M & B s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda
s.

best. f. gröen

en ficky' barja gröen --

14 a 13 s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda

gröda (när de börjar gröna)

gröe, ev

nu börjar gröen å komma.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grø̲ˀl. -en. grötˀa. Allm. i Bara h.

ø̲ pl. grø̲a

dæ e brå grø̲l i bø̲nen på sæ̲n.

Lomma.

sø̲ mana grø̲a hår ja tå̲d awed.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödaväder

grödaväder, -ed

för grödan tjenlig väderlek
(regn och solsken); äv. varmt & fuktigt väder.

Österg
Kyrkheddinge
Åkarp } trotigen allm.

Tottarp
Nevishög, Hyby

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödråder

gröa vär-ed

varmt väder med regn

de e rätta gröa vär

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödväder

mild, fuktigt väder:

"Gröavär,"

938:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön grönare (adj.) - grön grön (adverb)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön

grön. grönt. gröna.

d. grönor

tagad va mäjad me grönt (kväl. el förste tåget som 1/12 1856 passerade Åkarp)

Burlöf

haka grönt: om hönsen som gå ute på marken och plocka till sig gräs och knoppar o. d.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön II

de va gott de va grönt i
lösthusen, so man kone sida i
lösthusen.

Tollarp.

en grönor fjista. Kenätshög.

kloona sprejor si po de gröna.

Vhg.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942 -45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröön III

kerstänen hon e grön (=
nästa ek./

kerstäneträäd e grönt.

Tottarp /ok./-n.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön
a.

di skola lära fån a lön
ti a eda grönt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön, a.

Han e bära en grönor onge
han e ente får bagom öinen
inu.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönbete, s.

grön´bede-d

vi får släppa ud
kräjen på grön´bede

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grônbete

grønbéde, n.

gå på grønbéde

1965. 253. Knästorp, Bara hd

grönfoder

grönfö̲r, -et

Burlöv m. fl.

Nr 253 Bara hd I Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönfoder

Olika slag av foder: torrfor (torkat foder) grönfor (färskt foder) småfor (agnar) ämtor (längre agnar och småhalm)

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönfoder, s.

padehatta å smigla å grönfor,
sån en knafft kär eda åu

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröngöling, nötskrika

grönjelling, -en, -a, -ana

där kommer en grönjelling flygande.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< gröning, s.

grö"ning-en - a - ana

grä"sbevä"xt områ°de

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröning

gröning, -en, -a, -arna gröna

en gräsbevuxen plats

ja går ut på läddjourni po gröningen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönäng

grönäng. - en = gräsbevuxen plats,
gräsplan. jf. grönäng. Hlm.
.... i hans nåls hage i vänge
der stod et sådant grant fjås a
brände i grönägen. Hyby. K.L.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönkål

grönkål, -en

Sunlöv
Tollarp

di hade grönkål te mi̇da; so
tyte di ja åd so lidad, so så di
ja kone tå en kaska me mi hem
a ha a varma.

Tollarp

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönsalta
v.

grönsälta, -a. -ad

lätt salta (för kortare förvaring)

den skära sjögastrika, som vi

grönsälta. Tottarp. M.f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönsaltad

grönsåltad, neutr. =

fläsked va grönsåltad

(lätt saltad) Burlöf

grönsåltad fläsk

Tottarp

1940 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grópa

Ord som beteckna att
krossa säd m. m: mala, skrå,
grioja, . . .

2116:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grɔ̈ʃja
v.

grɛ̈vja -a -a -ad

grovmala, mala säd till × skrädning.

Lyngby.

grɛvja sɛ̈

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröpja

gröv-ja, -de, -de, -t

gröpa, mala grovt.

vill du gröva-ja denne säv til mig

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grēvniz. 2 — en grōpning s.

grōpning

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grōt
s.

de va en fäilet gō geōd dan
han kōgt te mi I man som kom
sent hem och hāteäffade en nykokt geyta
tapetklistren, som han tog för grōt och åt upp

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd
Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt

kögon man änte grödan
a édon dän ---

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt

gröten:

grøden e køgt i en grýda a ènta
i en bytta, man ska ènte ta mér
i fén en man kan lytta.

Tottarp (nær skomågan)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

gröt II.

Jrötrim:

ja gröden e gå, de kan i två.

Tottarp (den sho-
magarens)

i dena gröden fejs en mándel,
a dén e fjäpt i blómbars drèvänsa-
Tottarp -händel.

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

qvöt
s.

vi hade två sláus qvöd;
réisaqvöd a svigaraqvöd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grod, 1 äv gröt (S) = gröt. (allm, gröt

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grø̲d . ¹en . grôt.

ø̲

(tillagad av gryn. mjöl. bär
el. frukt).

grø̲den blir k̲a̲l (kall) Bureå.

Samman. såsom ¹i̲se̲ngrø̲d.
²sti̲k̲elbærsgrø̲d. ²e̲blagrø̲d

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grōt II

kɔga grǿd. fllm.

eda grǿd. "

grǿden va fǽtsvíd so di kɔna

ènte èda den.

Kyrkhedringe.

grǿden blev kǽl (kalf) Bunlöf

de va kǿlor grǽd. Uppåkra!

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grót III

so to pängen kniven a skar hål

po pösen, a dar vala grödden ud.

Nerikskog.

de e inte grod a grina ad,

ordspr.: tages om opassande skratt, av

skadeglädje o.d. framkallat, obefogat

skrattande. Ellen: de e minsan inte ...

1905. № 253 Bara hd I. Ingers. ete.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grôt II

vərinda èveli kvél so skola di
ha grǿd (vanl. under skördetiden)

Burlöf. H.P.

kǫga en ǥuda grǿd. (en portion)
komma

1918. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grôt:

Obs. bruket av best. form efter partitiv-attribut, såsom:

dén klád grøden

Nenitskög

jte dén bíd brøed

1948 253 Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt s.

"grödd

"ingen grödd å grina ad"

8608:20

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt

di bruger jo ha grød,
men de ædor jä jo älli.

S. D.
(Hellvi tätort)

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt

Han skyor vartjän
milj ellor grōd.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grõt

..grõden e linn....

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt:

Nan de nejnan grö̲d, so han

dan fåtie ögan fö̲': sågen

di inan cike kan tillgodogöra sig alla

förmånen, som stå till buds.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt

man ska kȯga grȯ́d a ède

grȯ́den

m. f. 1904

253. Tottarp, Bara hd. I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grôt

grød, -en

tretenàftan nær di ød
grød, so skole di lègga Géen
trè gæga.

L.

1924

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt s.

gröd-en

risengröd,
havragröd,
melgröd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröta
v.

gröda -ar -a -ad

lägga varm gröt på böld eller annat öm-
tåligt ställe av kroppen.

di gröda mej hela den natten.

Tolkep.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1946 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grötbössa

gröda bössa-n, gröda bössor-na

som äter mycket gröt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grötabössa = ändtaggen

× grötbössa, s.

grödabössa, -n, -ar, -orna

du skjuder bäst me grödabössan

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat, s.

gröda fad-ed, gröda fad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"grötfat s. n.

"gröda faden (kort. fol.)

grötfaten

8760:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat

..du siddor jo mitt i grödafaded.

397 1:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödagrjda, -a, -or, -orna grötagryta grötgryta (s)

: grötgryta

M 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröthyvel
s.

grodlöval

skällsord

Burlöv (citerat av m.f. 1901)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästhyvel

grodkövel, -en

"en som äter mycket".

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröthäst, s.

... ja e en räkti grödahäst."

933:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötigt
adv.

grödad
i bet. otydligt.

mantin han snåka öse so
grödad.

253 Burlöv. Bara hd. 1.1.1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötakittel

grödaffél. -en, -a, -ana

grödamärgen den förr di på tvedöra
värända gör di kömm me grödaffélana.

Burlöf. J. A.

Även ts. ortnamn i Kyby sn; se saml.
av komna propria. Bara hd.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötamarschen I

grödamärsken eller grödamärgen
en gånglåt med tillhörande ord, som fordom
plägade sjungas på Tvedöra lägenplats i
Torna härad. Också känd i Bara, enär
alla värnpliktiga från Bara hd exercerade
på Tvedöra och där lärde "grödamarschen"
vilken också i hemorten användes, t. ex. när
man vandrade hem från skördearbetet. Bara hd

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötmaschen II

Grödamärsen den förr di på
tvedöra vårinda gör di kör me
grödefjälana.

Burlöf. J. A.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötamarschen III

Texten till Grödamarschen var följande:

Kommen kamraten nu är det uppställning
för att marschera å hämta vår gröd
å får vi ente gröden
så e de visse döden
å vi kan ente vara utan milk å gröd.

(Melodi: Kära doktor kom).

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödafåd, -ed, pl. =, -en, grötfat

Ø fllm. i Bara hd.

so sate di grödafåded oj po
lofted, dær han brugja a vens
(se godeniset) flaskasp. J.H.

dær skole sta tre stora
grödafåd po børed. Bunlöv. H.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat II

só hade di fœrrry mé si dïded,
so skole di smäga åla grödafåden.

Uppåka.

di hade vær sït grödafåd akom
dïd me.

Uppåka.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötskova s

gröda skåan

"grötskovan"

3760 :s

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötsticka

grödastika. -an. -or. -orna

grötspade, -aren.

Lomma

Dalöf

Tottarp.

han fick ombim a sålde grödastikor
a pantöflastöda.

Tottarp.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötsticka

gröda sticka

(att röra i grötan med)

3760:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grötsticka

grödasticka-n, grödastickor-na

träskaft varmt gröt omröra.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grøttallik

grø̀datá̲l̲rrk. -en. -a. -ana

dær va grø̀datá̲l̲rrka på hè̲la
láuted; di̲ skò̲la nì̲sen hå̲.

Lomma.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grôt-tallrik

grödatallrik, -en, -a, -ana

dæ va grödatallrika på hela

låvted (ramb. på ett ställe där man

satte grôt på loftet till nissen = tomten)

Lomma

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbadjävel

gȯ̀bad-ǽvel, -en

(skällsord)

Lyngby.

en li̇̀den sǽli gȯ̀bad-ǽvel.

1927. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe gubbe
gubbe, -n, -a, -ana, (m): gubbe (adj)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbkräk

gȯ̲bakrȧ̈j. -ad

föraktligt eller medlidsamt om gubbe.

Tollare.

1918. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gubbaknorr

gåbba knorr

matträtt på° dricka och
bröd med ett ägg i vispat

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbaliv

gȯ̀bali̱v, -ed

"gubbstrækare" (uttryck för medömkan)

de e li̱avél sjȳ ȯm han. gȯ̀bali̱ved:

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubb-sjuka

gòbasjùga, -an

benämning på steatopyi (posthata)

Dunlö m. fl.

1963. L 53. Vara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbaskägg (kryddväxt). gubbaskägg

gobbasjäddj, -ed

kan ja få en planta äu ditt gobba-
sjäddj.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbaskägg

gòbaʃég. -ed,

bot., en bladväxt.

Bureå. Torneå.

1912 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubb-stofil

gòbbastofi'l-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubbatosse

gòbatóse . - en, -a, -ana

= gubb-tösing, gubb-tok e.d.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbe, -en, -a, -ana

Allm. i Bara hd.

dæ kaŋe va tɛ́ stíken gåba.

Bunlöf

nær di va på hål anjefær, so mÿta di en gåba.

Bunlöf. H.P.

1922 – № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dé va sóden lysti gåbe. gubbe II

Jönslövs Kyrkoby.

de va rét gåben han så.

Bunlöf (B.H.)

dær va en gåbe som hæde håns

hüse, som stå a tåsk.

Bunlöf. B.H.

e ènte gåben gan hém ché å han

stanja nose a skèkran. Bunlöf. H.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gå̀bba -en -a -ana

gàmla gå̀bba sætar fé̀ggad

i vé̀rad

(böjan av en visa)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe
1.

dær vå dì gɔ̀bana, som
bruga a sɛ̀da pɔ sɔ̀fonna

Nr 11679 Tottarp Bara hd Tottarp

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gå̀bana di fe̲k en fà̀ma,
a ti jûl fe̲k di sò̀kontò̀pa
gà̀be hai = manfolk, husfaden. Om
arbetare vid Arlövs sockerbruk.

G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

de va gamla gàba som
sàmlas a berata pasàjer.
(nä äldermansgillet) /Oh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gucka
v.

gö̲ka - a - ad

"prata om något som man bör hålla
tyst med."

1775 Genap. Bara hd

Elna Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gucka
v.

gocka gocka gocked

mutta

hann jick dan a° gocka hela
efftermiddan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gorka om gorka om. gucka om

-ar -a -ad. gòka -om

"Man gorkar nu så smot om elsvå-

dan i Bare, att dai va nåd gated me

den. Man e rädd for o si va man

tänkyr, men di' ser besynnerled ud."

Man ah man emellan förtiktigt

hänlyda på mistankar om någon

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gu(d) svordom

gu,

de jäm ja-ja gu enté.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudh
gud = Gud. i uttr s. ja gud, med gud,
ja gud tötte ja de (Hesnes)
Ell gill heter ordet guld

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud S.

i fraser

... a gå vid eka ält (då man
räknar upp något som förekommer i många).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

i talesättet

dä e änta gues bäste bån

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud
s.

God (gōd)

14 & B. s. 200

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

gu̲d

ss. bekräftelseord: gu̲

dan va gu̲ mäga foru̲d.

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu̲d. Gu̲d.

uttales gu̲ i svordomar och
kraftuttryck, såsom jagu̲, nægu̲,
gu̲ vi̲d ike a̲lt (Kyrkoby) Gårdby
"Gud vet icke allt
på̲ugen va gu̲ rè̲di. Skebersjö.
Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud.

de ved gud i himelen hoden de ska ble

Bråsarp. 1924.

gud véd ålt va di hade for
nåd i dé tidor.

Flackarp.

de vit i gudana. Barlof.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud III

han e lia dom som gud e vis

elle

han e so dom som gud e vis.

Talesätt.

gud i himelen, va han pryla glyta!

Bunlöv.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de vrd gùdana. Bara.

Gud.

gu i interjektionen och svordomen.

i ska fortegraféras. far.

i nä gú ska få éj. Aurlöf.

säjletorp dær va gu mäja forùd.

(sc. kemmer) Genep.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

gʊ̄d

(gammaldags och tållsynt, numera vanligen gʊ̄d). Finns i ståndutt och såtom de ska gʊ̄d vida, Utthak Gud veta; gʊ̄(d) bevars.

Burlöf

de hade min gʊ̄d ènte i dåd enå. 6.A.

1938—

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud:

kon bå i gus kåmn om lita tå
a lita målt.

Bulåv.

gusån, Guds ord. ska vi kora
gusån, so gar vi i tjörkan; ala
får de vå. Gårdsbo (kv. f. 1851,
som fick besök av en "läsare".)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Guss fre i skuan

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

De va en Gussens lytja,
ad . . .

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

..å böd om en bid i

Goss namn, ...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

"Goss fre i stuan."

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

De e goss hena vann.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

"Gu' ske lån å takka
ad ja har sån i hus,"
sa hin mannen, nä han
så himmlen ijinnom
taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Gu' ske låu ad vi e...
himma sjen.

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Goss fre

"Hälsningsord"

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Han e i skall me Gud
å vår mänska.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Han har buen ti sin Gud
å rätten ti sin spillemann.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud signe

interjekt. utr., s.

gudsinne

= tack

8608:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guda ut

guda ud

guda úd

klåda sig med
osmakligt pråt

du ska ente guda úd dig så,
de ser ente bra ud.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× guda ut

gǻda ú́d, -ar, -a, -ad

utstyra, utspöka; såväl om den som är elegant klädd som den som är utklädd eller besynnerligt klädd. Dalsl.

gǻda ú́d sig.

dén hade di gådad úd, so hon va lìa tjók som hon va höj.

1938 —

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guda, v

Beteckning för stryka ut sig:
"guda ud si, spöja ud si."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudfred

Guss fre

hälsningsord

hon kom ingj om daren o hälsa

Guss fre. M. & B. s. 179

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guts ord

i kan gó't behöva a hö̀ra
it gudsö̀n !

[en fader, som uppmanar sönerna att gå
i kyrkan. 1920-t.]

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds ord

gwsɔ̄n

ska vi hɔ̄la gwsɔ̄n, so gɑ̄r vi i'
fjòrkan; èla fɑ̄r de vå. Tottarp
(kv., f. i Gönsön, sedermera bosatt i T., som
fick besök av en "läsare").

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudagod

gùdago

hann e gùdago

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gùdagrann

gùdagrann

hann e sa° gùdagrann

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudasnäll
adj.

gùdasnäl

gudomligt snäll

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudasnäll

gùda snä"ll

de e en gùda snä"ll mann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudasnäll

gùdasnél adj.

L
B
T

" gudasnäll, gudomligt snäll.

Allm. i Bara hd

Även med motstabetoning: gùda snél

(ant. i Lomma)

1922 25 № 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud-bevara

gubevára gubevára

gubevárad

hann gubevára si får
a° komma ti Longa lasarett,
f: undanbeda sig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guddotter

godåttor, -ern, -na, -rna

han e rest ti sin godåttor

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guddotter

gudótor, -en

(Nerikshög) Alem.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guddotter s.

gudötter

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudd dotter s. 1

Godottor

936 : 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfader

gufár -en

gudfader

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gofár - en gudfar

= gudfaden. man som håller ett
barn till dopet.

Tollare

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar, s.

gofar

fillfalsord

Gofar

937:1
936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar

gofär, -en; -a; -ana

ja e gofär ti hinje

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar

golfår, -en

ant. fr. kyrkheddinge.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar s.

gufár

3631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar s.

gussår

3618 : 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmoder, s.

gumór-en

gudmoder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmoder

gomår, -ån

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmoder

gonsöl. -En. kvinna som håller

ett barn hon dopat.

Bulån

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor s.

gumór

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

gomoor, -er, -a, -ana

de e hinjas gomoor

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor, s.

Gomoor

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gudmors-stol

gåmårastål, -en

bred länstol (årmastål)

Mölleberga

1941. Nr 253. Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor-stol

gomóra stól, -en

skämtsam benämning på stor och bred länstol, försedd med dyna.

Mölleberga.

Nr 253 Bara nd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmoustyg

gudmodren brukade giva barnet klädespenningedlar (gomonatöj)

gomonatöj, - ed,

hon har fått så mycket gomonatöj så.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gudmoratyg

gudmoratöj. -ed; klädesplagg som en gudmodern skänkes åt ett dopbarn.

Lyngby.

1925

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudomlig

gudómali, neutr. -at

Bulåf.

de va so gudómalat (d.v.s. härligt)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudomligt

adv.

gudómalet

gudómalet gránt

Tolkn.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Judens svordom

gossens

de e då gossens sanning allt
va ja sjön

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudsfred

gusfrǽ

hälsningsord (förält.) = godtag. godå.

Upplåta.

gasfrǽ: Hälsenga.

1932. Nr 253 Bara hd I Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudsfred

gosfré

hälsningsord (när man på morgonen inträder i någon annans hus).

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudsfred

Gosafue gosfré

Guds fuid.

Hälsning

Gosafue i stuan

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds fred

Gossfre

hälsning.

Goss fre

"Hälsningsord"

937:5
" :3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds fred

"Gss frc!" sa bonen, når han kom ti tjärtjan.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds fred

Goss fre, å takk får sist!

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudfrid

gospré

hälsningsord.

Jfr gosfré enl. P.A.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudsfred

Gossfre'

Gossfre' i stuan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmödelig
a.

gudmödeli

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsnådelig

gåssnå̊dəli gåssnå̊dəlet

pl. gåssnå̊dəlia

hann ser sa° gåssnå̊dəli ud,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsnådelig

gossnådeli, nr. o. f. -n, -r et

pl. a, -are, -ar

gråtmild

hon hålla mer örad å va så

gossnådeli

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudson

gosån, -en, -er, -erna

hans gosån ska arva han.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudson

gåsón, -en

(en som man hållit till dopet)

B. T.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudson s.

gusón

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudson, s.

Gosån

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudstjänst

gúdstjénst ellen gúestjénst. -en
Allm.
(Lönsd: målets egna ord åv mässa, mässa)

ja komor ihúg, prästen kan jusste
på sóndan forúd, ad nästa sónda
skole der va gúdstjénst for sísta
gången i den gàmla fjörken. (Vånn. 1871)
a Lomma

1925. № 253 Bara hd. Ljungbro. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudstjänst II

han hade àlri' forsømad nan
gúestfjenst sin han va fú ár.

Tollarp. H.N.

el. gúestfjénst " " "

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gull, gulen (adj.) = gul (allm.) gul

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gull. gullt. gula. gul.

fllm.

dæn va fält aw gula ärtor i plånen.

Tottarp.

ja fek en stör pås gula
blåmen mé. Bureå H.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gulabäckor, s. pl. gul prästkrage

gulabättjor, -gulabättja, -an, -or, -orna

hän e många gulabättjor i sän.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol̲ och gull̲, 1̲ad, (u/): guld

(gul̲ endast i de nordligaste socknarna/.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gol. -ed

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gol. ord

en kan tíleme ffova gól for dýrt=
alt kan óverbúdas.

Nr 848 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gol. -ed = guld

Aulör. Gödlöv K-by. Tollarp. Bara. Hyby. Lyngby.

/gul ant. i Uppåkra/ gol & gul

i Lomma

han hade tre bårn; di tvåu

fek vårs en tyna gól a den

tride fek hèmaned.

Hyby. H. P.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul. -ed = guld

Förkommen i de nordligaste
och kustbygderna. Lomma.
socknarna. Såsom Uppåkra, men annars
är gol den allmännaste formen i
Bara målet.

Torna målet har gul.

Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gull II

1. han har ènte skored gól ihélon,
de har ènte vad frt.
2. ellen: dér fær di ènte gól.
Tollarp
(om en som haft dåliga förhållanden på ett
förtag).
di tròde dær la nad gól a
di skòle forsòja a tå ed.
Lomma.

1928 M 253 Barns hd. Lomma.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

Han har tad tråled
får golled.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

ja stå'r i en hål tyna gål

= min förmögenhet är 50.000 daler

= c:a 8.350 kronor.

Skaup 7.

1964 253. Burlöv, Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld
s.

han gråva etor gål; han
gråva hålor so jÿva.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld, s.

gåll-ed
guld
gåss a° gåll,
hann har nå°k tad
tra°lled får gålled,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galdhöllop

galbrólop, -ed

Burlöv Tottarp. Jörlövs Kyrkoby.
Skabersjö

gulbrólop Uppåkra
Kvärlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul bröllop II

gulbrólop.-ed eller gulbrólop

Uppåkra, Knästorp.

kon va hima nar ad vi hade

gulbrólop, so kalad.

Uppåkra.

1928 № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldbröllop

gålbrålop, -ad.

Burlöf. Tottarp.

hanjens di ska ha gålbrålop

(Hans Jönssons de skola ha guldbröllop)

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldbröllop, s.

gollbraöllop - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldfisk, s.

gollfisk -en- a- ana

i dammen ve Tåppelå-
går va dåe såånna grånna
gollfiska

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldfågad

gol-fågjad = guldgul

P. H. Lyngby. Bandet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldklump

galklómp -en

di hade hit en galklómp, a
dén han la i högahúsed,
a di jik a tálde i han.

Gönslöv L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldknapp

i

gølknåp. -en. -a. -ana

han stø på gølknåpa én gång om

åmed (tågen om en åttehög)

Lomma

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldkrona

gol̲kro̲na -an -or -orna

Gödelöv kyrkoby.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldmedalj

gôlmedâlj. – en

Burlöv. Jörslövs Kyrkoby

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldpelare

gulpélare, -en. -ar. -arna

Uppåkra.

Förekommer i en sägen om en åttehög nära Uppåkra kyrka, som skulle stått på guldpelare julafton.

galpélare etc.:

Tollarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulspelare II

hène ve romeliklént dær va
ètehöja, æ di snàka so mièd om
ad di nèste si på golpélara.

Tottarp. J-J.

1922 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldpeng

gølpéŋ -en -a -ana

yngre och vanligare gølpéŋ etc.

Torsås.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldpeng, s.

gollpäˈnj - en - a - ana

Nåˑr mon Jins Ols komm
fåm 6i Jibjer, saˑ komm ad
dan sadd en liden mann
i roˑ pickelkua aˑ sola
gollpäˈnja.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldregn, s.

gallrajn-ed
guldregn

Även genuint: galrájn.
I–s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× guldraket

guldragad, a. = pl. -ade

= guldstrimmig, -randig

gardinerna blev lika guldragade.

Bureus

253. Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldregn

1.

gol·réjn, -ed

(blometerbuske)

Burlöf

Gislövs kyrkoby.

1925.

M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldring

galríŋ -en. -a. -ana

Burlöf.

Tottarp Sth l.

syn: galríŋ etc.

1929. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul-sko

gúlskò -en, -skò, -na

= guld-sko (förekommer i en saga)

Uppteckn

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldsmed

en gålsinè, so kalad

Hurlov s-å

Nr 253 Bara hd

1950

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldsmed:

Fru vägens man hade vad gälsme.

Bulöf.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldsmed, s.

gållsme´-r, gållsmér-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galstycke

galstríke .-ed, pl. =. -en

Bull.

hon jŕk som hon hade bòred på
et galstríke

(om en tok som man var rädd om)

1940. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldstycke

galsteke -ka. pl. =, -kan

1. i egentlig bem.

2. värdefull eller uppskattad person:

han e dorras galsteke

Tottarp

m.-f. 1902

Bara hd

8/1 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldstycke

gålstéke, -ed eller --'--

1. i egentlig mening.

2. favorit, "ögonsten", yndling

han e dorres gålstéke.

253 Burlöv Bara hd. B.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldstycke, s.

gollstitje-d

ack di e se° ra"dda
åmm tö'sen sämm de
va itt gollstitje

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldtant
s.

gàltán, -an

di skola sata ég en gàltán,
elon va de vá.

Burlöv (m.f. 1901)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldtia

galtia

10-kronorsmynt av guld.

nar ja fyla år, so fek ja
en galtia ifra nitanhundrait.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldtia

goltia. -an -or -orna

10 kron av guld.

ja hade en goltia i bösen

Tollep.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldur

galúr, -ed, pl. =, -en

Burlöf.

Detta är förekommen häppeligen mera än i denna sms. samt i Barnägare och Bertåvola.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldvagn

gollvöjn (o = ø)

(förekommer i sagor och ramsor)

Fl vst 86

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldäpple

golęble, -ed

endast i uttrycket bara golęble,
bara guldäpple · bu ramsa.

Tollerya.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gulebloman

M. gùlebl'òmor

= gul prästkrage

Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x guling

gùling

leva gùling

(föra ovaˈsen)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gullgosse, s.

gullgosse (gɑlgó:sɛ)

= "Barn som stod i gunst hos kärasen."

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gullpeng

Där lå fallt me gallpänja
ongor tvänna, ...

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulrot, s.

färskor såppa me guleruddor

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulrot, s.

Man odlade: guleruddor, rõbedor,

. . .

957:14.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gulrötter, s. × gulrötter röda morötter pl.

gulröddor, gulrod, -en, -röddor, -na

vi ska vel ha gulröddor i soppan.

Lyngby, Bara hd.

№ 948.

Per Andersson 1931.

83

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulspaw

gulspå, -en, -a, -ana

gulspaw

dä'r e'r en gulspå så'm ha'r
lö'jd i ehen.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulvit
adj.

gúl víd

(t. ex. om katt som har både gul och vit färg)

Tottarp m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gomp, -en, -ar, -ana

stjärt

den hanen har en bäddan

gamm gomp

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gomp. -en

allm.

di falt nör i en köbläda a slö gömpen so den ble föl av fjörnegåda.

Burlöf.

(ur en skämtsaga)

1925.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump II

gömpa ss. eufemism för dö användes
om och till barn:

ska du ha smél i gömpen?

B. T.

M 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump:

men han smälde öfver na
i bära gömpen, so han
ble räktat smör sin.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gomp, -en

i bet. bakdel på bil.

som de kjöra åsa om gömpan!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpa, s.

gumpa - en - a - ana

hönsagumpa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gompakjarra gom³pa-²jar¹a. *gumpskärra

sf. -an -or gòmpatjára

Tvåhjulig vagn utan fjädrar och
dragen av en häst. Användes mest,
när man körde ut gödsel på åkern. Den
tömdes därigenom, att vagnskorgen fälldes
ned bakåt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärehög 1870. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gumpakära

gòmmpatjarra-n

gòmmpatjarror-na

2-hjulig, mindre vagn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpfjäder

gòmpafjär-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gumphyvel

gómphǿwl -en

ett slags hyvel.

Tottorp. N. A.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gumpakärra

gömpatfjära

enspännarvagn med Ejul och tippanordning.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gumpakära

gòmpaffjä̲ra, -an

tråkjalig vagn anv. t. mångelkära.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömpaffära - an - or - orna

= "gumpakära": behjälig kära
utan fjädrar. användes bl. a.
till mågelåkning. fllm.

so tö di en gömpaffära, som stö
ege po ålnarpegåren, a lå han i.
Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra II

ja hàde liasòn en gòmpatjära.

Bucléf. O. N.

de jék me gòmpatjära a de so de

hòra etor ed.

Bucléf.

fár falt nór ifra en gòmpatjära.

Tottep.

1927 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gumpakäna III

ta nú et par gòmpafjåron a
ta jön av gàljabåken.

Millebergа.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gumpakärra

x gumpakärra Räcka att fälla ner bakåt

gumpatjärka, -n, -or, -orna

Kan du låna mig en gumpatjärka

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpkärra

.. medelst "ryllebören" ("skottkärror"), samt i senare tid "gumpakärror", tvåhjuliga kärror forsla torvjorden upp på ängsvål ("svären"), ...

1486:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpskärra, s.

"gumpskärror" att skälpa bakåt.

[gödselvagnar]

GSt.: 11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gomsa gom³sa² × gumsa × ~~gomsa~~

-ar -a -ad. gòmsa

"Den tannalöse röytaren sidder o gomsar lant etterde' ri har gåd frå bored."

Tugga med gommarnå.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög ~ '1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumsa, v

Beteckning för att tugga försiktigt: "gamsa, gumsa, u = o 1.1
mumsa."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gumsa

gømmsa gømmsa gømmsad

tugga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånga, -ar. -a. -ad (o) = gunga gunga

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga
s. . ~~forts.~~

de va som man sä̲d i en gä̲ga.

Tottarp. B. f-n
Bengt Jönsson.

i gä̲gan . i gungan = bindigt bemsat

el. i gö̲gan

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga, s.

Binj åpp en gånga ti mi

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga, s.

gånga - n, gångor - na

gunga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga
v.

gunga

de va liasom maken han

borja gunga

14 & B s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga

v.

gånga, -ar. -a. -ad

fllm. i Bara hd

Budår Tottarp

Lyngby Genarp

1923 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga, vb.

gånga

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga, v.

gånga gånga gångad

gunga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunghäst

gåjahäst. - en

ja kan jåst en gåjahäst ta
rägen

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978.79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunghäst, s.

gånghäst-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gungstol

gö̀ngestȯ̀l, -en

Bulö̀ s Tottarp

lærinan sȧ́d i'en gö̀ngestȯ̀l, när

hon lȩ̀ste me glȩ̀tana.

Tottarp.

253. Barnh. d. Ingen 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gungstol, s.

gångstol-en - a - ana

gungstol

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gungla sig

gòrla si', -ar-a-ad

Lyngby.

1931. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurgla
v.

gòrla -a, -a, -ad

ja gòrlar mi' om mårnana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurgla, v.

gårrgla gårrgla gårrglad
gurgla

Ja gåla si'
Lyngby

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka

gò̲rka, -an. -or. -orna

flim. i Bara hd.

lega no̲r gò̲rkor.

dæ e dò̲let pri̲s på gò̲rkorna.

Burlöf.

ja har vad me̲de a sa̲t gò̲rkor.

Tottorp.

1922 № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka II

vi har fød lajd nór tvæn
bòrka me gòrkor.

Burlöf.

de lùtar som di kokte gòrkor
Burlöv (Åkarp) 1960

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka
s.

best. f. M.

han jäk a röda iblan gönkorna

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka, s.

gårrka-n, gårrkor-na

gurka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gurk-rås

gòrkerǫ̀s. -en, -or. -orna.

rad av vässade gurkor.

Bulöf.

1938 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurkstycke

gòrkestïke. -ed. pl·=. -en

gurkland. -fält.

Burlöf

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gustafs skål

gastavskål

en enklare kontrabans, som dansas till sång.

Sunlöv, Hyby m fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gurra

gorka = n; -or; orna gö=ra

sammangyttning av kvistar

(i kyörken får man osta se
sådana som ser ut som fågelbo.)

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyckla

Skämta: är ej levande i
målet, dvs gäkk, gykkla.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

gyda
s.

(jy̆da). för belägg se i ortnamns-
-arkivet under Flackarps sn, Bara hd,
d:d. belägg för natur- och ägonamn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gylf

gylf. -en

öppning framtill på byxor.

Hlm. i Bara hd.

har du köpt gylfen?

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gylfabyxor

jylfaböjsor, -orna

byxor med gylf.

Tollare.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gylfaknapp

jȳlfaknåp, -en, -a, -ana

knapp i × gylfen på ett par byxor.

dær fåtas en jȳlfaknåp. Tottarp

1925. N. 253. Para hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyllenlack

jy̆lenlǎk, -en

(blomsternamn) = lackviol, en kruksväxt.

Allm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyllenram

gyllenkam, -n, -a, -ana

nötskrika

når gyllenkamen gick i blom

de regn

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gyllenramm

jgllenramm – en – a – ana

gylling

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jolt (1 gylta -en) 2-or. 2-orna. (5) = "gylta. 4 Sygga.

"en jolt de e en soga som e inte har vad i farj for". Bara.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Br

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2
gylta . -an -or- orna. gylta

= gylta, ungsugga som första gången har eller skall ha grisar.

Lomma. Uppåkra. Burlöv. Tottarp. Vemmenhög

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gylta

gylta ungsugga

gjylta, -n, -or, -orna

de e en gjylta som ska ha grisa
för första gång

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gylta

jølta-n, jølltor-na

sugga som ej fått grisar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gymnast

jymnást, -en. -or. -orna

(låneord, anpassat efter målets ljudskick)

en dökti jymnást.

Knästorp.

Även jymnasíst i denna bet.

(H. A., Bunkeflo).

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gymnastik s.

jymnastik el. jomnastik, -en.
neutr.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gymnastisera

gymnastikséra, -ar, -a, -ad

tnt. i Barlöf.

1925.

M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gynkel

jǿzkel

tå en jǿzkel = tag en handfull

(= en jèven eller en jèven fol)

Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyttig

jyddred, m. f. om =

pl.-a, -ane, -ast

de e sent omöjelet å få äpp de
e så jyddred så.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, ga går. prf. gått. prt. gån (vb/gå)

= gå

(adv.)

han kom gående. "han kom gående.

de prf. ått nu ("det hade ej gått an nu")

tyby.

fila han (uml sägen) de går nära an (Bure)

Ni 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. gau

gå. går. jitt (yngre: jikk). gått;

perf. part. gån. pres. part.

B Hyg T 2 B. 2 Hyby i Bara

gånes. gånes el. gånes;

Imperativ sing. gak el. gå

pl. går.

v. = gå. } jitt hört i Hackarp hos C.P., f. 1852.

jitt användes i Torstorp av personer födda på 1830-40 och 50-talen; alternativt med jekk.

senast hos J. J. f. 1876

Bara

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

di skole gåu den tjuegafjäre
októbor (d. v. s. gå ur tjänsten)

Sottarp-
ner jå hade åvgåd i skòle
(= slutat gå i skolan) ant. i Burlöf.
di hade gåenes bór (= gående bort)
Burlöf

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar hón va gán. so fik vi gå III
ɛŋ a lå vos. Lomma.
ja va gan hím = jag var gången hem
= hade gått hem.

Tottarp.

kóm nar di bler gàna. Burlöf.
hon e gan te búrlöv. Tottarp.
e mór gan hím ? Tottarp.

1927. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå IV

gak dæ ij! komma

di kom boda gånes a tjòranes,

jå min liv a kròp.

Bara.

nar de va mórt, a di va gåna

lided ...

Bulöf. K. P. P.

1929-12

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jå va gan op på mett rom. gå V
Bulön (Åk.)
hone gan op a möda han va
prèstagården.
Bulöf. (n 3)
so kom den tösen gånanes ude
på vården. Bulöf.
e änte göben gan hem enn?
Bulöf.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

supinum blir gått när ett ord följer i satsen, begynnande på -d:

ja hade alri i min tid gått dar.

Burlöf.

lätt fetf, lätt jetf. (Falkenb.)

Tottarp. H.S.

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° VII

almgrén han hade vad i ägarp a
kom gäänes imod hemed.

Dunlör.

di jétt ja lia óvon fór.

Mölleberga.

han hade gáud èna ùde ifra
ola bæjnts stèle.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

de e bétor a va génes

en dòlat tjènanes

Talerått Burlör

Nr 253 Bara hd

1951 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

ja e dòlet gånas

= han dåliga ben el. knä.

Burlöv m. fl.

han kom ältí gånanas.

Burlöv. P.H., Hk.

Bara hd

1951. – 53.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

ine en gåene gäz =

ined åtsamma,

hèla åltad tå jo fåt me

en gåene gäz

(tog el) PH

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° v.

sup. gådd blei gått pp.

ord som böjas med d:

Så har gått dan ---

Dunlöv. Tottarp. Nevishög. Kyrkheddinge

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gå + efterföljande bestämning
= gå på arbete regnestädes
gå på sökonbrugad.

en gåbe som jek på årlovgåan

Burlöv -

S.U.A.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

so ble han fæ ma en
gåene gåg.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

de itt ènta brå me donas
lèsemöda.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v.

ja hade vad i ålov, gåunes

0.0.

eller gåunes, /. S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

imper. sing. gå! pl. gån!

gå ig a kåg lita kåfe!

J. S.

våse gåa a gån ig a dan kon
kåfe! f k.o.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå°, v.

gå om melodi = gjuta, låta, té sig.

å', spela en jäs, so ja fan höra hodan den gån!

(sagt på 1920-talet) H. A.

ant. 1967. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå. v.

Å' va de går, Å va de går!

ytterst under åhörande av dragspelsmusik, närmast som komplimang åt spelmannen.

(hört för längesedan)

2 5 3. Knästorp. Barnkst. J. J. 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gɑ:. gɑ:n. gɛtt. gɑ:d.

k.p. gɑ:n. n. gɑ:d. pl. gå:na.

imper. sg. gak! pl. gɑ:n!

kåm a gak ɛj!

253. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gå d. gått. gå(n)r.

ja ftf. g. ja k. gå(n)d

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi

gr. grar. jeft. grad.

h.p. gran.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
altare:

gå° ti altars

ta nattvarden

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Kom dær nån framnad, såm
di ba gå fram får dæren å
di så satte si po gåsabänkjen
. . .

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Månens fasen.

"Nu börjar närna å
gå po."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, 26.

... fläckan går inod tål.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

... om ja ... konne ... komma ...
å gå na ti håna ett gråne.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, ob.

Å dan ettor motta han gå dom yor ijen å sporra om han vad å bõed.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, ob.

Där va Kal Skräddare gån
nåre

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

ja jiffj nårr mi i en morass.

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

pres. part. gående

dödat gående, en som går mot
består och behöver stödkäpp

dö e du dödat gående

Burlöv m.f.

1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

ja kom nesis hem ifrå
va vulle a gå leta (d. v. s.
fiin en promenad)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

ja har vad ude a gåd mjad

Burlöv N.A.

ja har vad ude a gåd leta.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

i bet. hända, ske

man kan't de jä'k ina hä'n,
de vi'd ja ènte (sagt om en
vildbocksun)

Burlöv (Kvidi Pålsom. Åkarp)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

linpea. lg.

Fåa koŋ a så: ga noŋ a læg di!

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

i bet. "gå, låta"

Å spèlla en jás, so ja fan
lòla hodan den gàr! Burlöv

(kantor Almgren lät en yngre spelman).
1920-t.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

pres. part.

di kom gående på Björkebyvägen

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gå, pret. gick, pl. =
sup. gått, pret. part. gån.
M. gåna M. & B. s. 158, 179

våra di va gåna bort . s. 179.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gå i bet. arbeta på bestämt
arbetsplats

syn. han hade gått dom i sekstiåra
(närm. på lyckliga tegelbruk)
14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Ingen. sg.:

gå åw vöjnen!

till gäst. som kommit körande.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

imper. sg. i äldre mål gak!, i
yngre mål gå!, pl. gån!

gak å stöj håvadåäen, so vi slåpon
åla fråmade höja! citerat efter
kv. f. 1836 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gå i bet. "vara lovligt, tillåtas, tolereras":

i svårja lade de ènte gåd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Gå, går, gån, gådd, jitt, gåna,

gack, gånes, gåenes, gåda.

Gånes fålk

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

han går å går

Han kom å jätt

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gä. 26.

gäddan går po lej.

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

gå såm en lus på en fjärad spån

"Gå långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Gå ud å gå

"promenera"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

gå fram

om "Konfirmation"

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå. vb.

Gå såm han hade svald en järnstång

"gå med stel hållning."

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

"Vi e nåd lided i släjt, men
de e så lided, så de e mest
gåd åu släjten."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° vb.

i kvällen sån jitti

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

gack fram får daren

svarshälsning till besökare

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå' ab.

Ja kom gånes fårbi han

. . .

935.4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

.. så spitta, såm di
jitj å sto i tårra-
mossen.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

-Har I sitt döa sån
gåd igen?

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

De e bodde gåd å farcd.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Nu e denne dan gån
ne lättja å njentinj
fårspilld.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Lätt fåd å lätt gåd.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

De e lätt fåd

å lätt gåd.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Rsp. Dial.:

Nattvardsgång: gå ti altars.

3204:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Beteckning för olycka, mot-
gång: de har gått han
inned, shell.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

utbytt för lat och vara lat:

"Han vill dra mr lätt-

hammaren. Han tar ente ätu

i si. Han lar da komma

å da gå.

3123: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

För drift i arbete: "minnet,
går ongan, tyor."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Ja di fjortan dana
..ittj såm itt
rinjanes vann, di
jöre åsse.

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gående~~ gå v.

pres. part.

Då fitt han se en kar,
sån kom gånes . . .

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående

v.

pres. part. Gånes

"gående" gå till fots"

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående, a.

pres. part.

v.

e du gåanes ellor du e

fjöranes?

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå an I

gå án (böjning som gå an)

1. = passa, gå an, vara lämpligt.

ja de går án.

Burlöv
Torup m.fl.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå an II

gå an (böjning som gå)

1. = gå på; vänas; forcera något.
Allm.

di jitt an so dant so ja va
so forfrusad. Tottarp. M. J. B.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå av

gå åv

i bet. upphöra, bortfalla. uteblifvas.

de e gåd åv nu fortiden, böda
lilemida a midaftan.

Burlöf. J. W.

1927 M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå bort

gå bórt (jik, gåd, gån)

i bot. dö, avlida.

kån va gån bórt ìgan mín tid.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå emellan

gå i'mèllom (höjn. s. gå)

förmedla, mäkla; bistå med lån el. borgen.

fåa han fèk i'mèllom

Burlöv
m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå emot

gau emód (opers.; böjning som gå)

ha motgången. känna motgången.

de va nåe dær va nåd som jik dom emód.

Tottap.

37 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ún v.

gå ig

dæi gå vånad ig

(om ledningsrön genom väggen) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gå' fram', gick fram', gått fram'
konfirmeras

glyttana ska gå' fram' i
maren

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå hån

gå hén (böjn. som gå)

gå bort; också = försvinna

Tottep.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ifrån

gå ifrå el. ifråu

avstå ifrån

han måte gå ifrå båa hèmanen.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ifrå(n)

gå ifrå, böjn. s. gå,
fråga, (om mening el. åsikt), avstå ifrån
de gar på mingål åsta ifrå.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gå igen (böjning som gå), = visa sig efter döden, spöka

men de ska egentligen va rätt sånär ad hänses kvinga hon fick igen.

Uppsåkra.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen II.

dær va en öjantagsmän som jek sjän
ältid mé.

Nevitshög.

1924. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gå ijenn ga ijen

(m-form=)!

man trodde förr att döda efter
döden ej kunde få ro i graven
utan uppenbarade sig för efterlev-
ande och orsakade dem i synnerhet
om de gjort någon orätt i livet,
själamödande och misstådane.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igenom

gå igénom

i bet. 'uppleva'.

han har gått mycket elände

igénom.

Bara.

Ja man ska gå över sitt igénom.

Burlöv. (Anders Lars Anders)

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igenom II.

ja har gått igenom de linda.

(hå = se över, undersöka) Tottarp. K.G.

ja har gått igenom mina hönor

Tottarp. J.L.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igenom

gå ijénom

uppleva. ufara; genomse, överse. unders. söka.

jå har ósa gad den tråkihéden ijénom.

Millebuga. (om elsvärk).

1928 M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igenom

ja jek åla fö slåvan so
kalad ijénom.
(passerade gradera).

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igenom

gå i'jénom

genomföras.

de tron ja alli at de forslaged

kan gå i'jénom.

Tottarp 0.f.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gå imedan

gå imén (böjning som gå)

egentl. = gå utmed; dels om barn som nära
de lära sig gå hålla i möbler o.d.; dels om
sjuklingen eller åldringen som måste taga stöd när
de gå. Allm.

hon kunde gåu när hon fick imén.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå in

gå ´ej

obs. åtskilt av adverbial, såsom i följ.

ex.: dær va vår på gården, so di mota gå på bröddor ´ej.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå in på

gå ´ej på. ɣ. gå ´ej på

medgiva, bevilja, finna sig i; tillåta

de va ènta vi´ka som hälst, som

hade gå´d ´ej på dé.

Bulöv. A.K.

Obs. Verbet tillåta saknas i målet.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå itú V.

" "
i bet. bli i olag

kisan kan gå itú

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå itu

gå itué (böjning som gå)

gå i tónder. Allm.

di e gana rént itué.

sillajören jek itué, nar vi kom te

lila mjölebärja. Bjuréshög.

1929 .M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå i'tu :

Sn'ôran va gan i'tu a
l'ôad falt no'r

P.H. Ik.

1951. 253. Bull Sv. Bau hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå itu

gå itú, böjn. som gå

gå sönder

sèlajören jèk itú, nar vi
kom te lèla mjèlebárja

1929 8384 Bjeresjö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med

gå mé (böjn. som gå)

hon hade sajd tí na, hon kone
gå mé ígad.

Tottarp. H.S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med

gå mé, jèk, gåd

h. = ansluta sig.

dåa va hèla byån som jèk mé
(häml. i nejeriföreningen) Tågarp
O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå nér

sup. gåd nora

(om solen)

M. & B. s. 178

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå nära

gå nära. böjn.s. gå

bli bekräftad, sjunka i pris

någon har gått nära

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd
Ingemar Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå nå V.

gå nå

(om solen)

solen gå nå

Lomma Kv. f. 1903

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ner

gå nór, t. ex. ~~[illegible]~~ om solen.

Bulsö. Tottarp m. fl.

1929 253 Bara hö

gå ner

gå nór (om solen)

hær e líta enú te sólen går nór.

Flackarp.

sólen går nór klokan ní.

Tottarp.

1939.- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ner

gå nór

t.ex. om solen.

sólen går nór ve fíratíden.

Lyngby

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ner

gå v.

gått när (sup.)

gått ner

"solen har nyss gått när"

8632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå om

gå om, jäk, gåd

= gå på omgång

sö jäk de óm på dom

(hämt. äldermanslyssnan)

Tågarp

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå omkring

gau omkrin

men stòbana di jitt bàra
omkrin for tr a fonfzena pòja.

Ersa.

„ kal kàrda" han hade gad omkrin
po stora mølebárja bý. Hällebarga.

1927

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå omkring E

"stoben" den han jeftj omkrig a
spela;

Millebega

liasom man jeatte, han jek ósa
omkrig ve pask a pys a jul

Tottarp - J. J.

ga omkrig hån: för att taga upp gåvor in

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943 natura

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå omkring

gå omkrĕŋ

om en sysla som går på omgång, utföres skiftesvis.

dær va ĕŋen rĕŋare i bĕ̀rese, de ĕ̀ff omkrĕŋ på stè̀len, a de rĕŋde vær̀s et á̀ur.

Hyby.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gå på ga pó

anstränga sig

han e så faselig å gå på

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gå på (böjn. som gå) = fö-
fäkta, yrka på, ofta före en åtalan på
tal.

ja han gad på i många år
ad ja skola få räktat jus

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gå på (böjning som gå)

= taga sig. grönska (om planterade växter)

Uppåker

Rental Tottarp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på!

gå på (böjn. som gå)

= taga sig, trivas, om växter.

de e syy ad änta di gråna
rösorna han gåd på.

Synonym: tå si

253. Burlöv, Bara hd. J. Ingels 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till v.

gå tí = gå åt, konsumeras

dom går so lidad tí

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

ga tí (böjning som gå)

= tillgå, försiggå.

di vìste ùdanàd hoden de

skole ga tí.

Burlöf. H.P.

de gan ènte tí po de vísed

som fór, ènte po lèga vèja. Tollep.

1929 № 253 Bara ha. J.Ingers O.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

ga té böja som gå

försiggå. gå till väga

Tollare

ja vet hvilken de har gad té

O.J.

17/10 1949. 253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gå tí, jɛk, gåd

försiggå, tillgå.

dɛn jɛk fåselet vårsed tí i

hanspårs hús.

Bulöf (mor Malmberg)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi till

ga tí (böjning som gå)

= gå åt, konsumeras.

Sunliſ.

1926 M 253 Barnabd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå tillbaka

gå tabåga (böjs. som gå)

= upphävas. annulleras, om avtal
el. kontrakt

man de kan gått tabåga ijån

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Tottarp

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till väga

ga te vǽja el. vǽja

= förriggå, hiljga

Burlöf.

de kone gad lit nètara te vǽja.

H. P.

de jik gàlad te vǽja. A. L. A.

ga te vèja: kyrkåka.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå undan

gå ôzan, jikt. gad

så jikt vånad ôzan

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

s-å.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ópa
V.

gå óp, böja s. gå

i bet. ropa, höjas, om priser.

de har gått óp mycket

(jfr gå nóp) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1952 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå upp

gå óp (böjning som gå)

om solen och månen.

Solen går óp (även står óp).

Hunlöv Tottarp
Lyngby

1918 M. 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut

gau ud̲ elle gau ud̲ed

= gå ut, försvinna, förtorka.

tr̲æd e gad ud̲.

dær va en å̲ra som jik ud̲ed

(en vattenådra).

Tottarp.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut II

ruen har ålri gød ud for mej

Tottorp. A. J.

hær va två stòra valnyòdatrè : di
e gæna rènt ud.

Hällestad.

dær e rt blòmenatrè som e gød ud.

Tottorp.

1942-44

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut

gå med

om det dagliga utgående om morgonen, till arbete etc.

ja någon, ingen du går med

(telefonen) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå út

sup. gåd ud

försvunnat, förtorkat (om växter)

alla mötor har gåd ud

MEB s. 174

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut

gå ud i bet. gå utomhus

Vem hade vågad a gå ud hån ?
(om rösterna i en skuttet vid mörker)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut med

gå úd me (böjn. som gå)

= stå ut med, "gå i land med", lyckas med

dé kon di ènte gå úd me, dé.

Tottarp.

ja tror ènte ja går úd me -ad

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ùte

gå ùda, höjn. som gå,
om husdjun: gå lösa omkring i
gården el. byn.
de jèk mø̀ad ùda, hynsan
fö̀r, a dan bla gø̀a èg aw dé.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå veck

ga vék (böjning som gå)

= gå bort, försvinna, upphöra.

de e ósn gad vék. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå vekk

ga vék = gå ut, gå bort, försvinna

man é jo forutden, a dé gar àlti vék. J. J.

Nr 253 Ottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gå åd, jck, gåd

= gripa sig an; taga ihop med

gå tillvägа

så vrd ente, kåden fån

jck åd -ad

H-H. Då
f. 1867

1950 253. Bunlöv, Barkåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå över

ä. ga ýjor

y. ga ývor ; böjning som gå

(om sjukdom, smärta m.m.)

Bulöf.

kon ble dökti; so de jitt ja ýjor.

(Nils Olsson, Tågarp)

1925. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbortsklädd

Beteckning för klädd i
fria kläder: "hvsklädd,
gå bortsklädd, gårdsklädd".

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbortskläder

gå'bå'rtsklä"r-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåbortskläder högtidskläder

gåbortsklän,- na

ja tror du har tad gåbortsklärna
po di.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbortskläder

Beteckning för fina kläder:
herrklär, friareklär,
gå bortsklär.

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående
s.

gående, -et

handlingen att gå.

Tottarp

(ib pres. part. gående)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gå°l
a.

gå°l

koen jick gå°l
(nä" kon inte kalvade
ett år)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåll

gåul . adj. Ulv gål .

= ofruktsam , om ko.

Lomma, Tottarp.

kön gar gåul .

1936 M 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånger
gånger -en. -or -orna (s) = gång gång
-a -an (ni gånger)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gōz. ¹-en, pl. ²-a, ²-ana

(i båda betydelserna) = gång

dēr har man vād mōza

gōza.

en ad gōzen = en i tanden

di fēsta gōzana Hurlēf

253 I. Ingers. 1921-1931. Bara Bd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång. II.

tåk for fóstegóz " tack för första
gång; hälsningsord när man blir förestäld
för någon. Uppåkra.

nan gjöfta góz. Torup. m.fl.

den en " "

ja va hos hán mäga gänga. Lomma.

de jik ma en Bara hd gämene gänz.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång III

ja komor ènte ihèj har maŋa
gàŋa de vá.

Burlöf. J. W.

ja kröyde di tvàn gàŋa i rá.

Burlöf. K. P. P.

vi vá dan tvá tima ad gáŋan. Tottarp.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers. O. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång IV

Så kom Edla å Nina
spaseranes åt ad gården.

Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

hèla áltad tɑ jo fá't
me en gɑ̀ane gá'ng
= tog alt med kramma

P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd
I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

i förb. ad gången = i stunden

Ja läsa en liten bit
ad gången

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

de va dän gången, de ska
ålei hènda mer. Talesätt,
t.ex. om man gjort nga en tjänst, som
belönas med ötack. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1972 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

gång, M. -a (hänfälle)

för alla di' gånga ---

(= tänk så många gånger)

14 a B s 171

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång II
s.

hondra ad gången = hundra
i taget, i sänder.

14 & B 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäng

gäg i konkret. bet.

di skola hat en gäg öp te väjen.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

den fýrsta gå'ŋen nar ja sé dé

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

so sa han té han: "ja men mán, due ja vorúl." so ble han fri me en gàene gáz.

(en historia om varulven.)

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

han både i kalmeja den
gången att min får ble döli

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gång = rörelse, om maskin,
maskiner o.d.

han fan stå, ta ja blev sjuk a
sätta na i gång. (om klockan).

G.D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

sin drivor di dom åtan-

gåza vån. /oh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

i bet. sörlse:

vi skola fara dråbömen i gång.

(dråböm, bom på tröskvandring).

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

me en gående gång

= med det samma

de blev såddent svårt me en gående
gång så vi hade nästbled jämnombytta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

har e injen bra gång i disse skona.

de va den gången min moor dö.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

stå på gången

"Konfirmation"

957/13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

han e så bre i gången

när ja sto po gången

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

En gång spiddor

— strumpstickor.

en gång hässko

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

de gå sin jämne gång.

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

ja han vad lida en-gång

d: en gång förut i dag

1965. 253. Nerikshög, Dana hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaŋ = omgång. i förb.

en gaŋ skó = en omgång hästskor

(d. v. s. tyra) Bunlön & Tottarp

1966 25-3. Bara hö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångbana

gazbåna. -an. -or. -orna

Relativt nytt ord och begrepp (1880.-t.)

Burlöf.

1928. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång-farstu

gångfarstu, -n
ell. (sydsv.) gångfarstu; lång och smal förstuga som är genomgång mellan tvenne ell. flera rum; även förstuga med ytterdörrar åt båda sidor. Sträcker sig tvärs över bondegården.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångfönstuga
s.

gó̱ẕfänstu̱. -a

Lång och smal fönstuga som går över hela
bredden på en boningslänga.

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångfästuga

gångfästuga (kort o)

s., -en -a -na

Ett litet rum mellan ett par större, "gångfästuga".

Jfr. fästu.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånghjul

Stobbamölla.

Det stora drivhjulet:

"gånghjul."

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångkläder

gångkläder, -na

(i motsats till sängkläder)

Tollarp.

1934 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gänglott
s.

gazlå, -ad

(i väggklocka)

/fr slaglott.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångstig s.

dær va en gòzstí som jék
tvärs gnom

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångstig

gångsti eller gångsti, -en, -a, -ar

1926. M 253 Bara hd. Ljungers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångvagn

gångvägn, -- en

gångvagn

en inrättning på fyra hjul och
ett bräde överst med hål i vari
ett barn kunde stoppas och med
benen kunde då spänna omkring
utan att falla

sätt pågen i gångvägen

№ 948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångvagn

gazvöjn pl.-a.

gångstol, vagnliknande stol vari barn lärde sig gå.

gazvöjna – den va fina jul på Hackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångvagn

gazvöjn -en-a-ana

ställning vari små barn sattes när de skulle lära sig gå; var konstruerad så att barnen stödde sig under båda armarna. Bunlöv Nerikshög Bara

glöta di jik i gazvöjn för.

Nerikshög.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåare, s.

gå°på´are – n

de e en rökti gå°på´are

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåare, s.

gåpåre = driftig person

gåpåare, -n; = -na

han e en såddan gåpåare, så
han får't tjenar bra.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåne

gåpoane gapåane

en som är ihändig i arbete

(län fr. uppl. 4)

de e en gåpoane sådän

fårslår ente arbej ti han

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåare

rask arbetare: "flänjare,
gåpoare."

3/23:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåra
s.

gåra -an -or -orna

missbildning i två (?)

"dar e en gåra i träed; de va
nar de hade språked.

Burlöv

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåra

gå̊ra -n, gå̊ror -na

defekthet i glas

dan e en gå̊ra i de nya fönstaed

(I andra mål = årsring i träd. J-s).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård
s.

gå. 1. i bet. lemman, egendom.
han fyte dén gården.
2. i bet. åbyggnaderna till en gård:
di skole fotografénad gården. Ingen
di nén den.
Brågarp.

Nr 22370 Brågarp, Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäld
s.

sónen bahólt gánen
(kunde också uttryckas med stålad)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd
s.

di kåda den lila gåsen
mitfor jgenskäas

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

i Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gård i bet. gårdsplan, -plats

Gylar du hår for dé, so får
du änta kåma på vår går

Burlöv H.P. enl. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård S,

han både i gården, so kalad.

blarp

Nr 18627 Esarp, Bara hd

I Ingers 1969

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

i bet. gårdsplan:

skòlaglýtana ifta týnop jik
ijánom anoasjýns gán.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård
s.

i bet. gästbjuds. - plan

den va isad på gården

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gar, 1 rem gardher 2, — a, 2 ana. (s) gärd

= gård (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård. -en. -a. -ana gård

Rätten gården. Pron. han.

= gård // gård, jordegendom. Hörn.

/br ställe

// gårdsplan // åbyggnaderna

åla gårdarna har ligget i byhemmet.

Uppåna.

tet ve gården. Uby.

di höll me et möteläs på gården. Tottarp.

Bara hd
Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàmal i gàre (dat.sing.) gård II

fjèna i gàure (gammeldat.sg.) =

tjäna i samma gård. Allm.

mår hon hade fjént i gàme me karna bèrtels. Tollerup.

en jik ifra gàur te gàur a korde

te plás.

Kyrkheddinge.

ja tror de bénor krma i gàuren.

Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård III

Sörensens gärn. so kallad.

1
Burlöf.

nelsännorsagärnen, = Wilhandersons gård
(där N.A. bor eller har bott) Åkarp i Burlöf.

där främe i gärnen. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård IV

en gen. gränsens ant. i
Skabersjö; tyd. mest i fråga
om hemegården.

Även i Arlöv om Arlövgården.

Ifr paa gaardens grund 1658. Bara kb Dom-bok
1942 253 Bara kb
(mål fr. Arlöv).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård V

anorsölsagården

den gård som tillhör eller tillhört Anders Olsson.

Bullsjö.

hän emot anorsölsagården.

nelsölsagården = Nils Olssons gård.

Nevitshög.

nelshögensagården. Bullsjö (Hbtsj)

1940

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäv VI

den lau tré ela fira gäura.

Uppåka.

den ùdaste gäuren."

ola jönsen va ifra jöns nèls

gäur i ålov. Sunlöv.

gäuen va ànta böjd dö. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

Skillnaden mellan går och
stäla framträden i följande ex.:
man ägaren ta stäld to sténen
hän a sätta han va gården, där
stäld betecknar egendomen men gården
gårdsplatsen + byggnaderna.

Burlöv (Alnarp)

1922 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått:

Så hade han gåra lägon
öpa i störa pågra.

Knästorp. (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåid
s.

i fôrb. gàmal i gàre

sô gàmla é vi i gàre, so
vi forstàr varandra.

(Joh.-n om sig själv och läsaren.)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäid

vém fán va de kon va

i gåne ne ! = vem van dd

kon tjänade i samma gäid som ?

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàid :

dó lýnor jo gàrana liàvèl

for di ýstre stòrmana.

N 253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård IV

gen. i best. f. gårsens ant. i
Lyngby. Bara hd. i Skåne jö ±

gårsens tjr: gård(s)ens tjur, nämn.
i Assartorps gård.

±/ tyd. mest i fråga om kemegården.

1927. M 252. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gån . -en. -a. -ana

d. gånen etc.

gen. gånsens, især på tal om
stöne gården, ss. Heckeberga och
Tappeladugård. gånsens tjur

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

gå°r-en, gå°ra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård:

tjèna i gåre: tjäna i samma gård.

Inå kan skåle gå nå te tjönkeby å halsa på en gåvär, kanna bèrtelsen; di hade tjént i gåre.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdadotter

2
gå̀radò̀tor -en. -dò̀tra, -na

= gård-dotter, bonddotter.

Johan Bäjtsen han va fygst jut
me en gå̀radò̀tor nòjad ifra à̀rie.

Tottag.

di va gå̀radò̀tra noja ifra ì̀sie.

Dalif. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäst-dotten II

dær va åla gå̈nadötra öpstelda

i skå̈lan.

Burlöf. B. 14.

hon va gå̈nadötor ifra

stå̈ra mjölebäja.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård-dotter

gårdadotor

bonddotter, dotter från bondgård.

kåna hon va gårdadotor fra

Lyngby

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

gå(ɔ)rsdræŋ, -en

= fördräng å stöne gården

bsarp

Burlöf Sottarp

pɑl gɑ́rsdræŋ (Kronetorp i Burlöf)

el. gɑ́rsdræŋ el. gɑ́rsdrǽŋ "

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsdriving:

ja va gåsdrieg hima hos fåa
i ålleva åar.

Torsby. Bengt Jönsson

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsdriäg

de va en gǽsdrǽg ifra
dámstorp

Hurlöv E.S.

dæn va ènta láfǿd te bòrja ma;
dǿ va hen bǽra en gǽsdrǽg, so
kalad.
1957

Nr 253. Bara hd. I.Ingers. Hurlöv
(Hurlöv).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng:

Gåsen hölt ùdan óm;
so skrég han på gårsdrégen:
„kal ég han"!

O.O.

Nr 253 Surlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdäng

Förman i arbete: "rättare, gårdsdäng," förmansdäng.

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdfolk

gå̄rafólk, -ed

bondfolk. hemmansägare med familjen
(motsatt: husfólk)

gå̄rafólken di hade ènte so mi̲ed
pæ̲ya ihæ̲lor.

Tottorp. Hanna borstb.
gå̄rafolk de fjø̲rde te skå̄wen a skå̄wa.
1914. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Tottorp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdfolk II

de va sysslet sént, två
gårafólk hade tidare ihöpa.

Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdfolk 1 5.

gåraf åked

"Gemensam beteckning för gårdsfolket."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårdglytt

gårdaglytt-en – a – ana

bondgård

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdkarlare

gårdahårlara, -an. pl. =. -arna

person som på uppdrag av någon annan,
som ville köpa hemman, gick omkring i
byarne från gård till gård för att fråga om
någon gård var till salu.

Möllenberga.

(finlät. begupa)

1946 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårskvinna, -an. gårdshustru 1: bondhustru. husmoder.

(Knåstorp)

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdkvinna

gårakvina -an -or -orna

bondhustru. hustru i bondgård.

Tolken. (H.S.)

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdskänning

gårstjärn, -en. -ar. -arna

(y. gårstjärnz) = bondhustru, bondkvinna

förkortad benämning, använd av husmans-

folk och arbetare.

Hurlör.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdköp

gårafftöv. -ed (el. gåmafftöv)

köp av gård eller hemman.

Ördas hoden de blén me gårafftöved!

Tottarp.

1925. N 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårds-kösslor = kösslor utförda till herregården
gårdskösslor, s. pl.

gästtjösslor, ma

här många gästtjösslor ska du
jösla ti gården.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäaskael S.

gäaskäa, -an

(om fork. i städerna och i tätorten Arlöv)

hon va dòtor te gäaskäaran

Burlöv 14. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdaman

gàramán, -en

= bonde, hemmansägare. Jfr. husmán

fllm. i Bara hd.

de va gàramána öpadifiä bÿana.

Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsman

gåraman

hemmansägare, åbo

åwbrygdden gåraman : se under arbeten.

2439. Bjurselsbygd, Bara hd.

S. J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsnamn

gårdsnämn, -et

(namn på gård)

Tollare m.fl.

1945. Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gǻrsplas, -an

plats el. tomt där gård ligger eller varit belägen; såsom tecknagram:
gǻrsplasen, numera åker i Bjäreshög nr 5, där fordom Bjäreshögs prästgård varit belägen.

Bjäreshög. Barakt 8384. 1. 1ages 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårsplas. -en gårdsplats

= gårdsplats. gårdsutrymme.

för va här med mejor

gårsplas. Tillägg

dom e so slänted ifrå gårsplasen.

Bara hd Dunlöf.
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gårdsplats, -en. i bet.
gårdstomt, tomt el. plats där gård
ligger eller varit belägen; användes om
vid enskiftet utflyttade, på annat ställe
uppbyggda gården eller om gården som
senare, någon gång efter eldsvåda blivit
uppförda på annan plats.

Bureå v. Uppåkra. Kråkstorp. Bara hd
Lomma " "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gårspl:s, -en, -a, -ana

II. = gårdstomt, tomt där en gård ligger eller har legat.

Vèstanom mæ hæs, ve fjøns ànors kòna, dær hadde lègd en gård, a di kàlla ed for gårspläsen. Barlöf (Jöns Nilsson. Åhus)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

gårdsplats:

nué kan jo sóknen hýft
gársplasen, dær som den
gàmla gárden lá.

Lomma

Nr 253 Bara hd
J. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdssida

best. f. gavsían

den sida av boningslänga som vetter
emot gårdsplatsen

Tottarp

/b hàvasían

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdssida V.

best. f. gaʉsi̲an

den sidan av bondgårdslänga, som vetter emot gårdsplatsen.

de e tå̲d va gaʉsi̲an (om ett fotografi).

Motsats till tvägaʉsi̲an, i äldre mål hå̲vasi̲an.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdssida

best. f. gårssian

den sida av boningshus, som vetter
emot gårdsplatsen

Burlöv.

1960 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsida

best. f. grǫnsían d. grǫ̀nsían

den sida av boningslängan, som vetter emot gården.

Sottarp

vi hade fjìstakámaran inǫd grǫnsían.

1960 Nr 253 Bara hd l.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdskam

gåuraskåm, -en

någon eller något som är likt skam för en gård.

de e en rèkti gåuraskåm

(om man ska beteckna att gården har vanära därav).

Tollarp.

1927 № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsnickare
s.

gårdsnickare

Snickare som har sin huvudsakliga sysselsättning
med reparationsarbeten på bondgårdar.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårason, -en, -or, -orna, (m.) = bondson. gårdson (allm.)

gardha son

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård-son

gårdson, en; or, - -arna

som till förväldhar, som har gård

har en gårdson å har alltid hatt

ed bra

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdson, s.

gårason-en, gårasonor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsson

gårsson -en-or-orna

= gårdsson, bondson, hemmansson.

gårsönor a dötra di fick i lav ina fjenarna, di fore igen filnad, de va ens dant. (filnad, lånord i st. f. forjäl).

Tollare

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdason. II.

den hon ble jut me en
gåunason ifra sönslov.

Bara.

gåunasononna di va a rizde strajs..

Bulöf.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gårdspåne, s.

gåraspånne

skyldighet för de underlydande böndernа att utföra spånad åt husbondens hackebänk

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdaställe.

gårastèle, -ed, -e, -en

= hemmansbruk, jordbruksfastighet.

di sate hèstana ég po

gårastélen, te jengéns, hán di kòne.

Tottarp. O.J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdställe

gårastäle. -ed. pl. =, -en

jordegendom, jordbruksfastighet. Ellm.

stakahåva de häde di nästen

po vårt gårastäle.

Tollarp.

1918. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdställe II.

ifra gårastèlen skola de våra
lide gråne läzor. (rämb. sjåkningen)

Burlöf. L A.

di hade flère bÿdor po gårastèlen.

Tottarp. 4. S.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdtös

gåratös, -en; -ar, -arna

flicka vars föräldrar hade gård

hon blev just mer en gåratös

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsväg

1. gå̲ra̲væ̲j, -en el. gå̲ra̲væ̲j

= inkörsväg, infarts- eller utfartsväg.

Burlöf
Tottarp, Nevitshög, Ysarp.

2. gå̲ra̲væ̲j: Skabersjö.
Möllebergа
Sunnanå i Burlöv

1926. M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdväg

gärdsväj, -en, -a, -ana

en skild infartsväg till bondgård.

Bulåf.

de va ätor dom hela gärdsväjen

(om ett spöken)

dær va liasom en gärdsväj mé dé. Bulåf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers. L.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåndvāg:

han va ènte kòmen Lāzon
en på gārnavæjen

Burlöv. 14. f. 1873.
Tāgarp

i Sunnarå by ār blagt gārnavāj.

1960.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsväg

han hade gåvavägj nór te

trelebóasvägjen.

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdväg

de va bära en smårväj.

liasom en gåraväj.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård väg

gårdsväj. - en

enskild utfartsväg från gård till allm. väg.

ja ska sål lua gårdsvejen.

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsväg

gåravæj, -en

enskild infartsväg till bondgård

han e å laja sten på gåravæjen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås. ¹en. pl. jés. ¹en. gås.

de e som vått på jés (om en lönlös tillrättavisning; om syn som inte tar emot råd).

där va en stéjtor gås i fjöked.

Möllebergs

flödia jés. = tjocka och feta gäss.

(Tottarp)

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås II

den månen som heda hans
gönarsen, dær stål di töl jäs
ifra hån; a han tvivla på en mån
som arbéta hos han, han va liasóm
röjtare.

Lomma. N.M.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås IV

nä – för änte jäsen skola stängs!

sven på en dum eller någången fråga.

Bulsv. H. P.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås III

di skolə ôp a tjôva jəs ----

de blər en fåsəli afær ègan vi

far dəld di jəsən.

Bulöf. H. P.

vi sad omkrəg bôrəd i fölkastuan

a ploka jəs. Bulöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås V

fár a lasnélsan di hade
véns tól jés --- di fyfta
pómonska jés. O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gas, -en, -ar = gås (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

ja hade jås de fjsta

a ändra ändd.

Nr 253 Fottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàs .

gɑ̀s . μl . jɛ̀s

tɔn àla màza jɛ́s jà plòka !

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsa) backen. s.

gåsabacken

ligga på gåsabacken
(ligga på bara sängdynan utan lakan)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsabänk

gåsabänk, -en

bänk i kök el. dagligstugan varunder gåsen läge under rovningstiden. Ordet och saken kända men ej brukliga i medelmens tid.

Burlöf. Tottep.

gåsabänk har de ännu hat i stugan i min tid.

H. P. Burlöf.

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk II

ja kåne snåkad om mår jinsårons

gåsabäzk.

Tolley.

so börja di nore ve gåsabäzken a fortfylde bågbårsbäzken, a di kåm ena öp i borénesbäzken.

Burlöf. K.P.P.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk III

gäsasbäjk de hàde di hän
äne te anons jöns, i tjöked. dan
lån jesen ene. de va i mån
jensànons tid.

Tottarp. O.J.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk

gåsabänkj, -en; -a, -ana

en möbel, som hade sin plats
innanför dörren i stugan och
vari gåsen vårdte och mvade.

han satte sig på gåsabänkjen
injanför dören

№ 948:8 Lyngby, Bära hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsafett

gàsafìt eller gàusafìt. -ld = gåsflott

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsahöne, -n, -a, -ana gässhende

pojke som vaktade gäss

ja tjente åm gåsahöne nån ja va hjur åv.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsaherde

gåsahöre

gorse som vaktar gäss.

1972 Bara. Bara kd

A. Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsaman

gåsaman, -an. gåsamåna, -ana. person som körde omkring på landsbygden och köpte upp gäss inför mårtenstiden för att sedan avyttra dem i städerna.

Hurlöv m. fl.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsapenn

gåsapén, -en, -a, -ana.

gåspenna. Allm.

spisa gåsapéna, spetsa (vässa).

s. gåsapén. Burlöv.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsapråsa=sägs om en brutal tafatt

gåsapråsa, -n, -or, -orna

du e då en måkkti gåsapråsa

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsapåg

Så skolle vi fästa en gåsapåg.

397 I:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåtasovel

gåusatsel, -ed = gåskott.

Allm

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsastek

gàsastéj. - en; yngre gåsastèj.

även gåsastéj, ant. i Burlöf.
s. gåusastéj.

sin skola di ha stéj; kàlastéj eller
gåsastéj. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsatiden

gåsatiden. tiden då gåsslakten
infallen (början av november).

Bureå

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsatråg

gåsatrå -ed. -trå -en

= gåsatråg. träg där gäss utfodras.

Var även en föraktfull benämning på

en "talmodika" (psalmodikon), när detta

instrument var i bruk: ja du him

a spila på dit gåsatrå, jins

bäjntsen, so spilar ja på

min fiol. Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

gåsögon

gåsayen

linne- eller bomullsväv, gagnade till handdukar eller enklare borddukar

bere gåsayenducen pr bored

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbacke

Betesplats för gäss:

gåsabacken

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsblod

gåsablå, -ad

Bulår m.fl.

1955. 253 Bara hf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk

gåsabäntj-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk, s.

Innanom stuedaren sto
gåsabäntjen å där lå jässen
ud sina onga.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk, s.

Gässen vårpte och hläckte
alltid inne i en "gåsabänk."

939:14.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-fett

gåsafitt-ed

i: gåsflott

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder, s.

gåsafjär- en- a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder

gåsafjäder -en -a -ana.

Allm.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsagille

gåsajille, -et

sammankomst av kvinnor för
plockning av gäss med tillhörande välfägnad.

Jensen.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåshals

gäusahals -en, -a, -ana

(tillvaratogs vid slakten och användes
ss. fjäderten vid tillagning av gäusapjölsa.)

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåshus

gåsahus el. gåusahus. -ed

Såsnäll sum i en uthuslånga. Dä gåssen stå
(nä de icke gå ute)

Tottarp
Hevitahög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåshöre

Gåsvaktare: gåsahöre.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-kuk

gåsakuås, -ud

vilet innanmäte av gås.

vi smälte gåsakuåsed i fétad
å jämda ta jul.

253 Bunlöv & Tottarp, Bara hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåskött

gåsastjyd. -ad

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåslort, s.

gåsalort -en - a -ana

har du ente nåd å° jåna
kan du stacka gåsalorta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäs(a)mög

gåsamöj. -ed

gäs-spilling.

Ubbenga.

ja e ènte jord aw gåsamöj, so ja
smélton nar de röjnar. Talesätt.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspenn(a)

gåsapenn - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspeiga s.

gåsapia -n, gåsapior -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gås-påg

gå°sapa°g -en- a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsad

gåsara-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-rede:

hær sr̀dor ja som en
prens i en gæsarr̀de

Tottarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-stek

gåsastej (gåsastéj)

fr vst 97

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-stänge
s.

gåsastäge, n.

stängsel el. inhägnad för gås.

i hindån fjorde di på kånts
gåsastäge. (Lunds)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-sylta

gåusasylta, -an

Comma, Bunge, Tollarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsvinge

1. gåusaviga -en -a -ana

2. gåusaviga etc.

Allm.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsägg

gåusaèg, -ed. pl. =, -en
(i ältre mål: gåusaèjz etc.)
vi hau lajt séks hjønor på gåusaèg.

Tollarp.

dær lægor en hjøna på gåusaèg.

Tollarp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsägg. s.

Skulle gässen börja vässa
man brukade säga: "Matis
me gåsaäddjed."

947:10.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsögonsdråk

gåsagjensdråpet - en

ett vånadslag.

Burlöf.

1925.

№ 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse -hu - a - ana gös

= gåse. gåshane.

gåsen vesta so fjarlet

Tollup

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse, gasi -n, -a, -ar, (m) † gäse
= gåshane (allm)

M 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gåse = gåskarl

sen

va gåsen e akti, han kan berska
å slå me vinjana.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta. -an. -or. -orus (s) = gåta. gåta

(dyk. Circeord)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gåta -an -or -orna

så skole prästen seta dom gåtor före

Bulow.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gåta -an -or -orna

Burlöv

sö kone man stela gåtor

på han (Svensson)

1949 167 Akie hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gåva-n, gåvor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gå̀va, -an, -or, -orna

yngre gå̄va etc.

Lomma.

Jfr. även tms. mårkasgå̀va

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva II

gå̀wa el. gṑva

Bulöf

nę́nt ofántalia gṑvor

(anlag)

1941 Nr 253 Bara hå I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäcke

Skämta: är ej levande i målet,
driva gäck, gyckla.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåckeri

jakeri, -et

... dær va jakeri po gådan

Bulöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jèda, -an. -or. -orna

fiskm.

ja kan òndras om jèda efsk,
sa lars mèrare i' dàla, nar han
sto a fondéra.

Talesätt.

Möllebergadera va gót om jèdor i bäfjen "

1932.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda II

han hade ét en jèda.

J. S.

Nr253 Burö, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda, s.

gäddan går po lej

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jel (s) = gâld. giäld

gald

han hâr mîjen jel po sit stèla han/

unjchen schuld. pî sin kemman.

Bara/

Nl 248 Bara hd

Fr. Bââth 1906.

Br

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälda igén

jäLa ijén, jälda, jäLd
återbetala; återställa ngt lånat.

de e nogn flàskor ja ska jäLa
ijén (man som bär en säck med
flaskor)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara nd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälda igen

inf. jela ijen

återställa, återbetala.

Dunlöf m. fl.

1940

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäla, -or, gält gälla
"gälla, stå i pris, kosta.
har mied gält ejen
i da? = vad var
priset på ägg i dag?

[Hyby] 1922

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²jälane adj. gållande

gållande, imponerande, vanligt i

uttryckt

en stor ²jälane kår.

Allm.

dera va en som kom i klème dan. en

stór jèlane kár; vi mote dea kan

Lós. Sulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gållande

gållanes gel³anes²

a., obegl. jèLanes

"Vor han va liden, va han kelen, men

nu e han en gållanes kar." "Ett gål-

lanes fruentimmer."

Storvuxet och kraftig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärskög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gällas

inf. jälˌs, pres. jälˌs, pret. jälˌdas

godkännas, gå för sig, få passera.

dïd ská vi, om de ska jälˌs. Hulév.

de jälˌs ènte: säges om någon fuskar i

en lek och går utanför reglerna.

21/11 1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gälla

jälla jälla jällnad

rensa sill

jälla sill

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälna

gälna ta huvudet och
tammen av till

jällna, -ar, -ade, -ad

här e då mien till ja ska
jällna

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

jæg . -ed

ungånge . tamvara

Ulof

dé hade ènte nåd jæg (Hanna Persson)

1941 Nr 253 Bara ho. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gänge

jèga, -ad

smal väg mellan två huslängor eller
mellan två stengårdar

L.

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gånge
s.

gångje, -ed

hålväg, smal väg mellan
branta sidor

14 & B s. 171

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gånge

jänje, - ed, - e, - en

hålväg jèŋe

ni mötte e Kånanes i jänjed

å ni hade nän ente kommed

fårbei en av.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänje, -ed

× gånge

unjänge i jèye. -ed

di hav såddant jänje åhop så di kan ente va ifrå en av.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gånge

jäge .-ed

genomfart i öppning på gårdsgård.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gänge

jäŋga el. jäŋga, -ad

smal väg mellan stengärdsgården

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gärge

jänge - d

smal väg eller stig genom skogen

jänged ve vanmyllan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gränge

jäŋa – ad

smal väg omgiven av stengärdsgårdar
eller av bräntа sidor el. högre kanter

Lomma, uppåkra, Tottarp.

Fr. jäŋa : Tottarp.

1922, 253 Bara ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ²ge, --d gänge

"gänge" = mal väg mellan två husläng or. Ell. två stengärden.

Tottarp. Lyngby.

Fön so va dæ ett jæge i malom jens jens läga a fatihusad ---

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Tottarp Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånge II

jèŋe, -d

g. jèŋe, -d

tmal gång nä tiden om kostallet (låen)

Barlöf.

jèŋed de e ve siàn om låen.

1916 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gånge

jæ̲ge .-ed

sällskap. kotteri.

Hällberga.

de va rt jæ̲kla jæ̲ge.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånge, s.

å po bäddje sör om
jängpid, såm jittj did..

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gängel
s.

jäŋal, -an. jäŋla, -ana

med på vagga

-- so bant di hòsa bånad hån i

vågan i jäŋalan.

Nr.253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×gängel

jä"ngel-en, jä"ngla-na

ga°ngjä"rn

darjä"ngel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gängel

jänjel, - tvärslå under vagga i halvmund form.

jänjel, - en; jänjla; ana jènjel

trampa litta på jänjelen så vaggan kan gå

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· gänglig

gängled, m. d. o. u. =

pl. -a, - ake, -ar.

kanske så lång i gängled

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gängse
adj.

jäxse, g. jäxse

Bulöf

lisengröd a stenkågor de va
so jäxse.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gängtapp

jäxtapp, pl. -a

inventarium i smedja

knästapp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 9 år
s.

jär. -en = jäst.

allm.

den jären hade vi i en bork,
som vi hade drika i.

Burlöf.

äv. i Lomma. Uppåkra o Tottarp

1923 — N 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäät 19 jän

jäk, - en

ja fäk gå å läna lött mer jäk

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gär

jäk, - en

jäst

sätt nu jän ti drättjad

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+9ä

jär-en

jäst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

..å så satte hon jär

ti å jittj ...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärd(l). s.

"Jär de e Bärmerõus far."

Svar till person som blev förnärmad över att bli tillbalad jär.

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×gäna

jä"ra jä"rde jä"rd
jä"sa

nu bö°rjar drittjad a°
jä"ra,
de jä"ror i drittja balen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gära

jäka, -r

halsbränna

de jäka i halsen po mi

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gäa
s.

jä"ra-n, jä"ror-na
dubbelslag med rep,

vi får lägga en jä"ra
åmm sa° blir de staekt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåra jä'ra² jåra + gåra

-er (andra former ej iakttagna.)

"Öled gåren po fjäringen."

Jåsa. D. gare.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upplecknn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jära

jä̲ra -ar -a -ad

svida, kännas sveda i halsen;
om allför mycket salt eller kryddad mat.

de jä̲ran i kålsen
de e so de jä̲ran i mö̲gen.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

jä"r-en, jä"ra-na
gä"rd

hoejä"r

finns detta ut ensamt?
/-1

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

Brödbakning.

Den jäst, som flöt upp vid
bryggd kallades: "jär."

980:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåde

jæ̀ra, -ad. gårdgård.

(Husbonden lik en dråg:)

i mårən nar du far et dåvra,
kan du tå øjan a spen fór
vøjnen a fjør úd ve jæ̀rad i
jørnan a borja a lès; so far
græ̀bastèntan fygla mé a lèsa.

1876 Jenny. Data kl
Olof Jansson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårde

jä"re-d, jä"re -nd

gä"rde

= gårdgård

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gärde

järe, - dj - = , - r

hägnad antingen av sten, jord
eller ris och slanor

där va järe omkring vår lott.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

fære. -ed pl- fære. -en,

= gärde, d. v.s. stengärdsgård

el. jordvall.

sidor ente fjärizen pe færed,

a fjinor ente stólen pe

himelen Hq. (bonvers).

Tottop.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

sälle, -ed

inhägnad mellan ägorna

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåde
s.

so gar jänad ifra spisen
a ta hàven

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

.. hon sto me itt ben
po vårt järe ...

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde, s

..å synar stängsel å järe,...

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäde
s.

gäre, -ed (g = j)

gärdgård

M & B. s. 163

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

En gång hade ja vad å täfft jära...

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jårna (ō gärna jærna) adv. gärna gärna

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järna

järna ellen järna. el. jæ̀rna
allm.

vi kan järna si pæ̀ntanhondratåled.
Uglby. U. P.

i kan jæ̀rna ýda lita te denhæ̀rna
listan. Bulöf. K. P. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna II

hän kan hon ènte rét jänna vá.

Bus8f.

de kan jänna rèjna dòktia tág.

Tottarp S.B.

nú kan du jänna spèla lét

(spela) Jämtlands Kyrksby

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåna III

han hade skæved te vos, vi
kone jåna koma dæn nór.

Tottarp. H.S.

12/7 1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna
adv.

du kan jänna fjura hid
nan gaj.

Burlöv. M. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna
adv.

ja vel jäna nöga lita,
nar ja har draked kafa.

M. f. 1895. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna
adv.

gjärna

Kust 94.

järna M & B 169

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gāna
adv.

jàana

jà, da jàa da' jàana

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåna
adv.

han va som synonlänzana é,
han vela jèna ty si fram.

p. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsning

jäsning jäsning

bestyr

hår blev en jäsning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

jämning, - en

arbete, kvinnsarbete ss. spånad, vävnad, sömnad etc.

man ska en vel få litta skudd å jäkka jämning

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jårnes (ō jårnes) — ¹ gärning, ² kn, -- or! ³ -ning -ung

(S) = gärning. (Bondsk Uppsåtes)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsning

jäsning, -en. -or. -orna.

Bulöv Tottarp

M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning. s.

Boel... beklava si yor ad
hon skolle vara så belåjd
me glutta, så där ble injen
tid å järra järninj.

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

Arbete: "arbej," "jöre,"

"järning."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

I gamla tider bakade man till
jul så mycket, som man
använde under tiden till
påsk för att ha tiden
ogravrad till att göra
"jarning," d. v. s spenna,
båva o. d.

980: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

Han har gått om tid
å ont om järningj.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jèsliŋ .-en. -a. -ana

yngre jèsliŋ etc.

gässunge. Allm.

han gar for si sél, liksom di stòra jèsliŋana (ellen: di gar for si sél etc.)

Talesätt. Dunlöv, Tottarp. Hällaberga

1922 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gässling gässling × gässling

gässling - en, -ar, -ana

där e en gässling som e halt.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässlingar.

gässlingjana

"gåsungarna".

939:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling, s.

en gässling

: [gåsunge]

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

Han går i en lyngj
får si sål låsåm di
store jässlingjäna.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling.

..hår de har lyttjads
ne jässlinjarna.

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

ja passar vel po mmia jässlinga små..

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässlinjatjuv

gläntа hu hej! din jässlinjatjyv fly, fly!

(I vrs om gladan.)

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästfr

jfr. 1 -en. 2 -or. 2 -orna / en gäst

= gäst / alla

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästabud

jèsta bȯ̀d, n.. pl.=

hun e so mȧ̀ga, som vil jànna
sȩda ȯ̀st, nun de jȩ́lon
jèsta bȯ́d. H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jesjivaregå°r - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jeʃívaregår -en-a-ana

= gästgivaregård. Hllm.

(i Skabusjö jeʃívoregår)

de e bära te a fjölja väjen nörad

imöd jeʃívaregåren.

Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

Öjen sto bögna ädanom
pörtan liksom va en
jästgivaregår.

A. N. f 66

Tottarp.

1951

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

.. i krågen vc Hässlebarja

gästgivaregår, ..

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåttgivareskjøte

jeʃívareʃøs. -en

Tottøy.

dó hade di ènte ríksta mer en vært
trèdje áur. di mote ta jeʃívareʃøs
díd, men di behøvde ènte sól betála
ed. Søsen.

H-J. k. 8

21/7 1936.

№ 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

jefjívare, -n. pl. -are. -arna.
Uppåkra Burlöv Tottarp
allm. Nevishög Lyngby

mor jefjívarens "mor gästgivarens" =
gästgivarens hustru (eller änka)

Uppåkra

1925- № 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivari

gästgivare, -aren, -are, -arna, (m)

= gästgivare (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare II

hane den värste ja fjänor,
näst ja fjivaren i hörva (Hunva)
talatt.

Burlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

jäschivare, -er, -a, na

vi vi de säm e jäschivare här nu

№ 94 Byngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare, s.

Gästkvinnan; b.-g.

jfr gästgivaren

936:6

Nr 10963 Lyrgby, Dara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare, s.

jesjivare -n

gästgivare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveri

jästivarä, -ad

gästgivergård, -värdelse.

stöcapägra jästivarä

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveriet, s.

beskrivningen, 6 sg.

jaktväsendet

936:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gästgiverskan

i Gästgiversjan

ja Gästgivarskan

"Gästgivarens hustru"

Obs. ej person - eller åkarna!

J. J.

936:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ gästrera
v.

jästréra -ar -a -ad

gå omkring från det ena stället till det andra och hälsa på (utan något egentligt ärende)

Bureå (Sunnanå)

jå han åkei brukt a gå ad omkring a jästréra

(Gustaf Johnsson, Kallstorpshuset)

Nr 367 Oxie hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästrum

jästrǫ́m, -ed

han sate en vág; han ezsáta
et jästrǫ́m, som de skǫla há
nar de fek ligafsámad. Burlöv

N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästrum

jèström, -ed

(icke hos den egentliga allmogen, men känd från prästgården och andra större gårdar).

de kalas för jèström; när dæra va nån fràmade, so skole di lìga dær.

Burlöf. H.P.

(om ett rum i prästgården)

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästrum II

sin so va vi ege i jestrómed,

dær som dores frà̀made skole lèga.

Bulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästvänlig

jästvänli

hemta. dæ e äkta dæ jästvänlia

a fölkelia (sagt vid jämförelse mellan

två generationer på en gård).

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jeta, gäta, -or, jeta, (jet) pl.: gissa × gätta (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gätta

jèta, -or. jète. jet

gissa.

Hllm. Lomma. Uppsåkra, Kulsås. Tottarp. Nevishög, Hyby.

den gåtan kan di ènte konad jét.

Tottarp.

1925 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gätta

jètta, -or, jètte, jètt = gissa

jètta på nygdor, gissa på nåtten
(en jullek)

den gàutan har di èntte konad
jètt. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta II

di skolle jètta vrm dæe slå.

Tottera.

(en lek, där man vänder sig mot tållshapet med ryggen, vanligen en dik en tlär på ändan med handen).

1926.

M 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåtta
v.

di jätoa si te en hél dél.

= gissa

jätta, -oa, jätte, jätt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gätta jet[3] a[2] * gåtta

– er – e – tt, impr. – tt. jèta

"Kan du gätta, vem som har vad här i da.[2] – Nä, vi vänta jo ingen. – "Nå, gätt!"

Gissa, förmoda.

D. gætte.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta, v.

jätta, -or, -te, -t

gissa

ken du jätta va ja har i min näve

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gätta

j'ä"tta j'ä"tte j'a"tt

gi'ssa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø göia jør, jø²dę, (vl.) = skälla + gö

hønzan jø²dę ad mę (Bar.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+90

jö" jödde jödd

skälla, hundens skall

vinn kommer menn

hongen jör

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö̃ jõ 4. × gó

gör gjedde göd 10

Om hund: skälla.

D. gó.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gö
v.

jø. jøde. jød

skälla.

høzen. fø ór a nór po

høzabød a jøde.

høzen jøde a grèban græd.

NF 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö

jö, - r, - jödde, - jödd

skälla

de va en skäli hong ti å stå å jö

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø. jøa; jøde, jød. gö

= skälla (om hundar)

Hemlöv. Tottarp. Nevishög

vafor jøa höjen so

fårlet, ja far ga ud

a se. (Tottarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 90

/ø. /jø̀de. /jø̀d = skälla (om hund)

hǿzen /jø̀de

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 90
"

högan jön dan nore.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõ

Beteckning för skälla: "gö."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han jör sån en
bånhong.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö

Han kan varken jö eller
gala.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göda

jö" jö"de jö"d
göda jödde jödd

gemint: föda

jö" äpp svin,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödda (?)

gödda. -an, or, orna (s) = mygga. (Bara, Skeberga)

gödor (pl. ant. i Lomma

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gödda
s.

jydda-n, jyddor-na

mygga

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödda, s. (mygg)

jydda, -n, -or, -orna

dän var en jydda säm stakk mi

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fjęda -an -or-orna

gędda
~~gedda~~ !

= mygg.

Lomma, Tottarp
Barlöf
Möllebega

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödda

jȳ̲da pl. jȳ̲dor

mygg.

3371 Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödda
s.

jöda, f., pl. -or

Inyyg

en jöda har stöked mi

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göddaknuta

fjädaknäda, -an. -or. -orna

myggknut

Tollare

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ göddastick

jȳddastick, -ed, pl. = , -en

myggstick.

Tollerup.

ja har fått jȳddastick både på

bénen a óvon ált.

Ø.J.

jȳddastick: Mölleberga.

1937

M 252. Bera hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödastöken (adj.) / gödda stucken / myggbiten

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

B2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåddebett

jŏddebidd-ed, jŏddebidd-en

myggsticka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gôddehabbare

jȳddehabbare-n

person med öppen mun

de e en rätti jȳdde-

habbare, J: myggslukare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göddeknuta

jyddeknuda-n

myggknuta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gôddeknuta

jydda knuda - n

jydda knudor - na

myggknuta

ja fick sa° ma°nga jydda-
knudor i sønndes nær ja
va i Toropa skåw,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödde-knutor, s.

gödde-knutor, myggknutor

jyddeknudor, jyddeknuda - n. -ar, -arna

ja han fåd rent fullt me jydde-

knudor po benen

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göddesamling

jyddesamling = svärm av jyddor

jyddesamling

här så många jyddor, så en kan inte komma fram

Obs. detta språkprov bör lät jyda!

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gödrik

x gödrik alalant ord

jyddrictj, - en

du e då en mäkkti jyddrictj.

Använt i en nidvers i Bara sn
under formen jödrik. Inm. av 1. 1-5.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

jö"kal - en - a - ana

Nyare; Nl gemena torde vara × fèdakål.

J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

jökal, -en, -ar, -arna

gödkalv jökal

ja har en jökal som snart e färi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

9 jökal, -en

Bunkeflo A.A.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalvstek

jökalstej. -en

Sollerup.

30/8 1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädkalvsstek s.

jökalsstej

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel, s.

jössel - n

gö"dsel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jǫ̀sel, -en

Nyare ord i målet, men vanligt. I äldre språk.
Isl. isv. mǫ̀j eller mǫ̀j i bet. gödsel.

Kon kan ènte fa jǫ̀sel nók av
et kǫ̀krèj; jǫ̀sel e dýr a fjǫ̀va.

Burlöf. J. N.

1922-
1927

№ 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gördel II

han samla gjǿsel i dendära klèman.

Utlöf.

lesa gjǿsel. fllm; hänta gjǿsel.

so kasta di gjǿselen hén va dären.

Uppåkra.

spre gjǿsel = spänna gördel, breda ut.

1929. M. 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel III

han mota fjona lita jysal did.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselbrunn

fjäsel-brón. -en. -a. -ana

tåndskild brunn där kreatursurinen till-
varatages. Relativt nytt ord och begrepp
(omkr 1900)

Burlöf, Tollarp.

= pissebrón!

1932 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselbunke

jǫ̀sselbǫ́nke, -en

mindre gödselhög (jǫ̀sselhǫ́j)

Tollarp.

Där lau en jǫ̀sselbǫ́nke imen vǫ́jen.

B. J.

6/1 1928 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göbeldön

jösaldär, -en

dön från kostallen vänigenom göbeln föres ut;
(synes i st. f. mägadär).

den kvian som stär hide ve
jösaldären, hon mölkar brä.

Tottarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselgrep

jösəlgrɛ̀v, -en, -or, -orna

grep som användes vid gödsling, utbredande av gödsel el. lässkande av gödsel på vagn.

Burlöf. Tottarp Vemmenhög.

Mera genuint: møjgrɛ́v.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göbelgård s.

jöselgåa. -en

platsen bakom stallängarna där göbelhögen är belägen. Nyare i st.f. äldre fähage, fehåa.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselhög, s.

jösselhö"j-en - a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröselhög

jǫ̀selhöj i. -en. -a. -ana (non),
{ Lomma Kyrkåkra Bunkeflo
Tottarp. Vhg.
jǫ̀selhöj etc. (töken)
Hera. Hyby. Skabersjö.
(Sk. hög)

nyare ord i målet: måleti egna ord är mi̇dey.

so hade di jǫ̀selhöjen emod nǫ̀r te.

Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjödelhög II

han sád ude på gjödelhöjen a
skole fära sina hösor.
(om lite kös) Skabenjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselhög

"De e vel ente här ja ska
kåddna," sa hin tjärringen,
näär hon sadd po
gyselhögen.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselkniv

jödselkniv, -en

stor kniv med handtag, liknande en lie, och försedd med hack på bladet, ano. att skära lös tätt packad gödsel.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ̀selkòra -an, x gǫ̀delkorra
-or -orna
= gǫ̀delkorra, vattenansamling
hvarigenom gǫ̀delhǫ̀g i fǫ̀rdjupningen fǫ̀r en
även midjegakòra. gǫ̀delhǫ̀g.
Lemma. Hemlǫf. Tottarp.
han har jǫ̀rt en fin jǫ̀selkòra
(Hemlǫf) d.v.s. fǫ̀rsett den med cementerade
väggar.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôdselkona II

om sòmnana va kan ude a
sate jôselkòron.
(d.v.s. stenstatten) Tottarp

31/3 1946 E 53 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göbelkrabba

jöselkråba -an

en stång med två hakformiga grenar,
varmed göbel rives ur vagnen vid dess
utbredande på marken. Bara genuint:
mojkråba.

Westtsbög.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselkäna

jʏ̀selʦʃå̀ra -an

Barlöv m. fl.

1948 D53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel-lass

jyssellås, -ad

Gimlön m.fl.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gôbelmödding

jǫ̀selmi̇d̲rz̲. – en

gôbelhǫ̀g (tautologi)

Burlöf.

dendæ̀ne rælie jǫ̀selmi̇d̲rzen den

l̲u̲tar so fæ̀selet, so ja kan ènte bàaja

mi. L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselkärna

Nötkreatur.

Ramsan för spillning:

"jösselkärnan."

2016:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselstad, s.

jpsselosta-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselstad

jȳselstå. -n. pl. jȳselstər. -na

Sannolikt nyare ord i målet (jfr. mȳdey)

Flackarp. Uppåkra. Bunkeflo. Möllebuga

di hade jȳselstərna lid te vəjen.

Flackarp. P. A.

han hade sin jȳselstå rmad nər te.

Bunkeflo. H. P.

1927. N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselstad, s.

"gösselstan"

"platsen där gödseln lades".

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göbelvatten

jösselvån, -ed

dær e ett hål tvärs övor stéen,
såsom ad jösselvåned renor
jénom, so kalad.

Burlöf. J. A.

ält jösselvåned de skala
nór hén. Burlöv. H. P.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselvatten

jyselvan, -en

va kronetorp der staur en tjyna; den e fol an jyselvan.

Bunlöf.

fraime i byan der va en graw som jyselvaned skole ga i, smal a jyv.

Mölleberga

19 25/33 -.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla

jödsla, -ar, -a, -ad.

Allm (tidigt 1400-tal)

Jfr. den annons ang. försäljning av ett hemman i Töllarps sn i Malmö Allehanda jan. 1847 förekommen skrivningen "gydslad jord". Ägaren var S. G. Santesson. f. i Burlövs sn 1793.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla ut

fjösla úd, -ar, -a, -ad

(yngre och finare än maga úd).

di skola ènte fjösla úd julafá

bara.

1923 № 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla, v.

jössla jössla jösslad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla
v.

jösla, -ar, -a, -ad

nu den tiden so jösla di ina
kömög a fölkamög

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla, vb.

gössla

= "Göda åkrarna."

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsvin, s.

jö"svin-ed, jö"svin-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõng jõ"ŋ. gõing

m., -en -a -na. jõŋ

"Gõngen o slebaen slova om, vem som fortast kunne nõmna tre slags trä. Gõngen sa: tall — gran — ek. Slebaen sa: pilosellovi." (jul o. sälg o. vide)

Gõing.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecknat 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jōz. -an. -a. -ana

yuge jōz etc.

8364. Bjeresjög. Bara kd

gäing, s.

jönj - en - a - ana

göing

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jog. -ar. -a. -ana

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jöj, -en, -a, -ana

(yngre jöj etc.), invånare i

Göinge härad eller person från Göinge.

Lomma. Uppåkra. Tottarp. Barlöf

(kons.). Nevishög. Kyrkheddinge

jöj, yngre jöj etc.

Barlöf (södra). Höllviken, Bjersjöhög

Lyngby

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

Den e här så en kan
slå en jönj ijel me
den.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōing

dæ kom jǫ́ǫana a slæyda

doras grèjon

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǿjabrǽda -an- or- orna göingabråda

(mest i pl.) u göingabråda; bråda

som köpte på göingar och användes

hö golv. loft m. m.

Tollarp

Wenitshög

di hade jǿjabrǽdor fǿr, a dar

va bǫ̀ror i' dí. Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöjgadànsen, göinga-dansen

= "göingadansen" i en gammal
göingdans el. längdans som förekom
vid s.k. klinegille:

so lue vi jöjgadànsen jinom
hela löme by, vi holt i it
lant rev. (1860 tabl).

Lomma

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† göingedräng

jöjjadröj. - en

dräng från Göinge k:d.

Hurlöf. K. P. P.

1928 N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Göinga-fejla

jöggafæjla - an. or. orna

"göinga-fejla" = jöggatrèko.

Tollarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gönga-lyid

Di får bekytta si sål lässåni
jönjapilen.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingako, s.

..å de e jo bättor å
få en jönjako än
vinja fysta tålvan.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingakorg, s.

jön'jakår - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingalie

jönjale-n-a-ana

(ie från Göinge

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåingalyktan

fjöjalöjtan

Skämtsamt uttryck för månen, antagl. därför att gåingarna på sina färder södernut köra om nätterna.

Mölleberga.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga pump

jönjapoompen - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-pump

jöggapömp, -en -a. -ana

(o. jöggapömp) = göinga-pump.

tröpump från Göinge h:d.

Surlöf- Sottarp

Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-påk

jöppapåg ell. jöppapåg, -an,
-a, -ana = gosse från Göinge hd.
Hanlöv- Tottarp
björkman kan vilja stässe ha
en jöppapåg ta vöjtepåg.

Hanlöf (Holl. Almgren)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gó'inga-rånna

jǿ'ara'n-a, -an -or -orna

vattenrånna. bestående av på längden
kluven och urhålkad trädstam.

di pumpa vat'n i jǿ'ara'n-or
(ett slags vattenledning från brunnen till kostallet)
Kyrkheddinge.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-sko

jǿzaskǫ pl.=,

ds. som göingatråsko, träsko
helt av trä – motsatt danska
træsko, som hade læderrem

P. H. Åk.

253. Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-toffa

jöngastöfa . -an - or - orna,

" göinga-toffa: enkel trätoffa.
tillverkad av en göing.

Barlö

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingasolen

jönjasolen jöjasölen

månen

ja tror jönjasolen står upp.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gōngaspik, s.

jö"njaspik-ed,

jö"njaspik-en

tra"spik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-stallen

Sjöstallen

en stallänga å Kabbarp n 2 (invid stora landvägen). Tollarps sn. Här stalle göingen in sina hästar i föra århundradet, när de borrade ut pumpen på gården. Till anskaffning fick ställets ägare, Lars Jönsson, spånorna som blevo över, samt gödseln av hästarna.

Tollarp.

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångastege, s.

jönjastie-n, jönjastia-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-stege

jǿ́ŋastiɛ, -ɛn -a -ana

yngre jǿ́ŋastiɛ etc.

Lång stege av det slag som göingar

klättra.

Tottarp, Nerikes

1945.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingastege

jöngastig -en -a. -ana

stege av det slag som göingar tillverka och taluka.

B. Bulow

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-stugan

jöjastuan eller jöjastuan:

namn på ett rum för vägfarande i det gamla vårdshuset Kolinan vid Arlöv.

Arlöv. Ant. 8/5 1932

Boen i vårdshuset Hålan i Tottarps sn fanns ett rum som benämndes så. enl. H.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingaträsko, s.

jönja träsko

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-träsko

jöga träsko -an. pl.=, -na

träskor tillverkade av göingar;
träskor h. o. h. gjorda av trä, allsi
utan ovanläder.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòingatrèsko

jǫ́ǫgatrèsko. -ka. pl. =. -na

trèsko som helt och hållet är gjord av trä (utan ovanläder). jfr. danska træsko.

Tottarp

jǫ́ǫgatrèsko: Lyngby.

1928 M 253 Barnhd I Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† göingatråsko

jǫ́ŋgatråsko, -an, pl =, -na

(y. jǫ́ŋgatråsko etc.)

tråsko som helt och hållet är av trä
(utan ovanläder; tråskan med ovanläder
kallas dànska tråsko)

Lomma. Tollare Hultén

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gô'inga träsko:

Larsjönsan han sålde
träsko; jöga träsko.

Bunkeflo. P.H.. Hk.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägarväjn - en - göinga-vagn
a - anda

„Göinga-vagn“, fordon
som begagnas av göingar.

Tottarp. 1923.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåingavagn

jönjavöjn-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göker

gök; -en; -ar; -arna; (s) gök

= gök (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jöj. -en. -a. -ana

jöjen dåra mi,

göken dårade mig, tade den som
varit ute på fastande mage och
hört göken.

Tillägg 1953. 1-s en,

Nr 248 B Gerarp, Bara hd H. A.

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök, s.

jöj-en-a-ana

kaffegök

vill du ha en jöj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök.

j ö" j - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gók

jöj. 'en

jöjen hælt óp a gòza, nær
han sá den fýsta kohýrn.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

× gök. Kaffe med brännvin

jöj. - en, - a, - ana jöj

kom å gå inj å dutt en jöj.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jök

jöj, - en, - ar, - ana jöj

så du, här kom en jöj flyger

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jöj . -'en. -'a. -ana

4. jög ete.

1. gök. cuculus.

2. kaffe med bränvin eller konjak.

fflm.

vi ska hå vos en jög. P.A. Flachsp.

ska vi hå vos en jög? Burlöf. N.J.

1927. M. 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök II

jöj i bet. be-vin i kaffe:

Tottarp

nar di jö'r sö'dant arbäj,
vi' di jänna hä' si en jöj.

J. L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

De e en räkkti jök bårra
han kunne gala.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõk, s.

mannana to si en jöj

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök
s.

göj (jöj)

kaffe tillsatt med brännvin.

Fr vist 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

- Dom, kom å gå mej å
dittj en jöj. -

1114:1-2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök . s.

jog . -en

i bet. bränna i slaget i kaffe .

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök-dags
adv.

jögadajs

tid att dricka en "gök" (se d.o.)

de e ènta jögadajs nuu

Burlöv jfr kaffedags, liggedags etc.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1 Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gökamat

jõjamad

okalis

va hän vuosoi mied jõjamad

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök-mat

gökamad-en

harsyra (Oxalis acetosella)

1:a leden resp. påv.

/-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gökväder

jögavä̀r, n.

väder lämpligt för intagande av gök
= kaffe tillsatt med bränvin
i dä̀ e de räktat jögavä̀r
(vid regnväder)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gōhväder, s.

jöjavär-ed

i da e de jöjavär,
vi få ha väss en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

gömma, -or, -de, -d, (ö): gömma

(allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bw

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jèma . lor . jèmde . jemd

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jämma, -or, jämde, jämd,

p.p. jämd.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma, v.

jimma jimmde jimmd

gömma

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jömma, - or, - de, - d

de ska ja jömma ti jul.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jömma,- or,- de,- d

"
gömma

nu ska vi leja "ö jömma hinjen"

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jïm̲a eller jæm̲a. -or. -de. -d. gömma

= gömma.

(jɣm̲a. nyare uttal, påverkat av skriftspråksformen gömma).

jæm̲a rɛ́ɣən (en lek)

b: bsep

jæ̀m̲a, Jenaps

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma II

jèma si. gömma sig.

dær va en fjy̆v som jèmde si i et
rustike.

Tottarp. S.C.J.

di lu̇ a skȯd; sin lu̇ di a jèmde si.

Tottarp.

1926. № 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

forts.

en kan jima hör te de blev
sältja a en kan jima tö te
de blev smöltja. Lomma.

Tillsätt ang. linets och ullens olika
hållbarhet.

28/12 1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma III

han hade jémd si i fjörketönad
men dær va en tös hade sét han i
lýhöled.

Bara. L.H.

han brute áltid a jèma sin flód
te hán kóm.

Bulöf. H.P.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma IV

so tolde di a jema te éton jul

Mölleberga

han hade jémd si iblan böjtfjana

Mölleberga

han hade jemd fläskon i sléen på

läwted.

Burlöv. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma:

lås a hån di bwete
ha dom jämda ùde
(häml. be-vins. flaskorna) P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd
I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma
v.

jömma (-'or, -'da, -d)

supin för jämma

den va mjölabäska man kom
jömma si i.

Burlöv
m. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma, v

..udan han tänjte bära
komma organ å jimma
si.

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma, vb.

di sän ente jämmor po
skyvorn får alldri daloren."

sades för att lära barnen sparsamhet.

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

– men han hade pund
si i bortgistan, . . .

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gömme

jème, genus obestämbart,

i utte. leja jème, leka gömme.

1948. Lyngby, Bara ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jim²k el. jĕm²k, jömme

= jömme, i uttryckel

leja jim²k, leka jömme.

(lega jigmk, nyare uttal
bland den yngre generationen).

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gömme II

i Burlöv hos äldre leja
jème el. læja jème, hos
yngre lega jème, t.ex. hos
personer födda i slutet av 1800-t. och
början av 1900 t.

1951. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gô'mma, s.

jè'mma, yngre form fö'r
jè'mma el. jè'mma (leja j.) i
fin. lega jè'mma.

vi' hada kvad ig a legta jè'mma.
H.f. 1908.

1966. 253. Sattaro, Bara hö'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömmor
pl.

jämor, -orna

undangömda saker: Lådor, kistor etc. för undangömda saker.

Tollare. Burlöf.

vi skola ragga i hennes jämor.

Burlöf.

1927 № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jēvne, -en ² × gōpen

= handfull (gōpen)

Lomma

Ulv jēven.

ta en jēven pol.

jēvne Lyngby.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gópen

jèvne, -en

en hel hand full av t.ex. mjöl.

1925 Genarp. Sarah
Elna Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gópen
s.

jèvne

en handfull

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göpen

jeune, - n, - na, - nana

ta en jeune med ti mi.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra. s.

jòre. -ed

= módosant elu långsamt arbeta.

dæ va et fårlet jòre. Bureå.

de va et rålet jòre nar di skole

bæra lijed te tjòregården.

Bureå.

1925. № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra. s. II

di hade ut fäselat jöra me a
bygga a bäga te begränsningar.

Burlöf. H. P.

1927 M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
jåra, jar, jåra, jord. (v) = göra v.
(allm.)
ō jort.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jo:ra. jo:r. jö:ra. jö:rd ell. jö:rt,

i'mper. jo:r!

Hllm.

jo:ra hö:sa = sticka stumpa.

va sné:l a jó:r dé:d! Uppåka.

di har inte dé:r a jò:ra (el. fö:ta)

Inf. pres. jò:ras: Kuskö, Skebuyö. Tottep.

1922.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dé kan du sél jòra. Sottenp. göra II
A.N.

men dær e ènte nad a jòra vé ed.
(= ingenting hjälpen). Burlöf

Inf. passivi: jòras Burlöf, Skabersjö
jòras Hällaberga, Sottenp
(Jfr J-s, Studien etc. s. 211, § 42).

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra III

jöra Ulu jöra hfs i bet. „värpa“:

hönan jör.

en höna som kone borde jöra o gåla

Burlöf

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra IV

någ jöre de a̲l ti̲d = . nök gjorde

det all tid = det nök all tid.

Dunlöf. B.M.

nå̲d far dan jö̲nas vi ed.

M Hebenga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra II

i bet. „avla"

jôra en glýt.

dær e man bòde fýd a jørd

(sagt på tal om ens födelsehus) Burlöf.

dær ska já va jørd. "

O.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra:

ja vele ènte ha mé han
a jòra

Bunkör (Sunnanå)

den fær jòres nåd lided.

Bunkör.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Góa
v.

ja. han jöa so.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra:

de kan pål snèffare jörd

(mål. bondet)

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

i bet. förmaka:

de järe vel dé, ad öjan
skola èda.

Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

hade di konad jört nad ...

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra

i bet. bemte:

jœra di ènte mælt óse

dó te jùlana?

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

v.

jöra, jör, jörde

8384. Bjäresjö. Bara ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jåkka jòra

i

gora

de kan ja ente jåkka

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåkka jòra göra

i bet. "vägra".

vägra

gåsen e på midden

å äka jäkka

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jöra, jör, jöre, jört

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jårra jorde jort

göra

Nyare former: de gemena

äv jöre, jört. 1–s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, ob.

... å en an sa ad di va små, men
då ble ja arri å sa ad ja ente säl
hade gjort dom, ...

[om hönsägg]

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v

Värpa: "jårra."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōra v.

gjorra (= jōra), pres. gjore

M & B. s. 201

l'Blanra gjorra vi' gille - s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö̀a
v.

svǫ̀r jǫ̀ke han, for de
lǫ́r di' aw dǫ̀gana

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

jöra i bet. uträtta:

di har lidat betält, men
di jör dessina (om s.k.
lantbrukselever i förhållande till drängar)
Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

i bet. "förorsaka":

han sålta på tråpan, men
sältad jöra so tråpan fegs itå
(om en cementtrappa) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

ja, de jör so lutt. för
bifall el. instämmande)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra

jòra, pret. jòra

jå, de jòra di jàra

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

nu vet ja va ja ska jöra.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1978.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

i ukte. dé jåra dua klågt i
(klokt)

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

Min rätt vill ja ha å
litt ti, rätt vill ja
jorra, dållet räck.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, vb.

" vill du jära sån ja sior "

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, sb.

husmanskvinnorna hade sitt å järra.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, vb.

Fruentimmorna va jo nu så
färrmätna, så de konne
ente järra mied ve kagorna.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

I gamla tider bakade man
till pil så mycket som man
använde under tiden till
påsk för att ha tiden
ogravrad till att göra
"pärmj," d. v. s. spinna,
väva o. d.

980:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

De kommer sjön i kagan
sa mållaren når han
sjie i binjin.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

..tvinja di å fylla me
si å jära sällskav.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

Smeka djuren: tjelnas
med dem, jära åu dem.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v

.. slå klackarna samman

å jäkta komför.

397 : 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v

men sel jort e vel jort..

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

Andra beteckningar för att
begå brottslig handling:
färdgå si, färra si slyttjeli,
har vad framme tjenn

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v

Allt va hans spen ser kan
hans nära göra.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
u

i'ingen. sing . jo: !

kan du vi:sa mi vej:en . so
jo: -ad !

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra
v.

lévon jór hon enú =

hon leven ánan.

(lévon, regan fór lóvon)

1966 253. Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra äv

göra v.

göra av

'snickra (ngn); vara uppmärksam mot (ngn)

8650:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra åv

jöra ćw = lägga vikt vid,
fästa avseende vid, mest i förb. me
negation.

ja jör ènte ćw vi̇ked =
det gör mig detsamma.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra av

jòra åw. jòr. jòra. jort

= „gòra affär av“: gòra heder av

di jor mìed åw doras fólk po

di stòra gàrana.

Lottep. O.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra av

jòra åw . jòra . jòrt

göra högtid av sgt, bemöda sig

han jor mjèd åw ad ljàvaL.

(om en präst uppträdande). Tollag.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av III

hon benýmde mi a jåra so miàd
åw mi, forde ja va so dàkti.

Burlöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av

jöra åv (höjn. s. jöra)

låta ta vägen, placera

hö jöra dej av hälmen — hör

blev ïya strœya? hö = vår

Sollerup joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra av

jòra åw böjn. s. jòra

= fästa avseende vid, "hänga upp sig på"

de jör hän ènte åw.

Bulöv. Gödöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra av med

jòra åw me. jòre. jòrt

utrota, avlägsna, borttaga

(ja hade sòna fàlia vòrtor på

fèndrana): « va jòr du om ja

jòr åw me di ?"

Burlöf · B-14.

1941 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra är med sig

v.

jöra åv ina si (böjs. s. göra).

taga sitt liv, begå självmord.

han jöra åv ina si.

Burlöv (byggarna)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra åv med sej

jòra ǫ̀w ina si

taga sitt liv, begå självmord.

bàra han nú ènte gǫ̀r a

jòr ǫ̀w ina si!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av med sig

jora åw me si. jöre, jört

= taga sitt liv. begå självmord.

Uppåkra.

för, i gamla tidor, om där va nån

som jöre sél åw me si, so skola

di begrâva dom i ett trémarkagal.

1924 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra gott

jöra gót (jör, jöre, jört)

= gagna, vara till nytta.

vi fik en liden dög; den jöre gót.

(här använt om regn).

Tollarp.

253 Barakk

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra från sig

jöra frå si

= göra undan. göra ett gott arbete.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōla gólt v.

jōla gót. böjn. s. gōla

ja. dɛta jōl gót pa vara bɛdan

a kabóens tòla hö (skämts. om

regn efter midsommar)

Tottarp (Kabbarp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö'a ihop

jö'a ihö'pa. jö'a. jö'at.

p.p. jö'ad = sammansatta, dikta.

dé'n e jö'ad ihö'pa aw en som

hede tö'mas (om en visa,

diktad av Per Thomasson) 14.4.0.. Åkarp

Nr 253. Bara hd

1923. I. Ingers 1954. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra óm

jôra óm, pass. jôras óm

(böjn. som gôra), förrya, ut-

sätta med nytt.

skämelen i dären hed ta

trägären bakom jôras óm.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Barn

Ingemar Ingers 1973-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig

jöra pó si (böjning som jöra)

= inverka. betyda, ha betydelse.

de jör pó si. de.

de jör enta so lided pó si.

Allm. i Bara hd.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig II

hade man ett bra fäta träe, de

jora möad pó si.

Burlöf. B. M.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra rent v.

jöra rént i bet. göra ett
grundtäll i ordning (= ärsa)

ja skola nöa a jöra rént

Burlöf M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra rent

även utomhus, i bet. göra i ordning,
ansa upp:

vi va a jöra rent på
gravstället i bönlöv.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra rén(t)

v.

nu ska vi' jöra rént

sältakåred ---

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra rent

/ôra rént. /ôr. /ôre. /ôrt

utte. för stäta

(städa. där de förekommer. på

regn. lån)

/å e i lår ine a /ôr rént.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jöra óp, jöre, jört

pass. jöres óp (Bunkeflo)

de kona jöres óp i göa. B.

H. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jöra oj (böjn. s. jöra)

om affären o. d.

di jöra oj doras räkningen

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå'a upp

i fråb. jå:a å:p bå:ed =

fråtta boutredning med dödbos egendom

vi frk jå:at å:p bå:ed

1963. 253. Barlön. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra ut

jöra ud, böjn. s. göra

överdrivet kommentera el. lägga ut ngt

pass. de jöras ud so möad

part. de jöras ud

Tottarp m. f.

1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra vid

jo̲a vi', pass. jo̲as vi'

i bet. laga, iståndsätta.

de behöfvo jo̲as vi'

Burlöv m. fl. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra vid

jòra vá i bet. lage.
i stándsätta, reparera

han bèrgar a koma hid a
fa jòst vá grèjor. (en
snickare).

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

Tottarp

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra nù

ja jòra vé et hús dær

nòra i sjøzarø

Tottarp · S-L.

dé ska vi snårt jòra vé.

Nr 253 Bara hd

Bunkeflo J.S.

1952

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jóra vēd

jòra vé. jòr. jòre. jòrt.

behandla

do va kær ìza bèdor a jòra vé

Burlöf

(vanl. på den tiden ull- och linberedning
föregick hemma)

H. P.

jòra ve lyda. Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra vid

jöra vé

behandla. överfara

de e nåd rélet tój a

jöra vé

(räml. ogräset)

Knäcksop.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra vid

ja jòra vé et hús dea
nòra i sygana

Sottarp J.L.

1951 Nr 253. Bara hd, I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra vid

jòra vé

renovera. snygga upp

di mota ha jòst vé milastènana,

for di e so vìda.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gòrs

pres. jòrs

drikad jòrs = jòsen.

Lomma, Burlöf

drika sa di mòed: „de jòrs".

Burlöf P.H.

1936 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göre, s.

jö"re

de, de ie it fa de t
jö"re me de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre, beswär och arbete "göre, 5.

jöre, - ed

ja har då mied jöre då ja kan
inte rå me allt

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göre

gen. jälls jöns

jäsning

de stå'ti jälles i den svorte koppen.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre, s

Arbete: "arbej," "jöre," "jarninj."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre, s.

... som ... berättade ... hoddant jörc
hon hade me hans sjortor, når
hon skolle fätta dom, ...

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gönekan

jännekaka, -ed, -=, -en

tnäkäl vari druckat jäste

de jesse lea i jännekaked

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänneker, - ed + göneken

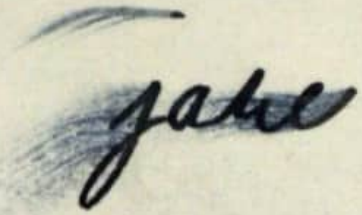
jäskar jönekön

jänneked sto i vakned fön
ed jänen skollegeda

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gönckar

jönekän. -ed

tråkål vari dricka stod och jäste vid bygd.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göreägg

Ägg som få ligga kvar
i boet. riddäddj, pärre-
äddj, värpeäddj.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x görning.

jörning-en

va e dan nu i jörningen,
dan va nåd i jörningen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gårveten

jorvéden, pl. jorvédna

kyfiken (= forvéden/

Lomma enl. B.-s.

vanligast: fårveten.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h

hå ellen hau. -ad. pl. =, -an

bokstaven ellen gått h.

dw vet vel, ad vé jwedad

skrives al tid ma hå, vé,

i bòrjan aw år.

Bulåf. (Lårs Ekmgren)

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå, ha, intej. ha

Uttrycker ringaktning eller tvivel.

hå. hå, de va lia gót té dom!

Bulow.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha vb

se även. hava

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

La fó'r sig

Ha fo'r si
sysla med något
ja målar leta tårlor; ålars
kan ja änte nåd fo'r mi.

Burlöv. m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habba, vb.

habba = gapa och väsnas

habba, -ar, -ade, -ad

stå enti här å habba.

va står hongen å habbar ätter.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x habba, v.

habba habba habbad

habb habbed

slukа

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habber - gasj

De e ente udan
habbergasch.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habbegass

háborgás eller háborgåg

„tal som man ej tror på".

1934 Lyngby. Barakk

J. S. Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habergas = osammanhängande prat

habbergas, - ed

de e entê udan habbergas åm
han pratar.

jfr habergåga i Vemmenhög
[Malm].

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ habergass

håborgas (genus t)

lögnhistoria

de e ènte udan mést håborgas

Bulöv. A-A.

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ habergas

~~haborgás~~

= stuntpist

~~Ella~~ háborgás ? Rätt .

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habergass

hå'ba°rgass-ed

osammanhängande prat

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hacka, v

hàcka hàcka hàckad

gråla

hann hacka på na ud

i itt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack

hak. -ed. pl.=. -en

(uppkommet genom hackande rörelse);

itr hag.

dær va stora hak på dären som
han bed a sled. (härl. varelsen).

Burlöf. Robertsken.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

Lacka s.

hàka, -an

i bet. jfr ingenting. Kanske från
långa.

den kan di' tjèna ènte so lìdan
hàka.

Tottarp. Tv. i Bunkeflov.

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

s.

hàka, -an. -or. -orna

(redskap). Allm. i Bara hd.

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

hàka, -ar, -a, -ad

1. i egentlig betydelse. 2. = gråla, gnata
3. stamma, framstamma, med tvånghet framsäga.

haka sóder = kaka upp gräsvaek på åkerjord.

haka tén, kacka tänder (av köld).

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacka II

ja har hàkad fläskasvòrana
te hönsen, èla kan di fordùga si
kyrkhedringe. J. T.

hœr gœm dœ a hàkar (= gnotar)
Lomma

1922-25 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacka III

kaka bedon . Allm.

di kan inte ángå kad a ánkakad

(=fördöma kat)

Norrbotten.

1927 E 53 Arvidsjaur hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka IV
v.

di kan gå'n förmeden a sta dö'r
a hå'ka.

Bulof.

di hade hakad nö'r jy'va hå'g.

Tottep.

1948 .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

Ja har vad hema a jolpad te
a hakad bedoe.

m.f. 1930
B. L.

Nr 253 Bara hd
. I. Ingers 1952

Tollare

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

pret.

vi hàka tié gèza pò ùed

(hackade om kvarnstenen) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lacka
v.

nú bahøvor di èxta haka
hål i bénen
(nì tal om operatiònsmetoder)

Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

ja vå dan a jälp kan a hàka
a fek en tìa for -ad

(om hackning av kvarnstenen)

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

e vi gamla sòkonbrùgana, so
kan vi nók jàlpa jùn a
haka bèdon.

Adòv.

G. Danielsson

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackare
s.

hàkare, pl. =, man som förstår sig på att hacka om kvarnstenar.
mån a jå jèk ta stånstöna a skola teja en hàkare.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackare

s.

hàkare, -en, pl. =, -arna

man som tillfälligtvis engageras för att hacka om kvarnstenar.

magnus ingvarsson å rösanlin va hàkare. Burlöv (1920-t.) N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lack-bord

hàkabȍn, -ed, n.

bord med skiva, avsedd att hacka kött
el. kål. jfr × hackbräde

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackbräda s.

hackebräda -n

bräda för hackning
av kött och inälvor vid
slakt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lackebratt

hackebräff - ed

hackbräda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackebrätt

hakkebrätt, -ed, =, -en

trästycke att hacka kött
eller annat på

de va ett bra hakkebrätt
du har.

№ 948 Lyngby, Bara h.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²kebrät, -ed hacke-brätt

= hack-bräde, skivat på
vilken man hackar kött.

Lomma. Uppåkra
Tolleps Barlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "hackbräu s. n.

hackebräu 3760:11

'hackbräde, hacktåg'

"när kyded skulle hackas las de i ett hackebräu o hackas me yxa"

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakkelse
hå²kelse, —n. (S) = huckelse (accent)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

hàkelse, -en

Allm.

han slo kónen henad gólven me hàkelsen i.

Burlöv A.-A. V.-å.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

Att bereda hackelse: skära hackelse.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelscho

Kärl som man blandade
sörpa i: hackelscho.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekista
s.

b.f. hackelsekistan

gammeldags hackelsmaskin

M & B. s. 206

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hackelsekniska

hàkelsekni̲ka, -an -or -orna

liten hackelsemaskin, som drages för hand.

Sötterp.

hàkelsekni̲ka, de̲ har ja̲ st̲ad a

skor̲ad hàk̲else me en só̲den.

G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekniv

hàkelsekniv, -en

kniven i hackelsemaskin.

sliva hàkelsekniven.

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekorg

håkelsekór -en -a -ana

korg vari hackelse bäres.

vi frk hèla stòra håkelsekora me
ég a brokägon a öst a làmafjyd
(rsml. lik pingstgillet) åkap i Burlöf. A.P.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackelsekorg

Redskap för utfodringen:
hackelsekärr, pantåffelkärr, ...

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsemaskin

För skärning av hackelse:
hackelsemaskin, skärekista.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsepipa

håkelsepiva, -an
= hackelsestrå

den fick ända so mycket som
en håkelsepiva låga på
tillen.

Tottarp
H. W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackelsevärk

håkelsevärk . -ed

Barlöf (= kackelsemaskin)

1925. M 253. Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackekniv

hàkekniv, -en -a -arna

ett husgeråt bestående av två bågformiga knivblad med handtag i båda ändar; användes bl.a. vid hackning av kål och kött.

Bankö

Tottarp. Norrbohög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack-kyckling

hàkaftyp'liŋ -en.

1. om kyckling som är följd av större höns. 2. om familjemedlem el. medtjänare som jämnat är utsatt för förbråelsen el. oförtjänt tillrättavisning.

Kurlöv & Tottarp

1959 L53 Barnkt J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackekål

hackeka°l-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack-kött

hàkafgýd, -ad

kött som är hackat eller skall hackas.
(i vissa köttkvarnar fanns)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackmat s.

hackmad

3760:13

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackemat

hàkemåd. - en

föda vars beståndsdelar äro sönder-
kackade.

Tollare

1911 N. 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackemaskin

hàkamafín, -an

stor köttkvarn (hos slaktare).

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hackepölsa

hàkepýlsa, -an

1. hack-kovv

2. i' utte. praata hàkepýlsa = tala
brutligt och osammanhängande.

elle (snacka) snaka hàkepýlsa.

Mikkelsen

1941. № 253 Bara hd I. Ingers enl. J.A.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hackepåla

hackepyllsa - n

hackkorv,

även i betydelsen osammanhängande prat

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhackepölsa hackkorv ˣhackepölsa

hakkepölsa, -n, -or, olika

vi har gört så mycket hakkepölsa

så.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackeskaft

hàkeskáft, -et, pl. =, -en

skaft på en hacka

Bulöf.

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackpölsa s.

Hackepölsa

Hackkorv

8760 : 11

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hacksand

När man högg ner
stålarna hette: "sätta
fårkant" och "klossa."
Det man högg bort:
"hakkesån."

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacketrä

hakaketrä - d håketrä

sägs om den som jemt går
och småyrkar

de e ett räkatet hakaketrä

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hades

Hádde̊s

ga° ti Hádde̊s

de jick ti Hádde̊s

= gå galet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hades

hades

när något går sönder eller
förstörs

de gått ti hades

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haffa, v

Betechning för bedrägeri:

"svinjla, snyta, roffa, haffa,
krångla ti si, lura ti si."

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hafs

hafs-ed

oordning, oreda

itt farlet hafs

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hafs

hafs-en – a – ana

karl utan ordning

en räkti hafs

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hafsa

hafsa hafsa hafsad

vara slarvig

hann hafsar ti vajs a° gå på menn de litar ente nå°d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa s.

hafsa -n, hafson-na

kvinna utan ordning

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa, 5

Vårdslös, slarvig kvinna:
"hafsa."4

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hafseri

hafseri´-ed, hafseri´or-na

oordning, oreda

de va itt farlet hafseri´,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hafset

hàfsed hàfsed pl. hàfseda

utan ordning,

hann ser sa° hàfsed ud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagabit

hàvabìd. - en. -a. -and.

trädgårdstomt

en smàla hàvabìd. Bsap.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kagabjer

hava bjer-ed

hàva bjer-en

va ska du inje i

hàva bjeren a° lua

= trädgårdsland

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hagadike

hàvadija, -ad, pl.=,

trädgårdsvall, stengärdsgård eller jordvall
omkring trädgården.

Bunlöf - Tottarp - Gårslöv.

Föga bruklig; vanligare hàvajàra
eller hàvatàpa.

Ord hörda företrädesvis Åkie och Skytts.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagadörn

hàvadàn, -en

trädgårdsdörn, dörn ut till trädgården

L

1925

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hagadörr

hàvadàn, -en

trädgärdsdörr, dörr från boningshus ut till trädgård (hàve)

gak a stèj hàvadànen, so vi slèpon àta frà:made hòza!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagatörn

hàvadar-en - a - ana

dörr utaf trädgården

dàr e inged knysse i

hàvadaren /: inga invånningar :/

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagadörn

hàvadàr, - en

trädgårdsdörr, dörr från boningslängan
ut till trädgården. Kyrkhedsringe
Uppåkra. Hemlöf. Tollarp
Möllebergs

so hade di pómpen wedanom
hàvadàren. Tollarp.

dær va hàvadàr wd te brónen. Tollarp.
1925.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagadón II

dær va en liden dår, den va
ènte nær so höj som vår håvadår.

Tottarp. B.J.

lit ifrå so va dær so kalad
håvadåren.

Tottarp. H.S.

dær va ènte snák i håvadåren
(= inga invändningar) Burlöv.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagegärde=trädgårdsgärde trägårdsgärde s.

havajäre, -d, = 1- n

di står så granat å blomman
här ude bagom vårt havajäre.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hagahöna

hå̄vajø̄rna, -an

höna av trädgård.

Lyngby.

1931. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haga-lede

håvalide -en -a:na

= hådgårdsgrind.

Tollarp

Bara hd

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagalen

hagalen, -n, -, sf. o. vb. =

pl. -na, -arne, -arna

den som vill ha så mycket
han det och aldrig kan få nog.

hon e så hagalen så hon får
ente nåkk förr än di klappar
po na me skäulen

№ 948 Lyngby. Bara hd
Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagasaken

pl. hàvasàgor, -orna

grönsaker. trädgårdsprodukter.

(Allm) da. havesagen

„ hàvasàgor " de e bùrlövska.

Burlöf.

ja ska ta ig te tòrad ina hàvasàgor

1940. № 253 Bara hd I. Ingers Burlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagasaken II

ja han två nä:r pantóflor a
lí:ta bö:nor a lí:t hä:vasä:gor.

Tottarp. H. S.

hä:vasä:gor även Joh. J-n.

Tottarp.

12/7 45 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lagaraker

hàvasagor - na

kö"ks vä"kter

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagastaken

havasagor; -na

trädgårdssaken

här e sånna grannahavsagor

i år

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kagasida

hàvasia - n, hàvasior - na

trådgårdssida

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hagasida

hàvasi̲a, -an (mest i best.f.)

den sida av ett hus som vetter mot trädgården.

Bunlöf. Tottarp.

vi fr̲k nya d̲ar̲or l̲ed te h̲àvasi̲an.

Tottarp.

Motsats: framsi̲an.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagatäppe

hàvatèpe. -ed. pl.=, -en

trädgårdsvall; jordvall eller stengärdsgård
omkring trädgård.

Tottarp. ..

i kan jàcna la vá a hòpa på
hàvatèped. (Sines Hund). enl. K. L.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ haga-vindöga

best-f. hå̲va vi̲ga̲d,

Bonden som vetter åt trädgården.

Möllebenga.

ti̲ta i hå̲va vi̲ga̲d, so far du se̲

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågàlen adj. ha-galen

= "ha-galen", girig. dom gåna
vill tamla tig egodelar.

Lomma
Bunkeå
Tottarp

Bara

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvk, -kaghi -kn, -a, -ana. (5) hage
= haze. trädgård (acker)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̄ve -en -a -ana

trädgård; i' sms. = betesmage

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage
s.

have, -en

trädgård

kom. så gå vi ut ongen häggjen
i haven ---

MLB s. 167

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

i bet. trädgård:

vi får gå ut i hagen o
plocka stickelbär.

Tottarp g.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kage

have - n, hava - na

trädgård :

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̲ve

trädgård

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage = trädgård

have, -n, -a, -ana

gå me mi ud i min have.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve -an -a -ana

trädgård

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

$h\bar{a}^{2}ve$ -en -a -ana

= hage d.v.s. trädgård.

Kallas numförtiden även

trägår. i synnerhet av de yngre.

ant. 1922.

där jik et stört täpa lögs ad hàven.

Bunkeflo. L.A.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en nätor håve. Hurlöp.. hage. H.
J. N.

dær va en kanal emellom den
förste håven a den nästa håven

Hurlöp. H. P.

~~ja far ga lid i håven a sä om~~
~~ja dö kan tia~~ . ~~Tottap n.e H.~~

hon va lide i håven nar vi fik. Uppåka.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. hane ude a rodar i
håven vär da. Tollarp. hage. III.

2. dar va nedbygge som fitz ud i håven.
Tollarp - K.A.

3. i hans nels håve i vinnye =
i Hans Nilssons i Vinninge trädgård.
Hyby. K.L.

4. hönsen e i mörorens håve.
Skabersjö.

1925

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kage IV

ja va gan_éd i kå_ven en
sy_nda, de va só_dent solgí_n.

Tollarp. B. J.

kø_r kå_r ja en li_den nè_tor grå_nor
kå_ve.

Lomma. K. R.

dee so grå_nt i kå_ven á_l tæ_g.

Bulöf. H. P.

1928 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage
forts.

te a ga a grå̄va i å̄ndras hå̄va,
de e ènte lå̄nanes for hå̄nom.

Burlöf (Åkarp) K.P.P.

de la ópad vå̄r hå̄va, so ka̲lad.

Burlöf. L.H.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage:

han jèk hèma a lèska i
hàvan.

/Joh. J-n

(om en som var arbetsovillig).

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

vi' sa'd ude i hàven.

byabrònan va imellom èlevans
kòa a skomàgarens hàve.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

dræjen han fyte ja hàven.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve, -an

trädgård

dær e en tvennygd ràntenom hàven

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haghel

hæfl (a hafl) 1-ad. (1) = hagel

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajl el. hæjl. -hd = hagel

Lomma. Uppåkra

Dalby, Tottarp, Veinge.

hajl: Hyby

Skabersjö.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel II

hágel (från ursp. lånad form)
i bet. "hagelskott":

den va ett hágel som va gjord i de
èna ögad.

Mölleberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

häjl, - hagel hæjl

häjl-ed, - =, - en

dän e så många häjl å plokka
ed än haren

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hăjl, -ed; =, en

de va nåna stora hăjl hän kom.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagel
s.

kæjl, -ed.

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

højl, -ad

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel, s.

hajl-ed hajl-en

hagel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

Hagel: "Hājl."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelby

hajlbýgg, -en, -or, -orna

(ant. under denna form).

lyby.

1926. M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelskur

Hagel: "Hājl," "hājlskur."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hieglsten, -en, -a, -ana (s) = hagelsten.
(adler)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag-fönsten

best. f. håvafjönstorad

fönsten i dagliga stugan. som vetter
emot håven, trädgården.
han ställde si ùdanòin
håvafjönstorad a mälta.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla, v.

hajla hajla hajlad

hagla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haghla

hæ²jla (h hæ²jla) ²-an ²-a ²-ad (vc)

= hagla

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hägla, -ar; -ade, -ad

hon ble svett så de hägla av hinje.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajla (eller hæjla) -ar-a-ad

= hagla

I Skabersjö hàjla med pres. hàjlor

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haj

haj hajt pl. haja

kuslig, rädd,

de sa° hajt ud,

ja ble jagu haj,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj

haj
nädd

däk va näd däm könde si i
boskana, så ja ble så haj så

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj

haj

haj

uppskränd

ja ble så haj när ja så han
komma imot mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæj el. haj, adj. haj

= haj: plötslig rädd

a kon ble hæj, presis som de hade

fått en kniv i ra.

Nerikes Folkminnen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj II

ja hörde de knäba: ja ble
liasöm häj. for ja e ène kima;
ja tyte liavél ja skola úd a sé.

Burlöf (Åkarp)

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej

adj.

hæj n. højt = kusig

man va so ræd for a tita i

di hålan, for de va ja højt.

Gårslöv. L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haja

v.

hàja el. hæ̀ja, -a -ad

måttligt bli nådd; nycka till av nödtorft.

pret. jå hæ̀ja

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1980 I Ingers 1979–80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haja

haja, -ade, -ar, -ad

uppkalla till

ja blev så rädd då ja mötte
hajarti

6 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haja till

haja haja hajad

dli rädd

hann haja ti .

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajt. sb.

hajt = kuslajt, hemslöjd

Bunkeflo. Tottarp.

Den hajt, i Tottarp:

där va lita höjt å kòma. (N.J.).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajt. II.

hon tyte de va so hajt a tjera
forbi tjöregåren om nåten.
Burlöf.

de va jo so hájt a vàga. Tottorp.

de va rèktet hájt a gå dær.
Bara hd Burlöv (u 3.)
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hak

hag-ed, hag-en

hack

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak
s.

hag. ¹ad. pl. =. ¹an

hack. skära. inskärning

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag. ¹ ed. hag. ¹en hak

= hack. inskärning.

Allm.

di hade hakad nór fjöa hág.

Tottep. A.J.

dær e liasom et hág pa væjan.

Bara hd Bunkö.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak
s.

hag , n. , pl. =

hack , jäck , inskärning

han klippte hag i tröjad (om en skräddare som är vårdslös p.g. av fylleri)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka
hå²ga, —n, ²— or. ²— orna (s) = haken (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka, s.

haga-n, hagor-na

haka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hå̄ga -an -or -orna

Allm.

han nḗv dom hā́r ögon hå̄gan.

Burlöf.

han nå̄ga ja hè̄la hå̄gan

Tottep.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka
s.

ja kan spàrka hån ozon
hàgan

Knästorp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakband

hàgebå'n - ed, hàgebå'n - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, -n, -a, -ana (S) hake (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hàga, -an, -a, -ana. tlm.

Åren st. svordom:

ja for tusan hàga! (komma)

vi hade hàga som jäk èg i vägen,

kan han läged èna te né.

Bara hd Burlöv.

253 I. Ingers 1921-1931. 6.K.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haket

adj.

hågad, neutr. =, obest. pl. -ade,

försedd med × hak eller ojämnheten, ojämn

t.ex. om väkande hack.

Bankåk
Tottarp

V.S.

1945. Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakelapp

hägelapp - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakelapp

hägelap, -en, -a, -ana

(för barn). Allm.

de sedor a sàjar po hägelàpen.

Möllenberga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakrem

hägerimm-en - a - ana

kakrem

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak-sko

hàgask-n

hästsko för vinterbruk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakesmäck

hågesmäck- en - a - ana

tjockt parti under haken.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haksmäck

hagesmätj, -en, -a, -ana

de va en redi hagesmätj du hade.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagesmeckj hå³gesmej² hake-tmäck

s., -en -a. hågesmétt

"Han e tjork o fed o har en dukti hagesmeckj."

Tsterhaka.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ haksmäck

hågesmäk. - en

dubbelhaka

Burlöf. Tollarp.

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak-spets

hågaspès, -en

det yttersta av hakan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak-spets
s.

hågespés, -en

han slå han på hågespésen

(hört hos 20-åring)

1957 6217. Genarp, Bara hd. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala

hàla, -ar, -a, -ad

i uttrycket tiden hålar åv =

lider fram.

Lomma - Hulléf - Tollarp

1922. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala

hàla, -ar, -a, -ad;

i förb. hala blö; ha Hodgång. Hlm.
(om kreatur)

Dær va en kvinja som hala blö.

Hyby.

1922-25 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hale

hål·e, -en

= trubb, skörd : på redskap eller kläder.

dubbla så lång hål·e på gål·en

(om en knuten halsduk)

Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halket, a.

halked

"hal"

"om mark etc."

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hallasten

hàlastèn -en

sten huggen av urberget
(sagt om en gammal gravsten)

Uppåkra

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål̲e då̲ ! interjektion, + halle-dag

betecknar förvåning el. över-

raskning. Ulv medömkan.

hål̲e då̲ va hör̲ ser ut̲ ! Bureå.

Tvem hål̲e min då̲.

men hål̲e min då̲, han va jo hål̲t a

besvär̲li. Bureå.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lalledag

hàlleda

utrop

menn hàlleda kommor

du hår,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halle dag

halledå

utrop, sägs till små barn

halledå, kommer du gåns här.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hallick

hállick - en - a - ana

Stor. grov karl.

en näkti hállick

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål-ry, -ən, -ə, -ənə (m), hallng

= halländing. (Skaberg)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halling I

ä. hälin, -en. -a, -ana m. ell. f.

y. hälin etc.

= hallåning. Allm. i Bara hd

år. = hallåndska, se II.

ker va hälna kom nörad a täsk =

hä voro hallåningar som kom redåt å och

tröskade.

Tollarp

.№ 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halling II

dær va en hål̲ey som hade vål̲
på jùlaål̲ans på bomhöj.

f
Lomma

hon va vrst en hål̲ey. Tollarp. S.C.J.

1925 .V.253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halling

Så hade han en töskeman,
en hälty

Gårslöv L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallon

kàlan, -ad. pl. =, -an

Burlöv m. fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållen, ² hallon - ed, ——, ² - en (a) hallon

= hallon (allm.)

hålan ! Skall väl vara hålen.

J. J.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallon

hallen hàlen od hallonbuske

hallon

ja ska sätta flr hallonbuskar
i haven

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallonbuske

hålenaböske, -en. -a. -ana

Lomma
Burlöv. Torekov

han har plantera
hålenaböska. Burlöv. N.J.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm vard. om
nyskördat sådan;
bås sedan den tagits i
buk för nästa måltid

halm. Den

ett lav lér a ett lav halm

(nä kärnedandr av lera för leväggen)

aut. i Flackarp

so va di täjta me halm.

Tollarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm II

di bår hålmen i sév.

Lomma

Nr 253 Bara nd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm III

dæ va nån gàmla stí ; so
nívon ví nóm dé óse --- já
dó kan já fa hálmen a fjèva -

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm, -en, halmar (5) = halm. halm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmband

halmbån, -ad, pl. =, -en

(att binda om tåderskåven; jfr. höband)

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmbunke

halmbågke, pl. -a

hög el. hop av halm, liggande på
marken el. golvet

(jfr halmbånta om halm som bäres.)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmbärare

halmbärare, pl. =

som bär halm till halmstacken
vid tröskning.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmfoder

Benämning på foder: for,
höfor, halmfor.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmgolv

halmgål, -et

del av logen, där halm förvaras.

Tottens.

(Senast i aktuget 1961.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halmiônna

halmiφ́zza pl. -or

dåligt el. förfallet hus med halm-
tak.

Burlöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalintak
s.

va dan kalmtåg pa jörgans
kås?

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtåg -ed. pl.=. -en

de har halmtåg enne

1949 Lyngby. Bara hø

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtåg, -ed

halmtak

= halmtak Ålm. Ifr bostak

di hade halmtåg a ja va dær
a tæjte. Torsåg. H. S.

sin de brènde hær, so tjokor ja
de e inelat me halmtåg. Bureå. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak II

de nýgor aw halmtägad

Bunlöv (medd. f. 1905)

den gàmla bönrgslägan va
ine leastén a halmtäg. P. N.
Bunlöv.

Nr 253 Bara hd L. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtågan va di' ålon
bäste tågan, så fåi, fon di
va vàrma om vèntonan o
svàla om sòmaran.

Lomma (Påarp).

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

när de blåsor sa e på röd
halmtågan di flyor nör.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak, s.

små hus me halmtag po

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmvisa, s.

halmvisja-n, halmvisjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalmviska

kalmviska, -an -or -orna

(men genuint bosviska, äldre bosvéga)

Bulöf.

man hade en stäga å so en kalmviska

(rent-alt från in i ugnen)

P.H.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals. -en. -a. -ana

Hem.

ja hade nöer fad grädaned i hälsen.

Lomma.

de järan i hälsen = känns halsbränna, svider.

Bunlöf.

1922 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals II

snaka hálsen aw si = säga

något strafftbart.

han har snakad hálsen aw si.

Burlöf.

de va nan alfred löfare hade

skoned hálsen aw si ---

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals:

han smörde si' ma fét, so
de rände norad hálsen pa han

P.H. Åk.

1951. L 53. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals:

pø hálls

avundsjuk

hann va sa° pø hálls
pø mi

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals
hals; 1 - en, 2 - a, 2 - ann (s) = hals (allm) hals

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

De e bäst ja går å
hänger mi – om
halsen på en kar.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals, s.

Ningstpian kom luanes...
me åsen i halsen...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

Han e färi å trö mi
po halsen.

1063: 12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals
s.

hálsen i bet. den smalaste

delen av längsjäret i en väden.

kvarn. Se vidare under Längsjären.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

Mått: Andra beteckn. för mått:

"ja e full åpp i halsen."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halsa, v.

halsa halsa halsad
omfamna
hann halsa hinge,

även i betydelsen "dela på":
de e ente nåd å halsa på.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halsas
dep.

halsas

= anckas

di står dän hänne å halsas

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk

halsdŭg, -en. -a. -ana el. halstŭg
etc.

Lomma, Burlöf i bf.
+ „slips"

en rö halsdŭg. Lomma-

--- di va so fĭna; di hade blàzkade
skö, kràve a halstŭg.

Burlöf. H.P.

ja hàlstònkla.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshugge
v.

man di vela halshöga na,
han ble dömd te a halshögas.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshugga

halshóga, -hógor, -hóg, -hóged;
p.p. halshógen. Hels.

dø va han dær ège i Tjøvenhám,
a dær lø kónen halshóga han.
(om den rike 42. Holger). Genarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshugga

halshöga -hög. -höged,

p.p. halshögen.

Allm.

dän hade mäten svänad, so att
han hade bled halshögen. Bara. H.O.

53 Bara kd

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshuggen

halshögen:

de va bäre präst a hyby präst. de
va di som va fygl tz ad en dræy, som hede
mårten, ble halshögen; di ble tösia bæje
tvåu. (Ur sägnen om Bondekriget 1811)
Bara.

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshåla, s.

halsholla-n

halshollor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskåa

hàlsakåa, -an. n. pl.

hàking halsen (på folk)

di vele ha nàgad hàlsakåan.

1963 253 Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå i halsgarn halsgärn

halsjärn

"Korkom pa Bullbäcka sto i halsgarn pa stormad i Malmo. Han hade brand (brännvin), fast kongen hade förbjudet de!" (Sägen från kronobränneriets tid)

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halsjärn, s.

halsjärn-ed, halsjärn-en

förhäng med krage

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsjärn

halsjärn, -ed

(ett gammalt straffredskap)

han hade stått i halsjärn på
målme tórg, för han hade jört
falska pänga.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsklädе

halskläˌ-dˌ=ˌna

de va itt ghaunt halskläˌ de e vel
fåstemanstöj.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsknapp
s.

hålsaknåp. pl. -a, el. halsknåp

främre knapp för löskrage. /för krag-

knapp och rack-knapp

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsknapp

Kvinnodräkten.

Silversmycken: maljor, tjättinj, halsknapp, ...

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsakrus

hàlsakrùs, -ud. pl. =, -un

lerkrus som användes i öre delen.

Bulöv

Tottarp Nevitshög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsakrues

hàlsakrúes. -ad. pl.=, -en

krus förstå med tmalan hals-

Rietz.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals-krus

hàlsakrûs. -ad

ler- eller porslinskrus med hög och smal hals.

[bringare utan handtag]. Möllebergs, Burlöv

1941 № 253 Bara hd I. Ingers ref. f. A. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskvarn

halskvarn, = en

mumien och svalget

kan får ha lätt i sin

halskvarn.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskvarn

Beteckning för läkrörelse:

" halskvarnen. "

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsschal

halsfål, -an

tjock & bred halsduk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålstorkle, -d hålstorkläd

= halsduk. halsklädе

Karlsv Gårdsv

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt halter (adj.) . halt

halt (adv.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Br

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

eller hålton.

halt, neutr. =, pl. = a. Allm.

Lomma. Uppåkra, Burlöv, Tottarp, Bara, Hyby m. fl.

den hålte skomågaren. Lomma.

va jör de han e hålt! de e böra

nar han gåur. Bara.

de va en gamal hålton mån. Höllviken.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
forts.

han va skrèdarn a va liden a
hålt a eländi.

Tottarp.

den va alå nye hos den hålte
skrèdarn.

Burlöf. B. M

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt III

Enfjønt hon va hålt, so va hon
dòkti te a sprìnga.

Bulöf (Hels)

men hàle min då, han va jo
hålt a bensvälli.

Bulöf. H. l. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt:

hæn va" den hålte
skrèdaren", di' så.

P. H. Å.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
adj.

halt

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

halt

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalt
a-

kan träfte den kälte byggaren

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
a.

pl.

di hade hått ägelska sången,
a dæfor va di hälta.
(om två systrar i granskapet). Burlöv
M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

halt halt pl. halta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

..å träppen fitt järra

halt,..

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta, v.

halta halta haltad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål halva (adj.) = hulv halv (adv.)

håla dan ; st hålt lqnelån jfr (Skaraw.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, halt, hàla, halv.

1. tòsed på hal = halvtokig. (Torsåker)

2. ett halt hundra år (= 50 år). Bunlöf.

3. hon trodde hon rade om hàla håven.
Bunlöf.

4. fjäned på hål = halvfånig.
Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv II

vi sad a kårda hàla nåtan a so
hèla dån.

Tottarp.

klokan e hål èlleva. (10,30). fllm.
di e po hål öppjda hör. Bunlöf.

1926. N 253. Bara hd. I.Ingeng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv III

dæ va vårkan gål ela löft i
hàla hüsed.

Bulöf.

fåra me hål vin = vara ute i ogjort
väder.

Bulöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1929. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
forts.

de ble på hål me ålt

= Alles halvfärdigt allt.

Tottarp. Bengt J-n
hålt om hålt, halvfärdigt, ofullständigt:
deva hålt om hålt, deva inte rektet
ijenomsagad [genombakat]. Tottarp. O.J.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv:

ja mødon han på hàla vèjen.

Tottarp. Karin Jönsson.

när di va på hål anjefæn, so mötte di en gòbe.

Burlöf. H.P. 1941.

när di komon på hål emot ässom --

Burlöf.

1934. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
forts.

ja va po hål emod fjyprenhämn.

Burlöf (Hlöf)

hàla mòsen den va po tòrop a
hàla po mylebàrja.

Mölleberga

den va frét, so de jrk po hål imod knéen.

Burlöf -

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvo

ja tsøvon min hàla liton
vær løda

Tollay J. L.

1947 253. Bara ko

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv:

hål séks jänna kom
kan a vela ha fråkost
=kl. ½6. Gårdå

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
adj

på hål = lik hälften

bönaläden va vädnän på hål

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv:

en hál snés = ett tiotal

vi hade vad på kalbóna en gag på vintoren – vi va en hál snés.

/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haer
a.

di kàstan hàla bró

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

på hål = till hälften

di kan sida a spinja a

sida på hål a sömma.

/bk. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

ja stæn i en hål tynna gål

= min förmögenhet är "en halv tunna guld" = 50,000 daler = ca 8,350 kr.

(yttrat på 1870-talet)

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

dæ va ànte smön te mé
en dan hàla mádan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal aŭ si ha^{4}l (halv) halv

hål aw si

"Han e inte so hal aŭ si, nor de'
gäller, fast (fa s^{4}l) han e liden o klen."
Duktigare än man skulle förmoda.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850 Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv:

vi tíleme jálp han a plöja
en hál dá.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv, a.

hal

vid uttryckande av klockslag: hál fe'm = 4.30 (både för- och eftermiddag.) han sad óp om mànnana hál fe'm.

253 Hyby Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

adj.

hal, n. halt, pl. hàla

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hål

di får me hål vrý = tänka sig inte för.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

Han e så roli så han kan få en hal dö ti å grina.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halo

Vaven e hala naturen.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

Han luor me hal vinj.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

..så där e bära en hal snes...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

Ska de va en hal ti?

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal halt pl. hala

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva, s.

hala-n, halor-na

hä"lft

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva

hålva, -an

1. I allm. i bet. hälften.

2. så kallas den andra koppen kaffe man dricker (= aspn:s påtår).

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva II

s.

banväktan, karstan pläsen

hedde han, han kom ma en

hålva i vår növa.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvaman

halán

ja fittj halán sues ädoljinj i
gåv

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halav halån

= en och en halv

här e ente mer än halav na
ti påsk

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannen

halån, neutr. halåned

en och en halv. 1½.

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvaman

De e lia mæd sån
halán tyddjèman.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvbroden

halbrø'r, -en. halbrø'ra, -ana.

halvbroden. Allm.

" Sø'dorensskåld " han va halbrø'r me
" skø'lemæ'staren.

Bulöf. H. P.

den skø'lemæ'staren, anors pø'rsen,
han va halbrø'r me „ Sø'drensskåld ".

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvbror, s.

halvbrór-en, halvbróðra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̄ldā̄ halv-dag

= halvdag. t.ex. i uttrycket

en hå̄ldā̄s arbéj. Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Lalodan

haldán, haldánt, haldána.
ofullständig, oklädd

hann ser sa° haldán ud.

hann jore de haldánt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdan

haldant,- stympat, ej färdigt

haldán

dessu haldant ud, dåre entelay
pod inu

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdan

adj.

haldan, neutr. haldant

= halvgjord. ofullbordad.

de ble bòra haldánt.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdan

reuta · haldånt

ofullständigt, inkomplett

Knästorp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdansk

haldånsk

vi e liàsom haldånska.

Burlöf. U. P.

(d. v. s. med hvs. på dialekten).

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvdant
adv.

haldánt

ofullständigt, onöjaktigt,

de e so haldánt jört.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdålig
a.

haldóli

halvjuk

ja gai a e leta haldóli N.1.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöd

haldö" haldyH pl. haldöa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöv

haldø

di trøde nèstan han va haldø.

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halodöd

Adjektiv för djurens tillstånd: ånfallen, metán, haldö.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdör s.

hal-där-en -a-ana

halvdörr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöa

haldår. -en. -or. -orna. halvdöa.

ytter-döa som är avdelad på tvären

½ heldår.

Lomma, Uppåkra.
Burlöv, Tottarp

(allm.)

so va dar haldåror --- Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöm II

dærva två haldåror te væjen.

Bulöf.

1940. M 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdön

kaldån, -en

dön avdelad på tråren

en kaldån ej te mànsed

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvdån:

de va gamla ælcia hús me
haldåron a ält möjalet.

Sunlöv (Åkarp 7.)

Nr 253. Bara hd, I.Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halo dör

..å så sto hon i

haldaren ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv-elfte

halèlefte , = 10 1/2

nar vi fyypte en gäs so kosta den
halèlefte dàlor (= omk. 1,75)

Nevitahög .

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfarbror

hàlfárbror

(halvbroder till fadern)

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfemte

halfèmte

= fyra och en halv. 4 1/2.

halfèmte mâunad.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvfjäne

hàlfjåne-n, hàlfjåna-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ halvfjäret

hàlfjåned hàlfjåned

pl. hàlfjåned

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfjäned . adj. halv-fjänig

= halv- fänig (Burlöv)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

× Lalvfjönet

hàlfjynnted, hàlfjynnted

pl. hàlfjynnteda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfjärde

halfjäre

= tre och en halv.

halfjäre månad.

Tottarp. Bunkeflo.

12. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halofjände

halfjäre

= tre och en halv. 3 ½. fräls.

Lomma

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvfjönttig

halfjönted, neutr. =, pl. -eda

di e nèstan halfjönteda.

Tollep. S. L.

ja möte den som va halfjönted
i då. Bulöv.

1945. L53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ halv-flasig

halfl@sad, nuta. =

lik hälften anstålig, skivok

Tolkar

di hade fikad et halfl@sad

telegr@m (om ett hällopstelegram).

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull

halfål, pl. -a

till hälften bunnad.

Bunlöv.

dö han di ösa vad halfåla.

halfål, Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull II
a.

de blev liasom lans skedaan
nar han va leta halfol: "la
fån ta dén" (travesti av
klockorna gått vid sjålringning).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala-fyra-tiden

ve halfiratiden

omkring kl. ½ 4. (3.30)

Bulöf

de fina de brute vi áltid seta i

dáj ve té, halfiratiden.

(hämt. bröder) P-H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfärdig

halfäri halfäret

pl. halfäria

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfärdig

halfféri, halfféret, halfféria.

B. T.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

halgálen, pl. halgálna

ung. = halvtokig. Bunlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

halgálen halgáled
pl. halgálna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgången

hálgèn

de e hálgèn mída -

halva förmiddagen är gången.

B.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgången, adj.

De e nu så däjs å pissa ti koåll sin natten e halgån.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvhesse

hålhåra, -en. -a, -ana

hört i uttrycket

hålhåra a slåva, .. halvhesser och slavar", om högre och lägre befattnings-havare i Torups gård.

Bara.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvhenne

Beteckning för klädd i andra kläder än bygdedräkten: "köpstaklädd." för man: "halvhenne."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvhanskar

hålhanskär, n.

(anv. ironiskt)

di va liasom hanskär eLLer hålhanskär. Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvhudda
s.

halhö̀da.

mindre uthuslänga med bara
ett takfall

ung. = lùda

Burlöv

1952

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvhudda

halhóda, -an

mindre uthus med endast ett takfall,

där stå' en halhóda ute i'

kánten; där brukar lárs a ha

sin slìvastén. H.L.A.

1949. 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålkàr -en. halv-karl

= „halv-karl“: benämning på en av drängarna:

gjena for hålkàr.

gjena såsom „halvkarl“

den som i ordning kommer näst efter stöutdrängen.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl. II.

dæra anonslåsen a én

hålkår a en sjystepåug a en

vöjtepåug. ~~a en sjystepåug~~.

Bulöf (m 3, omkring 1860) H.P.

han hade dréj a hålkar a pög.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkall:

Jå va ènta udan
hålkan dö

A. S. f 1855

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hálkar

beteckning för en av dragarna på en gård.

ja. ja va både pág a hálkar a

stórstdrag.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvkail, s.

hál-kar -en -a- ana
yngre dräng

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hálkan -en

benämning på en av drängarna.

han hade drëj a hálkan a

pëj.

L

1942

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hahkarl, s.

Personbeteckningar med avseende på arbetet på gården äro: Stårrst-drängjen, halkaren, mungjstdrängen

. . .

936:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halvkarl = mellan-dräng.

halkäl, -en, -ar, -ana

vill du ente fåˆrta di båˆm halkäl
hos mi

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarlatösing

hålkaratösy, -en

skällsord för en hålkär (se d.o.)

Kyrkheddinge.

dær va en hålkaratösy som kom díd a fjèna; de va en sjöpare a tåtor a fjèltsy a léor höj. (J.T.)

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkista

halfgista, -an. -or. -orna.

mindre kista.

ant. i Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvklädd

Beteckning för tumklädd:

" nypen, tumklädd,"

" halvklädd."

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvkåsen

halkåsen

= halvdomnad

ja e halkåsen i de högra bénen

Burlöf. J. N., Åkarp.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvlång
a.

hållåŋ, pl. -a

de va hållåŋa böjsa

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvlånga

halǽza. -an. yngre halǽza.

långa med endast ett takfall (ibland placerat i fastighetens gräns - med takfallet inemot gårdsidan)

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmätt

a.

hålmät

mätt (mättad) till hälften

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmörk

halmörk, neutr. halmört

Tottarp

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnaken
a.

ā. halnøjan
ȳ. halnøgan

Sottarp.

di hada hat klæna æw han,
so han kom hem hèstan halnøgan.
(m.f. 1908)

253 Bara hd 1.1. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnaken

halvnaken: "halvnypen."

3097:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnaken

a.

halnöjen, pl. halnöjna

ofullständigt el. mindre korrekt klädd

(t. ex. om dem som vid festliga tillfällen gå

i skjortärmarna).

di går ju rent halnöjna.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnaken
a.

ā. halnǿjan

y. halnǿgan (m. f. 1908)

m. halnǿgna

253. Tottarp. Bara hd
1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv-part

adv.

hálpärt

= till hälften, delvis

man ejo hálpärt vánd.

Burlöv S-å

Nr 253 Bara hd

[.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvparten
adv.

hálparten

= till hälften

Jensen

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvsaligiös
a.

kálsaligös, pl. -a

med kalvens avlägsnande till förbyteshögheten.

di va leta kálsaligösa

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrutten

halvrydden, reuta. halvrydad

pl. halvrydna

Tottarp (Tirup)

halvrydna o halvresna

1948 26/12 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalosjuk
a.

hål fyg

ja ble nastan hål fyg

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsjuk

halsúg m. -a

di ska ga a va halsúga en
lägon tid, di e for pjägada.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-sjunde

halfjuena = sex och en halv.

de va ènte mer en halfjuena gång.

Uppåka.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsjätte

halsjätte = 5½

halsjätte dalor (var priset
för ett par träskor på 1870 talet)

Burlöf. P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvskänd pa.

halskänt (n.)

'halvskänt'

3760 : 9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvslag
s.

halslåg, n., pl. =
om klockslag på halvtimme.

han slår ènte halslåg!
(om en dalaklocka)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsliten

1. halslät

Bulöv.

2. halsléden Uppåkra

halfsleden, Bara hd Domb. 1659.

1945. L 53 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-snes

dæn kwin en hálsnés skód.

en hálsnés = 1/2 tjog. omk. 10 sl.

även i tvåord: en hál snés

Nr 253 Tottarp Bara hd jh × snes.

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsomnad

halsömnad

insomnad till hälften.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsåva

halsåva, -såw, -såved

yrgu halsóva ete.

Bulöf.

ja han liged på sòfan a halsóved.

(Bulöbo en söndag e.m. i november).

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstack
s.

halsták -en -a -ana

mindre torvstack.

tóren skole vènas a satas i
halstáka

Tollarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstensmur

hálstensmur – en – a – ana

tegelmur av ca 12 cm tjocklek

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop

hàlstop

2/3 liter

Senare leden resp-formad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↖ halvstopa, s.

halstopa, -n, -ar, -arna

flaska rymmande ett halvt stop

där står en halstopa, ta den ti mâj

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvston
a .

halstõn , pl. -a

äv. = halvton

två öra , halstõna ---

(om kanin)

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula

v.

halsóla, -ar, -a, -ad

ant. från Tottarp (H.S.) och Nevishög (P.N.).

Samma meddelare i Tottarp torde också

halsýla. se II.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula II

halsýla, -ar, -a, -ad

Burlöf

Tollarp, Millberga. Nevishög.

di skôna behôvor halsýlas.

sup. -at ffa pronomen börjande med d:

ja frk halsýlat dom en gång. Tollarp 1925. H.S.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula, v.

halsýlla halsýlla

halsýllad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halssticka
v.

hálsstícka -ac -a -ad

första seglen på halva längden av en
kvarsving (mölleving) ifr sticka
Bandö N.).

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvsvicka
v.

hálsvicka -an, -a, -ad

Till hälften rulla ihop segeln på kvarvaringen och fästa dem vid liken.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsvälta

halsvälta, prt. halsvält

han nästan halsvält.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsgykon

halsgýkan, -an (pl. tant).

Hallöf, Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyskon — — — enn. (subst. neutr. plur.) halvsyskon

2 halvsyskon (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyskon

pl. halvsyskon, -en

di va halvsyskon

Burlöv (Skåne)

1945. 167 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsgästen

halsgäster. -en. halsgästra, -ana,

halsgästen.

B. T.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyster

halsýstor, -en, halsýstra, -ana

Burlöv (Sunnanå)

1945. 167 Akie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvsömma
s.

dat. sg.
ja lå i kalvsömma

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1962 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvtosa, s.

hàltosa -n, hàltosor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvtoset

hältosed hältosed

pl. hältoseda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ halvtossa

haltósa. -an

halvtokigt fruntimmer.

Burlöf (Åkarp)

1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvtosse

hàltåsse-n, hàltåssa-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lalotosset

haltåssed, haltå'ssed,
pl. haltåsseda

haltokig

eller hàltò'sed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalvtramset

a.

kaltrámsed, „kalvtramsig"

han va so religiös, so han ble kaltrámsed; dan va en vöja kom bört, a han sa: „gúd han vslad låna dan".

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtunna

haltýna, -an

(såsom måttenhet)

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtunnemål

halvtunnemål, -ed

= halvtunnemått

et halvtunnemål malt.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtunnemål

haltýnemål, -ed

halvtunnemått (för mätning av spannmål)

sín mèta di ina haltýnemåled

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvtunnemål

haltýnnemål, -ed

halvtunnemått.

ja sto på haltýnnemåled a

stø a hàrpa.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvtóntet

haltýnted, neutr. =. pl. -eda

halvtokig. halofänig

di sad a syp so di ble haltýnteda

Bulöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrissen

halvršen, neutr. -ed,
pl. halvršna

Tollerup

halvŋ́dna o halvršna ...

J.L.

1948 26/12. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs

hálvaj's

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs

hálvæjs ellen po hálvæjs.

lomma, Aurby.

di nǿ ènte mer en hálvæjs. B.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs, adv.

halvejs

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvårm

halårm -er, halårm or -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvåten

halét, pl. -a

till hälften uppåten.

Tottarp.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamla, -ade, -d

hamla 2:

draga fram

ogrästen komme ofta hamla
åpp me den andre.

№ 848:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamlakroken

hàmlakrågen

utsagt för sydväst (efter
gården Hammelen i Skabersjö sn)

L

1929

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamlakroken

hàmlakrågen

ullstycke för sydväst; efter Hammelen.

hàmelen, gård i Skabersjö sn.

Hyby och Lyngby.

I Stömarken av Bara kl säges hylliekrågen

ss. ullstycke för sydväst.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

+/

hàmare, -en, hàmare. -arne

fllm.

en hàmare kone fliga omkring

i stùan. (un en spökhistoria)

Flachare.

hàmare a spij.

hàmare spec. = hammare i slagverk i klocka.

+/ P.H. använder m. hàmare, så äv. i Tolkaya

№ 253 Para hd. — I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare. II.

di kɔnə ɑ̀lri slɑ ɛt spɨ́j ɨ̀,
ɯ̀dan di skɔlə hɑ vɑ̀r hɑ̀mare.

Bunlöf: H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²mara hamari
hå²mara. — u, hå²mara - aun hammare
och hå²mra. aun. (s)

= hammare (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammarskaft

En kan ente få en syl
i väved fär bara
hammarskaft.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammarskåll

hammarsjäll

= smidesslagg

en får ente en syl
i vårred får båra ham-
marsjäll

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hammarskåll

hàmargèl

genus?

smidesslagg; bl.a. använt till skärning av kniven, jfr. †skurelåda.

Lomma, Uppåkra
Burlöf, Tollarp

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammartång

hàmartång, (-en)

vard förekommen i en viss på dialekt,
uppt. i Norrbotten.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamel --en, hamla, -ana

hammel, svingel på vagn

(där draglinorna äro fästa)

Kallas i vissa byar

svigel, såsom i Vinninge.

I Aarlöf hämel.

Vitsarlöv "

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel II

Även i bet. "utstående spak från
axeln till kyrkklocka, varmed klockan
ringes medelst rep."

Burlöv. Möllebarga. Bjäresjög.

hàmalan smal ǻw; so tǿ han
hàmalan i nǿvan a stǿ a gyldra me.

Möllebarga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hammel

hàmel, – en

1. svängel på kärdon.

2. utstående spak från skeln på kyrkklocka, varmed klockan ringes medelst rep.

8384 Bjäreskög. Bara hd

*hammel, s.

hammel-en, hammla-na
dagtra"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamladra, -ed * hammeldrag

= "hammeldrag", lov? hammel

att anbringa på en kam när

den skall begagnas.

Burlöv - Tottarp - Hilleberga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammal
s.

hàmal, -an, tvåraxel pjävsvagn
vari dragkreaturen är fästa.
pl hàmla, -ana

de kan lua nór ta gróvan
a hènta hàmalan!

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammeldrag

hàmmladra-ed,

hàmmladra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeldag

hamladha, -d; = , - n

ja skolle ha satt herlav po itt hamladha.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammelkrok

hàmmla kraŏg – en – a – ana

krok vari hammel hänger.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammelkrok

Dragandordning: hamlakråga
fästa i sprängbågen.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammelkrok, s.

hamlakrågen

"Kroken som sattes i redskapen."

Om "körredskap och dragordningar."

956:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämeltöj .. hd hammel-tyg

= hammeltyg. hammel med

hillbehör.

Bureå, Tottarp.

hämeltöj

Hillesboga

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeltyg, s.

Hammeldragen: "hamlatöj," vore
helt av trä i gamla tider, senare
blevo bultarna av järn.

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamn

hamn. -en

(båthamn)

vi fjöpte träed i målma va hånnan.

Burlöf. L.-A.

di har en liden fjär hånn.

Tottarpsbo. besökande Vikhögs fiskläge.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamn

hamn. -'en
= gestalt. skepnad.
a rèt som de vá sprant han
hèn ve vålen. a so kom
han ijèn i sin rètte hámn.
(om vandren) Flaekarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamn (hafn) 1 -en, 2 -a, 2 -ar. (s) = hamn (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamn = efterbörd från ko

hamn; -en; -ar, -arna

e där nån hamn kommen.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hamnkaptenens
duvor

hamnkaptenens duor
fiskmåsar

x/
nu blir de snart nåjn, får
nu kommer hamnkaptenens
duor,

x/nåjn!

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamp

hamp, -en

= hampa. Allm.

e i rent gåla, ska i tra nor åt
min hamp!

Skaberjö.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa
hamp (böjn.?) s c hampa

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa = slumpa v. ✕ hamspa.

hampa; -r, -ade, -ad

de har hampad sig så ad ja har kommed på ditta håled.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa, v

Beteckning för lyckträff:
de hampa si så.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hampaskräma

hàmpaskrèma, -an -or -orna

stort, otympligt kvinnfolk.

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

« hampaspöke

hampaspöje, -d, =, -n

fågelskrämma hämpaspöje

hon ser ut som ett hampa-
spöje.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampaspöke

hampa- spöke — sägs om en som är tillgjord och dum.

hampaspöje, -d
de e ett mälsketet hampaspöje.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampaspöke

hàmpaspöja. -ed

skällsord om otymplig kvinnogestalt.

Burlöf (Svenstad)

stör som ett hàmpaspöja.

1941 162 Åkie Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamra
v.

kämra -ar, -a, -ad

slå med kammare.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamra

hå²mra . ²-ar . ²-a . ²-ad (v) = hamra

, hamra .

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hams

hams. -ed

hams, oreda (både i egentlig och överförd bemärkelse; t. ex. om oredigt garn eller om oredigt prat./

fflm

de e ènte udan håms. Burlöf. H. P.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kams II

kan spela kåms.

Nenikhög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hams

Hams å slams å

tjarringje hams.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

Smibestyr utan värde:
"glytteri, hans."

3/23:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²msa -ar-a-ad, hamsad

„hamsa“. bliva el. vara vredig,

förvirrad:

gå'rned ham̲sar si for mi.

dæ̲r stå'r du a hå²m̲sar

(fumlar)

Även = tramsa.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hamsa tillsig

hamsa ti si hamˈsa tiᵈ si (i ti är

vokalen kort.) hamsa tí si

-ar -a -ad.

"När hushålerskan flytte, ra hinges

kista tung, - hon hade nork forståd

o hamsa ti si ..."

Begagna alla tillfällen att - kanske

lovligt men på foga finkänsligt sätt -

komma i beröring av saker och ting

№ 2439. Bjärshög, Bara hd. Skåne.

S. J. Malmén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma i beröring av saken och ting.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärköq 1850. Upptecken. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa, v.

hamsa hamsa hamsad

komma i oreda

garned hadde hamsad o.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa sig

hàmsa si -ar -a -ad

svänja sig, trassla in sig : om band och garn m.m.

Lomma

Burlöf

Tottorp

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa sig III

dœr va nœd a hàmsa se
óm en àjsel .

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hamseri

hamserí, -ad

... so slùta jà ált sónt hamserí.

Heitskóg.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

19[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å hans ätter

hånsed (adj) = oordnad. + hansat

garned å bled hånsed. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsig

hå̀msad, neutr. =, pl. -ade

= oredig, trasslig; såväl egentligt

(t. ex. om garn) som överfört.

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsig

hamsed, - m. f. o. n. =

ovedigt pl. a, - ade, - adt

de garnstiftjed va så hamsed
så de va omöjelet å reda.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
han gen hans. as. obl. hans (prom.): han
(suffixerat -n);

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han. pron. han.

objektsform han. både stark-
tonigt och svagtonigt. Svagtonigt även
-en eller -n.

I de nordligaste socknarna,
såsom Uppåkra, Knästorp. Bråarp
Esarp Kävlinge
och Kyrkheddinge, förekommer ännu
sporadiskt den gamla starktoniga
objektsformen hänom; men
han är vanligast. Bara Bd
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han II

ct. på bruket av obj.-formen hånom. an-
tecknade sjön en äldre meddelare fr. Bråsarp:
1. ja har gad a läst for prosten Cöndius,
etor hånom kom dær en som hedde sèntorvål.

2. hade åsomapågen löv so skole ja
sköja hånom (om en kvacksalvare)

3. bx. från Bulöf (åkarp:)
sö frk ja ga etor måd te hånom
mé. K.P.-

1925. M 252 Barndialekter. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han III

ja kan änte koma i hån nämnd
po hån.

Burlöf.

han uppreps ofta pleonastiskt efter
egennamn och efter subj.-ord i allmänhet:
de va nor ad Lars han höyde si.

Burlöf. J. N.

1925. Mårten Rudvid Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han IV

de lìla hûsed som ad smén
han bŷggor.

Bulåv (Hlöv)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han anv. u. tilltalsord till
barn och ungdom av "ständspersoner,"
som men inte vill likställa med dem.

Vå ska han me dén? R. f.
1840 till uptecknaren som tagit vara på
en gammal häckla.

Tottarp (c:a 1920)

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
mon.

de e hànom vi skole snàka me

/oh. /-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han, pron.

"han sål"

[= husbonden, när han omtalades]

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han, prom.

Flustrun benämnde sin man antingen med förnamnet eller: far, vår far, han där hinna.

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vindar. Han

Det sägs:

"Han blåser ifrån sjön."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

..när han behövor han.

(= obj. honom, dvs. tjuven.)

397 f: 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~honom~~ han, pron.

obj.

... å hon ble han ente bevuren
får än hon fitt fjufft en soleing
... fi hanom.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hanom~~ hak

pron.

obj. hanom. Stockton.

Numera vand. hak (J.J.)

933:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
mon.

han, obj. -form han

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hanabjälke

hànabjillke-n, hànabjillka-na

översta tvärbjälken vid takåsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hanabjältje, -n, -a, -ana

hanbjelke

där behövs en ny hanabjältje
får den gamle e året.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänabjälke o. vanligare hänabjälke

-n, -a, -ana

= "hanabjälke", bjälke som förbinder takspersarna. Allm.

Sò brugte di hèŋa dom i sèka,

ét brò i vèr sék, å so óp om

hènabjélkana. Bulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanabjälke II

di stopa brøed i sèka a
hèzde i hånabjélkana for de
skole hòla se.

Lomma.

vi kan jàena lega låwt pa
hånabjélkana.

Tottep. A. N.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hånabjälke -ek -a -ana

tvärbjälke emellan takspärrar.

Burlöv (Sunnanå)

där va hyns som såd ope i hånabjälkana, a di blada nör han.

Nr 367 Oxie hd ?!

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

di hade två, tre bro i
vän åne po sæken, a so
hæzde di po hånabjälckana.

P. H. Åk

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hanafjät

hànafjed-ed, hànafjed-en

tuppfjät

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanafjät

hànafjèd, -ed. pl. =, -en.

tuppfjät.

julada so han dän tæyt si et

hànafjèd, sa mön. Tottarp (B.J.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hanagal

hànagal-en

den översta tvärbjälken

denn svåsta hyppan brua allti a° sidda pa° hàna-galen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hanagal

hànagàl, -ed
(mest i best. form) = utrymmet över
hanebjälkarna. Alm.

Der sedor en liden fûl i hànagàled.

Tottarp.

Itundom endast gàled.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hanagal II

ja hàde han öpe i hànagàled,
so kalad.

Burlöf.

di la löft i fjöked, for dän kone di
sé èna öp te hànagàled.

Burlöf. H. P.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanagalet

hanagaled

utrymmet mellan hanbjelken
och täkspetsen

här e då vanligt öppet i hana-
galed.

½ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånakòm o. hånakàm
hanakom
(nyare uttal), -m, -a-ana
(förekommer mest i pl.)

"Hanakam" = Primula

hànakòma

Burlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane-kam = primula veris L. harv-kam s.

hanakämm, -en, -a, -ana

hanakämma e ghamma ärtor

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanakam

hàna kåmm -en - a - ana

aurikel (Primula auricula)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankam

pl. hanakamma

= Primula veris

s. 4

mest genuin form: hânakôma

1950 ; 8384 Gjerdrum. Hans bd

handlår

hàndlåur, -ad. pl. =, -en
= tupplår; tåtskilt nåt de ùo slekta.
(Synonym: tòkalåur).

Nerikskog.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanatrin

hànatrin. -ed. pl. =, -en

Steg u. potspån av tupp (= hànafjèd)

Skaberijö.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån, 1 en, hänor, 1 onn. (s) hand

= hund (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hån. -en. pl. hänor. -orna

= hand. Fllm. i Bara hd.

Jfr näve, ofta anv. i konkret betydelse.

En gammal dat. sing. finnes bevarad

i uttrycket nijdor i hänę, . nötter

i hand ' som förekommer när man

gissar på nötter om julaxna.

, , ,

den jören har vad på mäga mäna hån

Bara hd Burlöf. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand II

ha om hénor, ha om händer. handhava.

Burlöf.

ja på hénorna, gå på händerna. en lek.

Allm.

ja vilar alti mina hénor uedan
om sjöndorna.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land IV

han va strey soden; man skole
ha a heya hénonna i ál tíd.
(= ha sysselsättning)

Tottarp. A.N.

dáled po hénonna. Bunkö.
J.A.P.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand III

de kan vad i so många måns

hänon sin.

Nerikskog.

i yngre mål: kan :

ta väk hanen! änte hola dän

på bored. Bunlöv (Klör)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hæn, -æn. hæ̀nor, -na

gæ på hæ̀norna (en lek)

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand
s.

hån

hon to mi i hån

M. a B. s. 180

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hɑn, -an, hɛ́nor, -na.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hɑn, -ɑn, hɑ́nor, -na.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hån, - en; - händer, - na

de går åv hån å i morg.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Ier Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

de jèk i flèra máns hánor

di ska lega én hán va vén

sia om màgkan.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959. -62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

De e åw hån å i mony.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

De e åu hän i mong.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

Ta i hån

"Handslag"

937:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

Åtor håns sån där kom fler å fler...

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

... om ja ... komme ... komma ...
å gå na ti håna ett gånc.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haud, s.

ettor hånn så ble di
böna ti bors.

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haud, s.

... å ja ville passa tiden, så en slapp å ta så många i hånen.

G33:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

e du lätt på håren

[Om undervisning i skrivning]

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

..å så har han tjuven ti hånа
når han behöver han.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

hån - en, händ - er - na

hand

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbojor

pl. handböjor, -orna

Betäckare

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbord

håndbar, -ed

inne i handen (flata handen)

de jåkk ont i håndbored

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbord

håndbord, -ed, = , -en handbänked

inne i handen utom fingrarna, handflatan

jfr e inn i håndbored

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbord

b.f. hanbȯred

innersidan av handen, handflatan.

Burlöf. Tottarp, Kvistahög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handdúg, -ən, -a, -ana.

Nyare ord i målet; målets egna ord
är hägkle.
Lomma, Burlöf, Tollarp

kàramœrkə de hadə di i handdúga.

Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

handduk

Ingemar Ingers 1974–75

handúg, pl. -a (nyare i st.f. à. hâzkle).

två handúga, de e eént for inied; ~~få~~ öi légon den ène i skâved.

yttrat 1916 av barn, som såg två handdukar framlagda till en ligg-gåt. Tottarp.

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk, s.

hanndú-en, hanndúa-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hánel, -en

(vanligare: hándel)

/a vid ènte – hade han

nen hánel? /oh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hândel, 1 - en, (s) = handel
håndel

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handel
s.

Händel, -en (men: hänla, v.)

1. handelsrörelse. 2. affärstransaktion.

3. butik, affärslokal. jfr bod.

i bet. 3.: ja ska ga ta händelan.

la nu händelan sluta! = dt är tid att stänga butiken.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handelsman

Handelsmannen

tillfälsord

937:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handelsvara, s.

... å där fyffte vi en del
handelsvaror, kaffe, säckor å...

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handfull

hánfol

(= jövnrz)

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landkammare

kankámare, -en

(kånt från herregården och prästgården; icke på bondgården)

Knästorp m. fl

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hä̲ngkle. -ld. hä̲ngkle, -ln

= handduk.

Förklad: i yngre mål handdug.

Lomma, Uppåkra

Hurlöv. Tottarp. Vemmenhög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hänzkle. -ad. pl. =. -en

= handduk. fllm.

Guldrut; i yngre mål handdug.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handklåd

hàzkle . - ed

handduk

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handkläde s.n.

hankle (hängkla)

'handduk'

"ett hankle blev lagd i ett fad"

3760 : 12

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hå̲zkle

handduk.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handklär

hä̀ykle .-ed

handduk.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankle hanŋ³kle² handklåde

n., ed = -en, -ene. hàŋkle

Handduk, "handklädе"

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handklär

hä̀zkle, n.

handduk.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hankle, - ed, =, - n

handduk

där hänjor itt hankle, dänn du
kan tåna di på.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkraft

hankraft

me hankraft. Soltagn.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handkraftes
adv.

hankráftas

med handkraft.

Bulóv. A.H.

1948. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkvarn

håkkvarn - en; å, -ar - ana

handkvarn eller maltkvarn

håkkvårn

vill du mala litt malt på
håkkvarnen får vi ska
knyddja i malen.

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkvarn

Handkvarn: (måltkvarn, hänkvarn)

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hàn̲la, -ar, -a, -ad

bedriva affären

= göra uppköp eller inköp; ofta = köpa.

fllm. I Skabusjö pres. hànlor.

nu̲ ska i han̲la kà̲gor. Tottep

beji̲ a hanla ko̲l te blo̲mbars!

Bunlöf.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landle

" "

i bet. köpa

ja bruger at gå ig dær, nar
ja ska hänta nød

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

hànla -ar -a -ad

i bet. göra uppköp i handelsbod

ja hade vad ùde a hànlad

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

i' bet. besöka handelsboden. göra
uppköp.

dær e ègen hær me a gò̲t̲a ad jå̲
gå̲r a hànlar, så̲ å̲lof. - han
jé̲k i kvè̲lnègen a hànla; han jé̲k
ad stè̲n.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

" "

hànla i bet. inköpa

ja hànlar i mjölebåŋja va

ja behöver (en byggnadsarbetare om

en timmerhandel/ Tottarp

m.f. 1918

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

i bet. köpa:

bröfonsäljaren é han, a ja
ska nä a handla brö.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
forts.

han hànla me trèska.

di hanla enkognìto. (i tmygg)

Tottarp. Bengt J-n.

han tíleme en tid skole hànla
me hèsta, men de jek i bósad for han.

Tottarp. Bengt J-n.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla III

fruén hade skrevet óp på et
papér va han skolle fjòva ------
so glèmde han ente a hànla va
han skolle ha mé si hém.

Tottarp. O.f.

ja hade bòrjad a hànla leta me skåw.

Nr 253 Bara hd I. Ingers Tottarp.

1944. H. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla:

hår har dé vad?

ja har vad ede i ägarp a
hànlad.

já, va har du i kó:en?

Tollarp enl 1:

1951

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

om vi nué hanlar so méed,
so far du fjøva en vöjn mé
aw mi.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

jåso. du e ryg a hanlan
kågon. N.A.

1963. 253. Bunlöv. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla upp

handla öp, -a, -ad

köpa upp

slajtarna jek om syndorna o

handla öp grisa

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hånalav-ed

hann har gått hånalav

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

häˑnalav, -ed

handlag

hav hav ente häˑnalav tiˑ
nytja le.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hänaläv. -ed fllm.

de går ete hänaläved.

Tollag.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hàn̲lare. -en. -are, -arna

bøjnt hàn̲lare, Bengt handlare, en in-
bönare i Staffanstorp. Nevishögs sn. i mitten av
1800-talet. Dylika beteckningar för handlare
äro numera tällsynta.

fréderik hàn̲lare

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

– Uppåkra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare. II.

i Grövåla där va en hänlare som
hette måsen.

Möllebergs.

trygls ölsen hane hänlare i sålorp.

Burlöf.

ola hänlare. Burlöf (Arlöf)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landlare. III.

dær va en hànlara som fjœrde å
bèlte, å hán hade en sek me pèvor.

Tollarp. S.B.

nú ska di fjœva éggen hos hànlarna.

Tollarp. H.S.

1944 259 Barakl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 handlari handlare

hån-lare, -n, ark. ann. (m)

= handlande (adj.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

vi' hada ègen hànlare
nemon en i tò'tacp.

Gôrslov.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landtarebröd

s.

hànlaarbrø, -ed, köpt bröd.

Ja tytes hànlaarbrøed va
bäst, a hän tyte óm de
hèmabägade. Tottarp. Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare dotter

hànlaredò'tor . f. , böjn. som dotter

dotter lik en lanthandlare -

nu e den sista dö om

hànlaredò'trana ifra sålorp .

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd K.L.

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlaredotter

hànlaredóter , f.

köpmansdotter

en hànlaredóter ifra tòtarp .

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlarekass

hàndlarekàs, pl. -a

om plastkassen, som tillhandahålles
i speceributiken. Nyare ord å begrepp

Burlöv . V. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landlantöss S.

b.f.m. Länlantösorna

Söderåsen till en Landlare.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand lidher

handled

handlid, -en, -ar, -arna (s)

= handled

Bara Skrivaregård

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

håndlidd-en, håndliddor-na

handled

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

håndlidd, -en; -er, -ene

handled

handled

ja han vikkad min håndlidd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hanléd, -en. -or. -orna

Lomma.

Burlöf. Tottarp. Millebega. Bara.

fruen a prästen di la óm

hanléden po han. so blöed de stàna.

Millebega.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled II

di bant svòrta sidenbån om

handdonna (hånd. nd lik-klädsel)

Tottarp 4.S.

handd även hos /oh./-n.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handling

ā. hàn̲dry. -en. -or. -orna

y. hàn̲dry etc.

skifflig handling. Allm.

i bys làuda dœr lau̲ nan gamla hàn̲dryor. Burlöf.

1926- № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsling II

hær ska va gamla hänlezor hær. J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanlöst

adv.

hanlöst = hur som helst.

de gar hanlöst té.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst

hanlǫ́st

= på måfå, utan omtanke; på en hugg.

ja lå brǫ̀dan hanlǫ́st.

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst

hanlöst, y. hanlöst

= på måfå, vårdslöst

slå hanlöst, ~~tikta~~ slå utan att sikta.

Bunlöf.

167 Ockie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst, adv.

falla håndlöst

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landprengar

hå°på"nja - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handriva

s.

hanriva -an -or -orna

handråfsa. (i yngre mål hanriva etc.)

vi måste röva hela stråka me

hanrivor.

Burlöf. B.M.

ja fick röva stöben me hanriva.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handsamma

hånsämma, -ar, -a, -ad

handskas med en sak flera gånger

den har blev hånsämmad så

många gånger så

948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kandamas

hynnsa°mmas

kela

di sadd a° hynnsa°mmas

troligtvis en urspårad form av

kansómas. J-s.

a Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hand-skåfften

hanskäfton (pl. tant.)

= manschetter.

Tollare

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsk.-bal
s.

hå̄nskabå̄l, pl. -or

om bale, där kavaljererna hade handskar
(jfr bondnäve) Nu föråld. begrepp.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handske

hånske, -kn, -a, -ana

fllm.

№ 253 Bara hd. I Ingers. Bara

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handske

hånske pl. -a

di skola va klädda i hånska

Sottarp N. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handspett, s.

hanspitt

"Mindre spett av järn; användes då man lade gärdesgårdar och brunnar."

956:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hantåg. -ed. pl. =, -en

i yngre mål hantåg.

Hlm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag, s.

hån'tag-ed, hån'tag-en

hand'tag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

dæn kåne va hæntåg va
dæn ène ènæn

/oh./-

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbyg, s.

häntöj

"Gemensam benämning
på handredskap."

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landtöm

håʳtimm -en- a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånol hö'nav'l + handval

s., -en -a. hanål

Den del av slagan, som tröskaren
håller i vid arbetet.

Se plegel och slagal.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärskög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

hanöl -en

= handtag i en slaga.

Nr 248 B Gerarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handtag

hånål-en, hånålor-na

handtag på slagan

(den del man håller i)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

handål. - en

den övre delen av en träskedlaga (plejel),
som man håller i med händerna.

Hellm.

Var gjord av ben. Jfr. × slagval.

„handålen" kalla di' den di hólt i.

Bureå. H-H.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand vaker

1 handvål

handvål. — en. (pl. :) satte. - handfäs i

en slagga.

(Bara Skattegård)

Gerup

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handval

hånoel, -en; -la; -lana

den halva av slagan, som man håller om.

de e injen lela hånoel.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanvird, -ir, -ar, -ana (S) = handtag på en årder (Skaftet)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handved

hanvid, -en -a -ana

handtag på sidan.

Tottarp
Burlöv. Göslövs Kyrkoby.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handved, s.

hänvidd

"den del man håller i" på årder.

956:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handverk
s.

hanvärk, -ad.

ngt gjort för hand

för jäna di hanvärk.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hänavänerj, yngre hänavänerj

i en hänavänerj = raskt, hastigt

Bulöf

1939. Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

håvaväuing, - ev

handväuning

de jitti i ev håvaväuing

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hårvänning - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landyka

håŋgsse-n, håŋgssa-na

handyka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

håuysse, -n, -ar, -orna

jälpa mig å sliva en håuysse.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

hånysse, -n, -j, -a, -ana

handyxa

ta hid hånyssen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa, s.

hångysse

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hani
hɑ̊ne - n. hɑ̊na. ana (m) = hane,

tupp (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane = tupp

hane, -n; -a, -ana hå̲ne

de va en gkamm hane du har fåd

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hàne, -en. -a. -ana

typ. Bära förälder.

tòke är den vanligaste benämningen.

Obs. i sammansättningen anv. mest hàne.

Jfr. de sammansatta orden.

Der va en hàne bägte i abesétan.

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane II

so värpte hänen om nåten

(händ. lik barn som lärk stava).

Tottorp.

på dén tiden hade vi abaséton,

a dén sto målad en häne, a dén

han brute a värpa.

Nevitshög.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane
s.

ja hör hänana gål i
amérika

utrop till de kringstående av brunn-
gräfvare från bottnen av en djup ny-
gräfvd brunn.

Tottarp (c:a 1904)

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

uppt.
1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haneotta

hàneota -n

tidig morgontimme

åpp i hàneotan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanfjät, s.

hanafjed

knuppfjät

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanhund, -hundar, -hundens, -hundarnas (m)

= hanhund. (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanhund

hanhöz, -en, -a, -ana
eller hanhöz

so é hær en hanhöz som spréjzor
a höpar.

Sunlöf. (Rotentoken)

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank-ar hank
hayk, -en. -a. -ana (s) =
= hank
(Bm)

(hayk Uppåkra)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank, s.

hank-en – a – ana

hann har fa°d hank a°
ha°la i (bekymmer nog)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank = ögla av band

hank, -en, -a, -ana

han har fått hank å hala i

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

få hank o håla i hæŋ⁴k.

fa hánzk o hàla i.

"De ser ud, som de' bled mer reda me Lars, sen han gyute si. – Ja, nu har han fåd hank o håla i., o. han vågar nu inte hoppa över skavlana."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hank, -en; -ar, -arna hake

ögla

där e en hank å hänga i

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hazk. -en hank

= hank. Så kallades och
nedre delen av "rynkesärken"
i den gamla kvinnodräkten.

(Aurlov)

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank II

i utte. ha hå̀ŋk a hò̀la i =
ha bekymmer och bryderi (även om olyckligt
äktenskap; om ekonomiska bekymmer m.m.)

Burlöv. Tottarp.

jå̀ han hat hå̀ŋk a hò̀la i̇.

Tottarp.

1943 Nr 253 Bara hd J Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kark
s.

om dæn blev syd i en
kåzk --
(känd. i en gardin)

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

Vävstol.

Från tramporna gående

snören: hanka och

vävbån.

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka

hå̲ŋka, -ar, -a, -ad = fastaga.

fälm.

di kom ɛ̲tər han a hå̲ŋka han.

Möllberga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka

Befatta sig med något:

"donas me, gueja, hanka, russla."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka, v

Beteckning för anhålla:
"läddja rantana po, ble
fast, hanka."

3206:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka med

ind
hanka hanka hankad

= hålla ut

hann har hankad me
i många år,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka med

hå̲zka mé, -ar, -a, -ad

hålla ut, orka följa med, klara sig.

so må̲̀ga som ko̲n̲e hå̲zka mé a gå̲--

Tillägg. H.S.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanne

hàne. -en. -a. -ana

handjur. fllm. i Bara hd.

den kátten hédon pétton; vi
tróde de va en hàne, men so vá de
en tòva. Hulöf (Kjentiden på)

1928 jul. № 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hans eller hänses, poss. pron.
allm.

hänses den bäste hästen

Hemitshög

1922-25 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans
hos. pron.

dén byggmästaren, hánses
fráu va dánsk.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
pers. pron.

di blåsta omkål a falt
ég på hánses.
i: på hans ägor. d. v. s.
granens; om några träd.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

..å hanses tjör har budded

si ud.. ..

397/:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantlangare

hantlångare, -en, -are, -arna

Tollare.
Vemtshög

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverk
s.

ja vela hälst va va
hantväcked.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverk

hantvärk. -ad

Tocarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantvärkare, -en, -are, -arna

Bulöf

Tottarp

1925 · № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haps ~~habb~~

Arbete som utföits försumligt: "de e hibes om habbs," "de e så en kan skäms för de."

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haps

Hibbs om habbs å skorr
såm skabb.

1493: 2: 13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x harafanan

harafanan

springa undan

han to ti harafanan så fort

han så en

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karakam

kàrakòm, -en, -a, -ana

Homsternamn. Ly. kàrakàm etc.

(= kànakòm?)

Tollarp
Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haraskår

hàràskår-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haraskär

hàraskàr. -ad. harsyntket

Comma. Uppåkra.
Rulbv. Tottarp

han (d. hon) e fyd ine hàraskàr.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harbo
s.

hàrabò. -ed. pl. =. -en.

Möllenberga.

1929. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårk, -en, -a, -ana (s) hare

= hare (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

Lare

s.

i utte.

dɛ́ kan di ta hɔ̀ra fɔr

= det kan de förgäves leta efter, förgäves

efterstråkla.

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hårn -an -a -ana

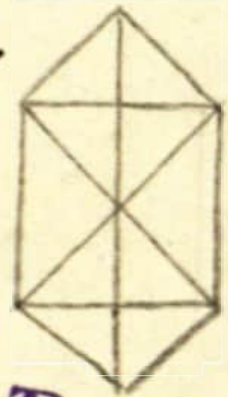
Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hårk, --n, -a, -ana = hare

hoxj a hårk, en lek: Man
sitter på marken en figur av
nedanstående utseende (förminskad
skala), i vilken spelas med två
stenar el. kulor. Dessa föreställa
hunden och haren som jages
av honom. (Tottarp)



Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare II

han skod ryggen i väred som
en hàre.

Gårslöv Kyrkoby.

dær va en fèmtan, sèksten di
hade skòded: hàra.

Tollarp.

1925

№ 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare III

dǫ́ skǫle di tǭ hǫ̀ren, nær di
hǫ́g den sí̄ste skǭren.

Uppåkra.

(Talesätt vid skördetiden: om harar voro dolda
i säden, skulle de nämligen bli synliga när man
högg den siste skären.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kase IV

ja nú kan du tá han i ènen,
sa ffárryen te jègaren, nor
kàren lu ifrá han. (talesätt)

Mölleberga. J. A. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare
s.

Ja han sködad två hära
i min då.

Nr 233 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hanka

hànka -ar -a -ad

hankla, stöta upp slem.

Gomma Burlöf

han ligor dær a hànkar a kryar.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
harakörn - en - a - ana hankarn s.

Namn på en blomma (primula)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

x hanke
s.

hànke, obój'l.. i'

ute. me hànke = med möda.
med svårighet. nätt och jämnt.

de va me hànke vi kom̲e kom̲a
i'j'ènom. Tottarp ~~Fottarp~~. G.L.

Nr 253. ~~Burlöv~~, Bara hd

1954. Även i Burlöv. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanke II

anonsànonsen blé i stàlad,
men de va me hànke
(ed svänighet, med besvär)

m.f. 1904.

1961 253. Hanlöv. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hanke

hanke
me hanke
med nöd och näppe

de jick me hanke.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x harke

harke

ente mer än nogt å nätt

de va me harke så han åm
svalde itt helt blommen

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hanke
(subst. 4)

hànke

de jr̲fg me hànke = det gick med
svårighet.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harke

De jitt mc hartje.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harke, s.

som arbetar med svaga
krafter: "me harke, me stenn".

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harke, s

möda: annan beteckning:
harke. "De jitt mc harke."

3/23:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harkla sig

Hosta. Harkla sig: "harka."

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harlekin

Hårletjings - en - a - ana

skojare, efter Harlekin i

den italienska operan Com-

media dell'arte,

de e en rakti Hårletjings,

ud ne Hårletjings,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårmeli. -et. hårmelig. förargelig

de va hårmelet

Bulåv. Tottarp

Ära hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmlig

harmeli harmelet

pl. harmelia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmoniera
v.

harmonéra -ar -a -ad

de harmonéran bå̈tar

Burlöv - Torup

harmonéra senast belagt i Burlöv 1978.

1952

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmonikaspel

harmónikaspél. -ed

dragspel. dragharmonika.

Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harneja

harnéja -a -ad

krusa för ngn

Hällebarga

(enl. meld. av J. A. Persson, Lund)

1940 [illegible] Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa

hàrpa, -an. -or. -orna

= mindre kastmaskin.

äv. hàrpa (Uppåkra)

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa

v.

hàrpa -ar -a -ad

el. hä̲rpa (Uppåkra). harpa tåd.

den bästa sä̲ran harpa di ifä̲.

Uppåkra

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapa II
v.

ja sta pa haltýnamäled
a sta a kàpa. J. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* harpefnok

hàrpefnåg, -ed

avfall vid stödeshuggning (som fnyken omkring)

Burlöv - Torup

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpefnok, s.

harpefnok = damm fram harpa

harpefnåg, -ed

stå enti där, får du får harpefnåg i yenen.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harpefnåk

hårpefnåg, -ad.

fnyk. stoft vid sådeshantering.

253 Burlöv Bara. hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harsteg / harasteg / harsteg

s. < harsteg / Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårstek

ä. hä̲rastä̲j, -en

y. hä̲rastä̲g

Bulöf. Tottarp

1948 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harts
s.

hars (genus ?)

han slo hårs i brännevinet,
för de skola bli stärkare.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantş

haas

di slo háas i bränavinad, o
nar di drák dé, so ble di ändon
fölara.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårk. harf -u. -a, -ar (-) = harv

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv, s.

harr – en – a – ana

harv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hann

hanag-en;-a,-ana

de e ünjen bra hanag som du har tjyfft.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv, s.

Harven kallades "harre."

957:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²ra harava -ar ²-a ²ad (ol) = harva

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, v.

harra harra harrad

harva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva I

hära, -ar, -a, -ad

Hackarp, Uppåkra, Lomma

ja jik a hära ùdanom

fjòregåran. Uppåkra.

Sk. hära

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva II

hàra, -ar, -a, -ad

Nevitshög
Hurlöv, Tottarp, Möllebergа Bara Skabersjö.
Hyby

hara tvetýt, harva dubbelt.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava III

di kara fjøt én gäng över a sín
sate di på sné eller på tvären.
(se kara tvetýgt.)

Tottarp

nüede fjüga öur sin en jét dér
a kàra a plöjde.

Tottarp. G. L.

1918 Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haeva III

hara skæney, haeva den höst-
plöjda åkerjorden om våren:
han hade ènte haad skæney
nær anors nélsen hade áwsåd.

Tottep. H. H.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacva
v.

i förb. kasa skeènes, under
vårbruket kacva höstplöjt jord.
kan kade èrte kasad skeènes, när
agronomèlsan kade ávsád.

Tottarp N.h.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaava
v.

hàr̲a

har̲a skr̲ev. på visitkaava
höstplöjt jord.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, vb.

harra

= "Köra med harv."

956:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

När den så ansågs
trampad tillräckligt, skulle
den åter harvas ("harras")
och därefter "planas" ut
med "planan," ... 1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havbålor

hàra bólor, -orna (pl.)

ovanredet i en havr.

Burlöf. Tottarp.

Tecknat harf buller i ett auktions-
protokoll från Tottarps sn. 1867.

1938. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$h\underline{a}r^2$ $h\underline{a}r^2$. -en -a -ana × harve

=harv.

Tollara

hàre: Burlöf. Hällebarga. Bjärskög. Bara
Hyby

hàre Flackarp Uppåkra Lomma

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harvapinn

hàrapeŋ (yngre -peŋ) -en, -a, -ana,

harvpinne.

Kyrkheddinge
Tottarp. Nevishög. Hölleberga. Lyngby;

hàrapeŋ Lomma

(i Lyngby även hàratan)

14/7 1934. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvpinne, s.

harra ping – en – a – ana

harvpinne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harrpinne

harapiŋ -an -a -ana

ɟh haratan

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvatand

hårətän, -en. pl. hårətən, -en
Bjerekög;
i Lyngby (jämte hårapiŋ, se d.o.)

14/7 1924 № 253 Bara hd I. Ingers. Bära

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvtand

hårra tann-en

hårra tä"nn-en

harvpinne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacotand

hàrratán -an. pl.

hàrratén , -an

= hàrapíy

L

1934 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kas

kas. -en. -or. -orna

baksidan av underbenen.

ta på några käsor och

slå om käsor, kampå två idrotts-
leken.

bygd. Lyngby.

1927 N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

slå has i krag sla hås i krag

ek för manlig ungdom

man ladar sig slafötter sida vid sida
och slo has i krag genom att försöka
slå varandra över ända genom att
med benen välta varandra över

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kes

kas. -an, -or, -orna

baksidan av underbenet

Allm.

1927 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has II

sǫ jā̆ min gṵ̆ nē̆v di'en i hā̆sonna

(hâ̂nd. gā̃ssen) Burlöf (Hlöf)

tā̆s pɑ nā̆ga hā̆son (se I). Bara.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

Beteckning för att avsluta ett arbete: "göra ifrå si, göra has po, ta kål po."

3/23:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has, s.

dra po hasorna

"Gå långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

För vara lat: "lada si,
slå dank, drulla, dra po
hasorna, ... "

. 3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

Vam kan en dittja tö
solen skinner igonnom
hasorna.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

Vara sysslolös: "slå dank, slunta ti, gå å dra po hasorna."

3/23.5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has, s.

De lyr sån sjär bered åu
i hasen.

1493 : 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasa, vb.

hasa

"glida"

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasaklums

hàsaklyns

i förb. vi tàn -ad på en
hàsaklyns = på ett ungefär,
på en höft.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaup
s.

Ät tä tié so Lösra hásper

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasp

kasp. -en. -a. -ana

den kåspen kan klämor so
forbränzad.

Tollsp.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp. 1-en. 2-a. 2-ana (s)= hasp.
hasp
(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*haspa, s.
redskap att vinda upp garn
på, som man spunnit.

haspa, -n, -or, -ona

min haspa började å bli
maskit å dälli.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haspa
s.

haspa

(garnhaspa)

bouppt. Hällebarga 1818.

8385. Lyngby, Barlt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaspa
s.

I Kaspa

Bouppt. Hällaberga 1828.

8385. Lyngby. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haspa
s.

I Haspa

(garnhaspa)

Boupp. Hällaberga 1860.

8385. Lyngby. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kaspa s.

kåspa, -an, -or, -orna,

garnkaspa. knåppkåsvel.; till formen liknande konstruktion; såkallad visst s.k. tal av garnet och knåppen med en tråfjäder för varje gång ett tal ån färdigt,

Allm.

Lomma, Burlöv- Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haspa. II

häspan även ss. benämning på en vinda inne i en stubbamölla, på vilken ett rep lindas upp.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa

s.

háspa, -an

skällsord om fruntimmer.

en jæ̀vla háspa.

Tollarp.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaspa

v.

kàspa, -ar. -a. -ad

1. (lägga kaspen på en dörr, låsa med kasp.

dåren e kàspad.

2. kaspa (gam)

kaspa gåm.

Hllm.

1922 · M 253 Bara hd. J Ingers. Bara ks

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa
v.

hàspa -ar -a -ad

Burlöv.

ga wid a hàspa dåran, for dår
komor stórman. (Svenska)

367 Rekè hd.

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa II

i bet. haspla garn:

nær di hade spånzad so hàspa di
óp ad tr hèla stike.

Uppåka.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa, s

Garn.

Härvel: haspa

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspearm

Garn.

dun på hårvl: haspearm

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thass

hass

hann sadd sa° tyss,
hann sa ente hass,
= inte ett "jota", "dyft"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[inte] hass inte ett ljud. x hass, s.

hass.

han sa inte så mied säm hass.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassel, s.

hasel - en

hassel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske

hàslebø̲ske. -n. -a. -ane

allm. i Bara hd.

Lomma. Åkarp. Tottarp

Bara. Hyby.

1925.

M 258 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselfett

hassel- skäntsam benämning på stryk
fett

hasklefitt

du får vel ha litta hasklefitt

Lyngby, Bara hd.
№ 948.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²sla hasli /s. böjn. 2/ = hassel. + hasle

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassle

hàsle, -ed

hassel; rätthet av hassel.

Comma
Burlöv
Tottarp
Össjö

Helsm.

Lyngby
Genarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hassle

de va pìle a hàsla a
bjònka a vá di kone fa
fát i
(nånd. lik staken i klinevågga).

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hasle
hassel

hasle, -d, -[illegible] hàsla

de e bra me hasle ti rivetänn

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasle

hàsle-d

inge i hàsled

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasle

hàsle

av hassel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasle

hå̲sle , -ad

hassel

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lasseboling

hàsleboˈleg, -en -a -ana

grov hasselkäpp. J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasslebuske

hàslebòske -en -a -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasslebuske

hàsle bosske-n, hàsle boss ka-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasslefett, s.

hasleflit

"Skämtsam omskrivn. för stryk".

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasslekäpp

s.

käsleʃép, -en. pl. -a

hasselkäpp

han va ùde a skaa en käsleʃép

a skole lärma dom ma.

Burlöv N.J. /Ja Lauma

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårlekäpp, hasla käpper + hasselekäpp

= hasselekäpp (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hasslenöt

hàslengdd-en- or -na

hasselnö"t

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasselnöt

m. hårslenydon

Lomma. Kullöv. Tottarp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasselnötter

hasselnötter

hängen å hassel

här e så många hasselnötter

i år

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast
s.

hast, -en

Allm.

de kan ja ènte i en hást
koma i hús.

Nerttschög.

6/1 1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast

kast-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

Vår Herre skapte mjen
hast.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

De jäller ingen hast,
sa lille Hans när han
skolle släss.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

hasta hasta hastad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast, -et, -a (adj) = hastig

hastigher

hastig

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²sti. adj. hastig

= hastig, snabb a.

ja så han som hå²stast.

= jag såg honom som hastigast

(Tottarp)

och hå²stat, adv.

1923.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastig II

gu bevåns, de e ènte so kåstet.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hasti, - m. o. f. = n - et

pl. a, - ane, - att

hästig

han e så hasti men han
blir fort gor ijenn

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastig, a. (håstig)

kasti, m. o. f = n. t

pl. -ia, -ane, -ar.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hàsti, n. hàstat

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hàsti hàstet

pl. hàstia

hastig

de jick hàstet me

Jins Larsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastighet

hästihéd, en

fem

dee svaurt a sí i en hästihéd.

Burlör.

var häre skäpte ingen hästihéd. ordspr.

1912. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt.
adv.

hästet

hon dö so hästet. K.P.P.

Bunlöf.

hon dö hästet, hön mé; de va jantslåg.

Bunlöf. L.A.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastverk

Hastigt uträttat arbete:
"hastvarj."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata

hàta -ar -a -ad.

pp. -ad. pl. -ade. Rspr. lån.

man di ble hàtade

Flaskarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt

hat, -'en. -a, -ana

en trekanti hat.

nufortiden ska di ha stiva hata.

Tottarp.

de e den bästa hatten, so kalad.

Essp.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt II

ja ska fjova ny hat i maren.

Burlof.

gamla mana di to hatan ow

nan di nyde samen. Burlöf. L. A.

(rum. före gudstjänsten).

manfolken to hatana ow.

B.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt III

dén han e so höjfäri, so han
har kled si i hått
(om fruntimmer i hatt; 1880- och 90-talen)
Burlöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt II

hå̲tan spec. = huven på en

vä̲derkvarn (klädd med hårlen och pappa)

Skaberyd.

den övre, rörliga delen av en

holländsk vä̲derkvarn:

Kråstorp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt, 1 hatter, 2 hatt-a, 2 hatt-ana (s)

= hatt (allm).

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt
s.

han hàde en gamal höjde
hát - den va nént fonsléden.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattband

hàtta bå'n -ed, hàtta bå'n -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hattadam

hàttadàm, -en. -or. -orna

dam som är iförd hatt; uttrycket förekommer tydligen använt på 1880- och 90-talen då hatten för fruntimmer började komma i bruk i st-f. kläden. En komisk av allmogeklassen, som uppträdde i hatt, väckte då uppseende och kallades på spe för hàttadàm. Dunlöv Tottarp Bara

1.1-5-1936 2951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattalös

hàttalǫ́s, adj.

= utan hatt, saknandr hatt

e dær nan flér hàttalǫ́sa!

Tottarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hattapull

hattapoll, -en; -ar, -arna

hattskulle

ja tror där e holl i hattapollen

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hattpull

hatta pall - en - a - ana

hattkulle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hattaskorpa

hàttaskórpa -an -or -orna

gammal dålig hatt.

Bureå.

1938

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hattskolla

hàttaskra°lla-n, hàttaskra°llor-na

ful hatt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lattkygge

hatta sjygge - d

hatta sjygge - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

hav. -ld. pl. hav. -en.

Mål: vanliga uttryck för havet (Öresund) är i kusttrakterna ~~vanligtvis~~ Sjön "sjön".

Lomma. Burlöv, Tottarp

hav användes mest på tal om världshaven och höjd. Då man skall skilja på hav och insjö och angiver då beskaffenheten av vattnet.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kav II

et fartöj som går på
håvad --- Joh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Fars hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

ha, han, hadde, hat.

förekommer ss. hjälpverb med dubbelt supinum:

do skolde hån hat sajd ---

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

hatt–m, pl. o v. = hat

haft

ja har haft bråtom i da

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå hår hava hådd (hava ~~[illegible]~~ (hatt)

ul hava (ulla)

va hår di för si (Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava, sb.

"den som vill ha allt va han ser,
han får gräda når andra ler."

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava, vb.

hade mehål

om "bara som stod i gunst

hos tjäraren".

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ja haded i morgen,
men ja slåg ed.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava
v.

supinum i allmänhet hat, men
stundom i svagton had

de skola han alle had jått.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

nää hää vi äata mastan
/ohåna inga / sätt att omtala
ett förfall/ Tottarp

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lava
v.

hå si, beté sig m.m. kan
användas rent pleonastiskt.
pret.
di ɔga pi̇va a hå̀de si, a snàka
(om samvaro mellan två gubbar)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava
v.

med dubbelt supinum:

de skola ja vrlad hát vréa dá.

Burlöv N. H., f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

v.

sup. hatt

14. 2 B. s. 183

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

pret. även håde, starktonigt

han håde leta pöga endón

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

jå hade alri tåd nå-ad

= om det varit jag, skulle jag aldrig
ha avlägsnat det.

Tottarp H. S.
f. 1884

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava
v.

ha i bet. äga el. ascendera ett
kommen:

bygden han hade-d alle fyst

Tottarp B.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

x

ha, har, hade (långt inom hade),

hat.

1. äga, besitta, disponera. innehava

2. såsom hjälpverb.

x) Lomma, uppåkra

former hade belagd fr. Flackarp och Kyrk.

heddinge samt Bosarp. och i Tolleröp jämte

hade.

Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

Obs. dubbelt supinum:

hœr kœne du hat vad fœr.

Kyby.

di har hat brúgt ed hœr mé.

Uppåka.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

inte
ha t negation = finna sig i, inte gilla.

dé kan ja ènte há. Hlm.

dé kan vi ènte há. "

ja kan ènte há dé, ad vi ska va i den ándra sálen. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava III

hå spec. = ha till åkka. ha till kusken:

nels ålsen vrt hå di. a nå svåran

dw rt glåt jå.

Dunlöf. (1860-talet) citat

pastor båj han skole hått

ålapåns bål. Dunlöf. 4.P.

aut-1912 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

i bet. ha till äkta:

vil du hå anonsinsan?

nä min liv a hane vil ja ej.

Burlöv (Sunnanå, 1890-t.)

1943. Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava
v.

so kade vi, so vi kæyde
op sél æwanom bjèlfjana
Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

han jik óp ta ålnarp a

kùrda han di kàda -d.

J: hun de gingo till vâga (med jordbruket)

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

dæn e ìgen han hát dé
inæn en pǽn.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava:

ha av

ha ám = bli färdig. få färdigt
(ett arbete etc).

di hade ám i mårs.

Burlöf.

1927. № 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava v.

di hade hat kläna öv
han, so han kom hem nästan
halvnögan.

m. f. 1908

253. Tottarp, Bara hd. 1.1. 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lava, v.

"

hàda i bet. "skulle aldrig ha":

jà hade àlri tad nó - ad

(om ett gammalt loft) H.S.

Tottarp

d: om det vard jag, skulle jag aldrig ha. etc.

253. Tottarp. Bara kd. 1. Augusti 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

Obs. konstr.

han har brödad bénad (om något nyligen inträffat) men

han har hat brödad bénad (om ngt som hänt i förfluten tid) Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

1971 Ingemarsdrängen 1971-72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava, v.

med dubbelt supinum:

han skola hat vad han for
lita sin

Ahrp 7

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingen 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava fór sig

ha fór si ltydl. for,
ej for), pres. har fór si
föreställa sig, anse, tro
pret. fa hade fór mi, de skole ble
po fréda.

Nevishög.

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1970

Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig II

ha för si. hade. hat

l= ämna, ha i tankarna, anse

han hade för si a sälja hüsed a

flytta tr sin svärsön, so kalad.

Burlöf. L.A.

l= vara sysselsatt med:

han hade ènte rad ànæd för si,

heden a stova jüs Burlöf H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava fö'a sig

á'k, jà hade fö'a mi de va i hö'j

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava fö:r sig

hå fö:r si. (hade, hat)

föreställa sig, anse, tro

Hyby

di hade fö:r si en gång ad dan
hade båd lövare

Nr 253: Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava för sig

han hade ju för si a sprända.

J. J.
Joh. Bruun

även ha för si (Tima i Tottarp)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava på

ha på, hade, hat

i bet. vara iklädd ngt

di fan ja nèja vèn gång di

han hat dom på (om byxor)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava sig

hå si, hàde, hat

= anstränga sig, försökta nga idé el. önskemål.

vi sègde a skiér a hàde vos

(på gr. av uteblimen
(senare) försändelse)

Burlöv
N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava sig
v.

hå' si (böjn. s. hava), bete sig
underligt, gå på, "gå an"

di jämnan si a skeligon a hå'e si
(om excentriska framtimmen) Burlöv
M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava sig
v.

hå' si, pret. hådde si
beté sig med bibet. av excentrisk el.
stötande.
di gåtte a skigge a håll si

Burlöv N. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava sej v.

hå si också i bet. stöka, anstränga sig, bemöda sig

vi fros ég a hàda vos.

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hava sig~~

ha sig

hå si

= uppföra sig på ett eller annat vis,
åbäka sig. Ellem.

a dær va gråa hèsta a jik a
vrèna a hàde si.

Lomma.

1928 M 253 Barnarb. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava sig
ha sig

ha si. (böjn. som ha)

= skapa sig, gestikulera, bära sig o.d.

han spånt a hàde si på
fèmtan lér.

Burlöf. K.P.

1912 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava sig fram

ha sig fram

ha si fråm (böjning som ha)

= komma fram, komma tillstädes.

de va nök due kone ha di fråm, de va höj tid.

Hyby (Vinninge kvinnan)

anors dåm ska öse ha si fråm (un ladufogdens å klockbergs orden till hovedbönderna).

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha sig fram

ha si fráṃ (böjn. som ha)

= komma fram, i'nfinna sig.

anors daṃ

ska óse ha si fráṃ

(un ladufogdens i Heckeberga onder lie hoveribönderna)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* havfrua

b.f. havfrúan

havfrun. ett väsen som trodde bo i sjön (haort).

nu blev de gránt vän, för i då sålar havfrúan sina klär (stadens vid högningar) Tågarp i Bunlöfs sn.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ havfrua

best.f. havfrúan

=havsfrun; hägringen på sjön ansågs uppkomma av att havsfrun byggde på sjön. H. sades bo i sjön.

nú får vi gránt vær, for i dá sólar havfrúan sina klær.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig

ha för sa, hade, hat

ase, ämna, avse

Flackarp

de har ja väl för me.

ha fór si ete. Bunkeflo m.fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå:gàlen, pl hå:gà:lun (adj)

hava galin

+ havgalen

= giriz (adv)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kavgalen

hágalen, hágaled, pl. hágalna

hann e sa° hágalen sa° hann
fa'r ente nåck fårra'n d:
klappar på hann me skowlen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagalen ha⁴galen. ˣhavgalen

a., -ed -lne -lna. hágalen

"Han e lia hagalen som faren. Han spar o snålar o får alri nork."

Einig, överdrivet sparsam.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagalen
adj.

hágalen

"som inte kan få nog"

vara hágalen.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ havgalen

hägalen

giig ellen smål.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafri

håvre, ²– n. (s) = havre

havre (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvre

hàvre . -ha. hovre.

Lomma . Flachaga
Uppåkra Bunkeå
Tottarp . Nhg.
Bara Höllvb. Hyby

Allm.

di kone fòra en hest me en

nòvefòl hàvre. a de va lia brå

som di hade fad en kàga

(mànl. fòr dem som hak godemiss)

Flachaga.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre II

hàvren klinor; han va for fèd

(om havren i kvarnen)

Burlöf. N.J.

vi pjeta hàvre. *pjättad havre =
höggo havre så att den avhuggna sidan
lades emot den stående.

Lomma.

vi agta ej hàvre. Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre III

dǫ̀ hade di et hàvre, so di va
fèda.

Nevitshög.

hàvren, den e mièd me skǫ̀l i dèn.

Jörslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàrre, -an

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvre

hàvre, -en

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre, s.

havre-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre
s.

di pjäta nä – i'blan mota di
pjäta hàvre mä.

Nr 253 Tottarp Bara hd.
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrebit

hå̀vrabi̲d , -en

liten havreåker ; del av havreåker.

(jfr hå̀vrastri̲tta)

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvragrýn. -ed. pl. =. -en. havegrýn

flm.

só mål di hàvragrýn. Genap.

di mål hàvragrýn a jrk a sålde.

Genap.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̄vragrjn, hafra grjn ed. =, en (a) havregrjn

: hafregrjn (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavregryn

hàvragrýn -ad. pl. =, -an

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregryn

hàvragrýn -ad, pl. =, -a

Hllm

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregrynsgröt, s.

hàvragrynsgröd-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårnagröt

s.

hårnagröd, n.

sil a pantöfloa, va de nåd a ji glyta? sin ble de hårnagröd i stæled. (om den dagliga frakosten)

Lomma

kv.f. 1903

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt, s.

hàvra gro"d - en

storhàd hàvra gro"d
(gro"t av stora gryn)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvragrød, -en. havregröt.

L. B. F.

ja har fortét mi på hàvragrød.

J. A. P. (Burlöf)

ja har vad i lår me a ét hàvragrød. Burlöf (nor Halmborg. Åkers)

27/11 1932.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

på bruga eda hårvagröd

om månana

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrehalm

hå̀vrahálm, -en

Bulöf m.fl.

nar kò̀orna frk hå̀vrahálm so
kone di knáft fa smò̀r.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havrehäst, s.

hàvra hå"st -en - a - ana
ringfingret

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrahäst

hàvrahèst

benämning på en av fingrarna (ringfingern) i följande ramsa:

tomatót, slèkapót,
làzemán, hàvrahèst,
lìlleprést.

Nerikes Bg.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrejord, s.

Havre såddes på sämre,
avlägsnare jordar eller
nyodlingar: "havrejoren."

956:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havrekaus

havrekaos-ed

krossad havre.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvramèl. · Ld. havremjöl.

Bulöi
Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havremost

hå'vra-mòst, -en

(relativt nytt ord och begrepp)

Bunlöv

-- koga vèl'z på hå'vra-mòst.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreskal

hàvraskàl. -en. -or, -orna

Allm. Bucléu. Mölleberga. Hyby

han kom ej ma en skåfs ma
hàvraskàlor a trmde i tóad.

Hyby. H. P.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ havreslabba

hàvraslabba-n, hàvraslabbor-na

sladderkärring

en räkti hàvraslabba

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havresolsicka

hàvrasolsika, -an. -or, -orna

namn på en Compositæ-art.

Tottas.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havresoppa

hå̲vra sò̲pa , -an

Tottarp m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvrastubb

hàvrastòb. -en. -a. -ana

stubbåken. dâr havre vuxit.

Tollerup
Burlöf

hören skola bres ude på hàvrastòben.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestycke

hàvrastrîfe, -ad, pl. =, -an,

gngu hàvrastrîke = havreåker,

havrefält. Formen hàvrastrîfe belagd

senast 1962, Joh. J. Tottarps sn

den som fjer me sèl

far bèda i vîked hàvrastîke han vèl.

Benlöv, Tottarp Bara hd (talesätt)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lavnevälling s.

lå̀vnavä̀lig, -an

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffla

v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrevälling

hàvravélly -en

d. hàvravéllig (yngre)

Bulöf

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havsig

havsed, m: d. o. u. =

pl. a, - ane, - ant.

vårdslös i sätt och skick

hon e alltid så havsed åu si

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hē. -en. -a. -ana = hed

d. hēn Burlövs Nevishög.

Ingår även i ortnamn, såsom

ālör hē och tāgarpa hē nid

Öresund i Burlövs socken samt

stānstorpa hē i Nevishögs socken.

stānstorpa hē dene vi a brē.

(samsa)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hebbert

häbbort, -en; -a, -ana

avfäring från djur eller menni-
skor

där står en häbbort, stampa
ute i hav

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed II

dær va en som hade pasad
krèjen nede på ålon hé: den
kalla di for 'hans hòne.

Tottarp.

ùde på hén. Burlöv (Hlöv)

den ènda hade nók a gyèta a gå på
hén. Burlöv. A.k., Hlöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed IV

dɛ́n mote ó̱se ga ú̱d pɔ hɛ́n.

Bunlöv. A.K.

jɒ̀rens pɔ hɛ́n. Bunlöv. B.R.

jɒ̱ren hɒ̀re pɔ á̱lɒ̱v hɛ́.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed
s.

he. héen

ofta i bet. ensligt fält.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

her
heder

ti hers

di klåna får du jimma
a° ha ti hers.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hér heder

heden

de e ingen hérme å skäms

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

keder

her

allm. i Barnk.

vi kar ingen hér ma vart arbéj

Tollarp

yngre hédor tánkill i uttrycket

tak a hédor.

1925. 25 I Barnk

heden

ha te hérs = ha till hedens. Till

högtidliga tillfällen, till stass.

för i tiden hade di nya ändra

te hérs ihélon. (sänml. vagnar)

Tottorp. Thesén.

1935. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heden II

ta hér a èra ifrå nan

(svårt förstås) Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hederligt

adv.

hèdorlat

hon e komen hèdorlat te jôren

= hon fått en hederlig begravning.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder, 5.

Heder å tack

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

Där e inggen her me
å skäms.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

Beteckning för hedersman:
"karaktär" för aktad:
"betrodd, hållt i hög anseende."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hederlig

..po hedorlet vis....

397f:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersbetygelse

.. modtan me stora hedersbetygelser, ...

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdagskläder

hersklär-na

fin kläder

du får ta på hersklärna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersklädet

hensklär/-na

hérsklœr

höytidsklädet

ta'ej mina hensklär ja sku ti jälles

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedersklädar

hersklär = bättre dräkt

nar hérsklär

får ja mina hersklär, ja ska gå bort

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedenskläder

hénsklæ̀r, -na

högtidskläder, finare kläder (som icke användes i vardagslag)

Lomma. Burlöf. Tottarp

fármor hade sina hénsklæ̀r i gó̀t gé̀k. Tottarp.

1918. Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedenspenk

hérspænyk. -en hérspænyk

högtidspenk.

han hade två pænyka, én
hérspænyk a én vérdespænyk

Burlöv. L-A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 kledestyg

kehrstöj. -ed

högtidskläder.

komma.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedmark
s.

hémärk. -en

mark som har beskaffenhet av hed.

Burlöv (Tågarp)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedningasalva

hedningasalvan, -n

hèdnegasálva

malagatin

ja kan ente li hedningasalvan

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hegra
v.

hejra hejra hejrad
kippa efter andan

hejra efter åren

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hegra

hejra, -ade, -ade, -ad

andas kort och häftigt

hon räkade hejra ätter ären

№ 948 Lyngby, Eara n:t

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej

i'ntej.

hæj

endast i visor, sångleken och ramsor, t.ex.

hæj svàrom bàrom bæj

svínen går i hàven

pàgana vil jefta sæj

men tòsoena vil ènta hå dom

(gammal sånglek fr. Burlöf)

Nr 253 Bara hå J Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej

Beteckning för ropa av
glädje: höjta, tjo hej.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejda

hä"jda -n, hä"jdor-na

inhä"gnad skogsmark

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejla

hæjda -an -or -orna

inhägnat område av skogs- åker- eller ängsmark.

L

1930 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejda
s.

hæjda. -an. -or. -orna

inhägnat område av skogs åker - eller ängs-
mark. Bunlör, Tottep

Kyby. Lyngby.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†hejda

hæjda. -an -or -orna

mindre inhägnat område av ängsmark el. mossmark:

"hæjda de va dær som va mösed,
dær som va mied grés."

Tottarp. Bengt Jeppsson.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejda, vb.

Hejda si

"Stanna (tvärstanna)"

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höjdenriare

höj"denriare-n

person som stäm"plade

träd i skogen; skogvaktare.

även. höjdenläare.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hejderidare

hèjderiàre, -ar

skogvaktare

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejdenitare

hejdeniare, -n höjdenniare

överskrevaktare

midd du häu hejdenniaren bor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejdondrane

hejdondranes

övverdådigt

där va ett hejdondranes jälle

här om dan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejen hejen[3] [2.] × heken

pa., -ed -na. hèjen

"Folk e heyna, nor di ska ha pengja, nor di ska betala, e di inte so heyna."

Angelägen, svrig. Jfr nettad.

D. hige v.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heken

× heken = begänlig

hejen, - m. o. d. = w; - d hèjen

de e liagått ti han fåu han va

så hejen po de.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø²jen, adj. *heken

= ivrig, traktande efter något

ja e ente so hø²jen på ed
(vill inte gåma)

grisen va ente so hø²jen på
föred (brydde sig inte om födet)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Lomma Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* heken
adj.

hæjen = lönlig, lysten.

Tollaxp.

hæjen Skabenjö

hæjen Burlöv, pl. hæjna
di e ènte hæjna på de.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heken III

han e ènta so kœjen
po brèŋe nú
(sagt om en som fått oförmögenhet)

J.H.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejja, v

Beteckning för kuppa efter andan: "hejja ätter åren."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

hektik

lungsot i framskridet stadium

hann har hektik, hann
e så° farlet da°lli;

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

hektik

lungsot

han hau fåd hektik å e så dålli
så

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel (adj.) = hel

hel (adv.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel. helt. hela, adj.: hel.

hela dan. Allm.

Jens bygdasen han sade nærapå
om hela tottarp. Tottarp.

Lägs i mån hela länsvägen.
Burlöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel II

vi sad a kårda hèla nåten a
a
so hèla dån.

Tollan.

va i hèla vården? Bara.

hélt a hàled. "

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel IV

ja har sèjt so mæŋa dóktra som
har e i hèla stùn, men de har
ènte jòlped nùd.

Tottaŋ

de va nær býæn tùæ hél = fòre ex-
skiftet.

Tottaŋ. Gòrdsò.

1918

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
a.

Ja kan vad ända hela dån

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hèla fjòrkan va fa̱l

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

best. f. sg. hela, även

i mask.: hela gåren

14 & B 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
a.

neutr. i de fåla hèla ---

(utfyllnadsord)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helan
s.

b.f helan

födda aupen

han tö bedde helan å halan

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helbroder

helbrō̂r, -en. pl. helbrō̂ra, -ana

(fr. halbrō̂r)

anors pē̂rsen a en som hrde

kristen pē̂rsen i fā̂rabē̂k di va

helbrō̂ra.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

held
(va.)

Tur med djurupfödning:

Hell me kräjen.

hal

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heldön

heldån, -an. -ar. -arna

yttertön som icke är avdelad på
tvären i två halvor II heldån

Tollarp

1917 M 253. Para hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

helfäˈri helfäˈret

pl. helfäˈria

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

komp.

de sen leta helfäriaia med

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

helfæri, helfæret, helfæria

= fullbordad, komplett, fullständig

fllm.

de e èntə helfæret, de e lijt

lòŋə domfòrkə. bdsp. Bunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helg

När helgen går mej
får fölket, går fastan
mej får krāped.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helgad

hèl̲ed . (otj'l.)

=helg. helgdag. (i Torna bl: hæ̲lad)

ja far tjo̲va nan kà̲gor; de e ja hèl̲ed i mà̲nan .

Tottelp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèlèdà, -n. hèlèdà, -na

= helgdag. tlm.

de va i fàstan, dò skolə di va svortkléda, hèlèdà so kalad.
Uppåkra.

varènda hèlèdà so sàmlades jo àlə tòtana. Skabersjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hälgha dagher

helleda, —n, —, na. (S) = hälgdag

(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag, s.

hèlleda-n, hèlleda-na

helgdag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hèlədà

de behövor ènte va en
hèlədà

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helgdags s.

Hälleda

3632:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgkväll, s.

hèllekvä"ll-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgonahyld

hèlgonaʃjȯl .-en

(sannolikt icke alldeles genuin dial.-form),
vis hilldelning av korn från vart hälle i
sochnen, som ingick i klockarens lön.

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgonskyldskorn

hèlgona fyl skȯrn, -ed

vis kvantitet korn. som åtligen vid all-
helgonatiden från varje hemman erlades till
klockaren.

Möllebergs

(uppgivet under denna form; men kan
väntas ⁄ hèlna fyl skȯrn)

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helhet

hélhéd. -en. helhet; mest i

uttryckct i sin hélhéd.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helhära S.

pl. helhäsa

skumpan som nän hill knäna

(ano. fön, äoca hill. med länga byxor)

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helhåsa

helhǻsa pl. helhǻsor

hel ellen lång stumpa.

Tollarp

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig

helli hellet pl. hellia

helig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig III

so fört som ad klökorna rörde i
fjörkan, so va de hälat, a do va de
igen välsignelse ma arbejd.

Lyngby.

de e hälat.

de ärjor hälat: omröringen på lördags-
kvällen.

Lyngby.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèl̀i. neutr. hèl̀et, helig.

neutr. även hèl̀ad förr äfven ordet
hèl̀ad skall uppfattas som ett substantiv.
(jfr. hèl̀ad i mellersta och nyare Sk.).

dèt̀a e en hèl̀i plás̀.

Totenp.

den álor hèl̀iaste plás̀en. Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig II

de e hèlet på önsta, dö e
de mesta bebåfdelsedå.

Kyrkheddinge.

de va för hélet (om juldagen som var
för helig hll världliga uppfåg) Bunlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig

De ringjor hället

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig.

Man hade: "hållet å synt."

9/7:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heligafton

helliàftan

helgafton: äv. lördagsafton efter tolvtidsgången.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helʲi aftan el. heliaftan. „helig afton".

dels om aftonen före en av de större hög-
tiderna (jul. påsk. pingst. midsommar). dels
i uttrycket ringa heliaftan „ringa helig
afton". om ringningen i kyrkan dagen före
sön- ok helgdagar.

Bucklov. Tottarp m.fl.

...

Lara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Lara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig afton II

nær de ringde helisàftan, so to di
áltid mysan dæw si, a liasò nær de
ringde sámen te gudstjénst.

Bulöf - J.A.

1926

№ 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig afton III

---- sín va de tíd a nezza

heliàftan

Tottarp V.S.

13/9 1951. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heligkväll

hèlikvèl, -kn. -a. -ana

= helgafton.

Burlöf.

1927 № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heligkväll

hèlikvél, -en -a, -ana

helgafton, speciellt under julen

Tottarp

1932 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälgh otter

hêl̲ed (obligat. subst. h adj.: n.?) = hålg heligt

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helled helˀed heligt

a., oböjl. hèled

"Du ska vell saga di, de'e jo helled i da." "Den snäle Ola Nelsen har de' varsti (världsliga) so kärt, att han arbejar lia mied do de e helled, som do de e synd."

Heligt. Jfr synt.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x heligt, a (hälgit)

hélled - m. o f. = ~~hälgd~~ hèled

pl. helleda, -ade, - att

de e hélled i maten.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hell

hell

lycka, tur

de ble sådan hell över allt, där
hon kom (om en klok gumma)

M e B s. 163

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hell

häll hel

söndagen efter kyrkogången skulle föräldrarna hämta häll (välsignelse) i kyrkan åt barnet.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* helle

(helge?)

hèl̲e

ingår i interjektionerna

hèl̲e mén

och hèl̲e minsán (6.Å).

utt. för överraskning.

Nevitshög

45. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

..blir en källor himma.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålor, hellst (adv. komp. o sup.) = hellre
hälder
hällre, hällst.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellre

hélor, sup. helst.

Hlem.

di gå dom hélor en sjöp en ut

stike bró.

Tollarp.

1926. M 258. Barne-hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helma helma[3] helma[2] † helma

-ar -a -ad.

"Du ska ha tack för brörtsaften, som du skicka far.. Han sa, att den helma så bra o gjare han gott."

Lindra sjukdom, verka välgörande på den syke.

Jfr lyma.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärehög 1852. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† helma

v.

hèlma -ar -a -ad

lindra (om medicin) och smärtstillande medel.

Hälleberga.

de hèlma so gòt.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsike, svordom

helsikke

a i helsikke, de går ente

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsike:

hälsrka Bunkör

lättare svordom Tottarp

de flö fon hälsrka i völ

1951. 253. Bunkör. Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsike II

va i hälsike – när man
vil koma i kä, kan man
äta.

O. O.

Nr 253 Surlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsike

De bruka hus i hälsike.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helsingborg

hälsenbo̲n

(her denne betoning når ordet
anvåndes ts. svordom)

jå̲ for hälsenbo̲n.

Int. i Skåne.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helsinje
svandorn.

Helsinje

nej fäa helsinje, de gäa ente.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad

helsjíngad, helsjíngad

pl. helsjíngade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad

helsjinjad, - nr. f. o n. =

pl. ader helsjinjad

oskadad.

de kom helsjinjad ifrån

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskägg s.

hélsèg . n.

-- óvanèna maystágar a so hélsèg

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskäggad

helgégad

de va en liden, smusad o
helgégad

J. J.

~~D. b.~~ 1900. 253. Dunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsot

hällsot, - en

död

han fick sin hällsot av den

redan

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsot

helsód, -en

= dödlig sjukdom.

Lomma
Tottarp

de sa nèstan léd te a ble hans helsód, men de ble jo bétor nær di hade fad opperért han.

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsot

helsód. - en (dödlig sjukdom)

ja i har ente hér a jöra, for
de bler hryas helsód.

Kyby (Vinningekvinnan).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst
ock.

ja ädon väfon nåd som
hälst.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd.

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holst.
adv

i bet. "i tyrnethet":

di blåman gránt, hálst på
fóremédorna.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst
ass.

helst

hélst skole de va fiia ma
han sél.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helstensmur, s.

hélstensmur-en-a-ana

tegelmur av omk. 24 c m
tjocklek utom putsen!

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helstöpt

helstöpt

någonting som ej har öppning

den sättjer motte vara helstöpt

får ja kan ente komma i den.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsyster

helsýstor, -en. helsýstra, -ana,

helsyster. (Ufr. halsýstor)

B. T.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helt

järra helt om

= "Vända sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helveta, hälviti -ad, (n) = hälvete (alla) helvete

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hèlvéte, -d ellen hèlvíte ellen helvéte. Allm. (Repr. pär. form)

å i hèlvéte!

ja ska pùla di i hèlvíte, so du ska fa kùva i stæled for a gáu.

Bunløf.

de e rt rejélt hèlvæte: sagt om nåtosamt. otrevligt arbete. Genarp-

1926.

№ 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hèlvete. -ed

de ert rejélt hèlvete:
sagt om ett mödosamt, otrevligt arbete

1918 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete II

A. dra ad hèlvete!

B. do fa'r dú ga fò'r i vǽjen a
vìsa hon de é'.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

best. f. hämmed

14 o B s. 167

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem, u., pl. =

di som kom ifra bå̈ton hém ...

(hä̈m = välsituerade)

M. f. 1905.

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem 1
hem, -ed (u) = hem (allm), hem

i Lenp i Lyngby även hom.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem. 1 ed

även kom. 1 ed

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem. 1 ed. pl. = 1 en

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem, s.

himm-ed, himm-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

ost.

hem

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem. -ed

äv. høm. -ed

L

Lyngby, Bara kl
F.-B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem. 1 ad. m. 1 en

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem. -ed

vena nèsan imod hémed =

ses hemåt.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

adv.

hem

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem. -ed, hem. -en.

flm.

1. tät rmén hémed, tätt invid hemmet, nära invid hemmet.
2. hon vrle jå skole fylja mé na te sit hém. Burlöf.
3. hon har sit hém i smålan. Lomma.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II
s.

ska de nu bara stå imod hímed!

Lomma

ja vá om nåten hima i mit

fåtia hím.

Lomma.

almgién kan hade vad i ägarp

a kom gående imod hímed.

Bulöv.

aug. 1935

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem III

dé kan va en gång vi e

néman hémad

Tottarp 11.5.

de va nan du sist neste ifra

hémad (= hemifrån) Gösslöv.

13/9 1951 E S. Barkell

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem IV
s.

anv. i st. f. adv. hem:

ja har vad dòli, so ja har
ènta konad gad ifra hrimed.

Knåstorp.

(Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem, s.
forts

kɔ̄ma te hém̄s : komma hem (till sgn)

dɑr va en kát̄ som va kɔ̄mɑn te hém̄s,
en rèkti drɔ̄ftakát̄.

Tottarp. B.J.

hɔn jèk̄ rɑ̄gt nór̄ te sɛt̄ hém̄.

Nevitahög.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

so lèŋa mɔ́ lévɔa so hɑa
vi et hém a kɔ̀ma te

Bulåv.
vi hɑa kɔ̀med mɔ̀ad i dé hémed.

Nr 253 Bara hd knästoya.
I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s. (och adv.)

den som kån krim ä vil
krim, so kån han kòma.

sades då man var sent borta på natliga
tillställningen och det blev tal om att gå
hem.

1963. 253. Kyrkheddinge. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

(adv.)

hem ; dâjämte en biform hémed med samma betydelse).

kom so gar vi hém. Allm.

o so ja spant hémed. Tottas C.J.

man lèntar hémed. Burlöf. A.P.

hèlsa so gót hémed. "

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II

adv.

de bler emód vér hém. (= motvind på hemvägen) Jönköps Kyrkoby

--- ingan som kan kon fjora hémed om kvèlana. Burlöf. N. N.

ja va gan hém. Tottarp.

1925 e mor gan hém? "

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

Du går hin tre dar
får än de regnar
liasåm klockarns ko.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

di får maden färi him
ifrå stan.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

di skole ha gronpana hém
a skole bjuda kàfa på dom;
di hàde val nán nyta aw -ad.

C L.

1966 Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hembageri

hembageri, -et

den han sate op hembageri i

spisarehuset.

Bunlör.

dæ e hembageri nu. Bunlör.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemfärdig

..så de va lant udad po
småtimana nijan di va
hinfärja.

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemföreamling

hémforsàmlez, -en

hemsocken. Nyare ord.

ja skole vìsa min gàmle
hémforsàmlez.

1965. 253. Gödelöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift, s.

himmjukt-en

hemgift

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hänjut, - en

hemgift

den kön männen han han fåd
i hänjut.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemhjälp
s.

hemjälp, -an sgasc;

bildat och uppfattat i denna form.

hemjälparn kåmon två gånga i
vèkan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenkommen

a.

(p. p. av koma kém)

ja e sylians kémkómen

Burlöv

14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemkommen

hímkomen, pl. hímkomna

de skola ví glýta jóra sin
vi va hímkomna.

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heulig

himmli himmlet

heulig pl. himmlia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlig

hìmli, neute · hìmlet

de skole va so hìmlet.

Tottarp.

so skole já gø me bøden, for
de skole va so grùvelet hìmlet.

Bulsj. H. P.

1922

M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlighet, s.

himmliked - en - or - orna

hä e inga himmlikedor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlighet

hèmlihèd, -en

di ólà dom a begnåva dom i hèmlihèd

Bulóf.

de ble en hèmlihèd imellom mån a

fån.

Bulóf. H. P.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemligt
adv.

hèmlet

di va so kalad leta hèmlet
fortövade

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
ed.

hèma el. hø̀ma

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hr²ema (adv) = hemma (allm.) hemma i Senaste s. Lyngby även hø²ma.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemma
ab.

kima

Nr 1491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
adv.

hèma el. hǿma

L

Lyngby, Bara hd
F.-B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

adv.

himma

himma hos far o mor

14013 s. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemma

kèmma

fllm. i Bara hd.

de va týr ad han va kèmma.

Burlöf.

kemma te min fárs. Lomma.

di va ène kèmma. Hackarp.

1925. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lemma II

di baga kågor hima.

Flachsa

di som inte har for lånt, so bör

di hima.

Burlöf. J. N.

nels han va hima i önstas.

Burlöf.,

hon hade hima rosa i säslöv. Burlöf.

1927-29.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma:

tàkar för hìma

= tack för sist (efter att man varit
hemma hos någon)

Lomma
Tollarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma:

på den hèma eller

pågen den hèma kallade

Anders Håkesson i Kabbarp en vacken son,

Per Andersson, som övertog hemmanet.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemma, adv.

Gårdens innevånare sade, tjänarna också: "våra där hemma ..."

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma, ado.

Hustrun benämnde sin man antingen med förnamnet eller: far, vår far, han där hemma.

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma, adv.

Mannen benämnde hustrun
antingen med förnamnet eller:
... fjärrinjen där hemma, moor
där hemma, min där hemma."

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma, ado.

... å fråga ettor ... här vi
hade hinna ...

[= var vi bodde]

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

Tjiss du mäj po månda
får po tisda blir ja
ente himma.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

... blir en hällor hemma.

397/-2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

..å där va bära

spektoren hemma.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

i utta. gå hèma : om ogifta
bondböttran, som icke ha anställning utom
hemmet men vistas i fädernegården och
deltaga i dess göromål. Gammaldags
system, numera (efter omkr. 1950) starkt
i tillbakagång. Jfr hemmadotter.

1965. 253. Bunkeflo & Tottarp. Bara hst
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmaarbete

Beteckning för olika slag av arbete som arbetet utföres: "mjvändesarbej, hemmaarbej, bärtearbej."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakat

hìmmabagad hìmmabagad

pl. hìmmabagade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakad

hèmabågad, neutr. =, pl. -ade

hembakad.

Lomma, Tottarp

våse gå a tå av kågorna; de

e hèmabågade.

Lomma.

Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakad

hìmabågad el. hìmabågt

hìmabågad bro
Burlöf Tottarp Nevishög
Osarp

stòra hìmabågade brokågor

Tottarp.

1925--- № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakad II

de smågar ènte som di
hèmabågade fètaklènorna endón.

Tottarp. G. L.

han tyte óm de hèmabágade
(hämt. bödet)

Tottarp Joh. J.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakat

nué kan di ànta eda hèma-
-bagad bié a hèmaslájtad sél.

/oh./

Nr 253 Tottarp, Para hd
I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmablötad

hèmablø̀dad

som är lagd i blöt hemma; om lutfisk.

hèmablø̀dad fisk

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabryggd

hèmabrȍjd. neutr. =

hèmabrȍjd ǿl.

tillm.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmadotter

hi²madòtor -en. -dotra.

-ana.

= hemmadotter. ogift hemma-
varande dotter. (hos bönder)

Burlöv, Tottarp m. fl.

jt ga hèma.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmagarn

hìmagàrn, -ad

hemspunnet garn.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmagjord

hìmmajord hìmmajort

pl. hìmmajorda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmagjord

hìmajörd. Fllm

den e hìmajörd, so kalad.

Tottarp.

även i bet. självförd:

de va so kalad en hìmajörd klàbare.

Burlöf.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmagjord II

di va so kalad hèmajörda.

Burlöf. L.-A.

di va hèmajörda kräänsa, di méste.

Burlöf L.-A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenne-humör

kànnehumör, n.

ha kànnehumör sades om den som hade en känsklysten läggning (och genom utbrott av dåligt humör sökte framtvinga sin vilja) H. P.

253. Burlöv. Barn hft. 1. Ingels 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-ifrå(n)
II

när ja tø hèmaifrå: begav mig
hemifrån.
Jenaes.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-ifrån

adv.

himmaifrå

hemifrån

Ule e bara i'tt miagje himmaifrå

Faust 86.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-ifrån

adv.

hèmaifrå, hemifrån

ja to léta mémi hèmaifrå

(mémi, med mig) Tottarp

jo pómi, på mig.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-ifrån
adv.

hìmaifrå

hemifrån.

ja har fåd bòred sjökalen èna
hìmaifrå a tr jèlmagåren.

Tottaryn. J. L.

otatiòta flyte ja hìmaifrå. Burlöf.

1942

Nr 252 Beredd i Lunds

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-ifrån

hèmaifrå

nar di komon hèmaifrå, so kan
di svårt a nå si sél.

Åkarp

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hemmakryst

hèmakryst

hemmapressad. hemmatryckt (om ost)
Mölleberga

hèmakryst ôst.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmakvinna

hèmakvïna -an

kvinnan som mest håller sig hemma.

1950 253. Lyngby. Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmakänad

hèmafjénad, nute.=

hemkänad (vm smån)

+ Sotter. Nevitshög

hèmafjénad smån

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-lagat

hèmalágad, neutr. =

hèmalágad mád. 14. f. 1904

(yngre form än hèmalávad)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmalaget

himalåvad, neutr. =

Skabesjö.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemmalinne

himmalinne-d

i: kemvåvt l.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmamjölk

hemmamjölk - en mjölk, som inte kördes till mejeriet utan levererades för hemmabruk.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemma-mölla

hèmamjùla

hushehovs-kvarn

te nels nèls i kàbarp dær va

òsa en mjùla, man dæ va bàra

en hèmamjùla. Burlöv.

1961. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmamat

hèmamåd, -en

mat av gårdens egna produkter.

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemanè² ¹hemaⁿ -d. — n. (n) = hemman
(allm)

: Genup även hømanè².

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hi̲m̲an̲e̲ . -d.

pl. hi̲m̲an̲e̲, -n. = hemman

Allm. (ellr hi̲m̲an̲e̲)

to̲rkbärja de va i sä̲k hè̲la

hi̲m̲an̲e̲ fö̲r. Nerikshög. A H.

han mo̲te̲ gau ifrå̲n bå̲ua hi̲m̲anen

Burlöf. K.P.P.

Bara

Eara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humane

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman II.

han hade tre bån; di tvån
fek vårs en tyna gål a den tride
å
fetj himaned.

Kyby. K. P.

di kar flöjt himaned a tad hälten
te vårt. Kulöf. S A.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman III

han hade såld hanspärsahimaned.

Burlöf. J. V.

1928 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman, s.

"har en injen mad ska en
järra gille å har en inja pänja
ska en fjöva himmane."

Talesätt.

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hemmane

hèmane -ed. pl. = -en

även hömane ete.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansägare

himmansäjare - n

Torde vara föga brukl.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansägare

hèmansègare. -en. -are. -arna

Låneord. sällan använt. Måste egna ord
åo bõne. gèramàn och abõ.
de va bõra so kalad hèmansègarna.

Burlöf. (Jöns Andersson)

2/1 1928 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmantal

hömmantal, -ed

mantal

den var mest ansedd säm hade
ståsst hömmantal.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmantal, s.

di sån hade störst hemmantal.

. . .

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmaost

hìmaöst, -en

hemlagad ost, hemgjord ost.

Motsats: fjöveöst.

Burlöf, Tottarp.

et stort stekt hìmaöst.

1931. Nr 253 Bara hd, J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hemmapåk

hèmapåg -en -a -ana

hemmavarande (vuxen) son.

han va so mèŋa hèmapåga i dèn
byen. Burlöv (m 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
21/11 1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmarökad

hèmaröjad, reuta. =

(om fläsk e kow).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasöjtad . alj: hemmasiktad

= hemmasihtad . sm mjöl .

Nerländsk Tolkare . Bulof .

bode hemmasöjtad a

mjölesöjtad . T.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasiktad
foto.

sòknatíggarna di fŕk á̀ltid en
skalk hèmasàjtad brø̀ ---.

Burlöf (Åkarp)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasiktad fra.

hemmasäjtad (n.)

'hemmasiktat (myöl)'

3608:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmaslaktad
a.

hèmaslàjtad, neutr. =

nú kan di ènte eda hèma-
bàgad bú a hèmaslàjtad sùl

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasnickare

hemmasnickare. -en. pl.=. -arna

snickare till husbehov; snickare utan

större yrkesutbildning.

Dalin.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmaspunnen

hìmaspòzen, neutr. -ed

hemspunnen.

komma

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmastadd, a.

himmastadd m. f. on. =

den som är mycket hemma

hav e så himmastadd än di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmastadd

hèmastàd . Allm

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmastöpt

hìmastöft

hìmastöfta jús.

Tottayp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasydd

hìmasýd, neutr. =, pl. -a

de va hìmasýda bòla.

Tottarp H. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma - vid
ade.

hìmavè

vid hemmet, invid h.

hìmavè dær sate han tvè.

Barlöv.

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavård

hi²mavöd adj., hemvård.

hi²mavöd töj. (Bunkar och fottarp)

di hade himavöd – för di vöde jo sål dö.

Bara.

de sa so himavöd a stömt ud.

Uppåkra.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavård II

dó kon en ga te fjòrkan me
et par knabójsor som va hìmavóvda
a sýda, di fjóste gàngana en hàde
dom (nåml. på 1850 talet)

Burlöf. J. N.
Åkarp

1928 № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd

hèmavövd

de va hèmavövda klä̀n

Flachare

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd

de va hèmavöud, so de va
stáit a slìda på.

Nr253 Tottarp, Bara hd
Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hrmed (adv) = hem. (Lyngby) 1 hemgt x hemmet

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemmet

hémåd, en söndagstidning, bilaga
till Skånska Dagbladet (skönskan).
Populär sedan 1890-talet.

Att enstaka nr:r av tidningen Hemmet kan
kallas et hém, ett „Hem":
ja han sedad a lést i et hém ...

Bara hd Bulöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hemmet
adv.

han fylde vos ena hemed.

Bullöf.

let ejan han kom hemed, so
hörde di som de fjörde op ad gåran

Bullöf. n 3.

I. S. från Bullör n 4 använde också flera
gg hemed.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmet
aov.

kon kona ènte ga hémad
hän, for de va for lånt.

b.L.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemort

hemört, -en

han kommer nök ta sin hemört

Tottarp. O.J.

253 Bararp

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemort
s.

hemort, -en

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humort, s.

himmört-en, himmörtor-na

himört

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsker

hemsk u hemst (adj) = hemsk

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk

hemsk, neutr. hemst, pl. hémska.
d. hémskor

fällm.

de sa hémst lẽd, di stǫ pǫ hǫ̃ed
i grǫ́ven.

Hackarp.

de va en hémskor bǫ́g a lẽsa i; de
hàla om spǫgerí ált ihǫ́pa.

Lomma.

1926. M 253 Barne- ldr. I. Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk II

de hìmskaste ɑw ɑ́lt de va de
vi skɑ̀le hɑ̀ so mìen pɛ́sk.

Burlöf. H. P.

ɑ́ de va hɛ́mst nɛ́nt. "

di stɑ̀re pɑ̀gana va so stɣ̀gga, so
stɣ̀gga, so de va nɛ́nt hɛ́mst.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk
a.

Prövonmgolaren han va so
fortrøden, nels ånonsen; han va
so fortrøden, so fortrøden, so de
va vént hémst.

1963 253. Nevitshög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemskt
adv.

di lögar so hémst

m. f. 1904

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsht
adv.

hɛmst

de e hímst rǽlat i da

(hǎml. i vådret)

Bulöf J. H. P.

ja har fǎled tié gǎza a slǎd mi

so hímst. Bulöf. 6. 2.

4/1 1928 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemslöjd

hemslöjd, -en

Relativt nytt ord (1890 talet, då hemslöjdsutställningen började anordnas i städerna).

L. B. F.

N. 253. Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemstam

hèmstaṁ, -an (da. hjemsted)

= fädernegård.

Uyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemtrevlig

hemträvli, neutr. -et

Rspr. -lån, upptaget i denna form.

kåta e hemträvliare än kåja

Burlöv (an 3)

1946 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemtrevlighet

hemtrévlihéd, -en

= hemtrevnad. Relativt nybildat ~~nytt~~ ord men använt av en 80-åring.

hemtrévlihéden berór ènte på fina móblor.

Barlöf. (H.P.). 1931.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemväg

himvägen hemväj - en

hemvägen

himvejen kånnor en så vel ti

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemoög

himmvaj'-en -a- ana

ne e di på himmvaj'a

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemväg

på hemvägja

nar ja va på hemvägja ...

Tottarp Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemvändes

hemvändes, sv.

= hemsk-omkring, i hemorten

han har inte vad hemvändes.

Tottarp, Skurlöv

han har inte vad hemvändes.

T. B.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemvärn

hemvärn, -et

(nytt ord och begrepp). Allm.

Bunlöv Tottarp Nevishög

Kyrkheddinge

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lemåt

hímmad

hemá°t

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåt

hémåd. adv.

Varianter: emåd hémad.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåt

Når ja jitti himad . . .

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåt

..å ja va rätt så
stakkånad när ja kom
himad, ...

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund